



ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL



Informe Anual 2013



Desde que la ONUDI pasó a ser un organismo especializado, la Conferencia General se celebró fuera de su Sede en Viena solo dos veces, en Bangkok (Tailandia) en 1987, y en Yaundé (Camerún) en 1993. Del 2 al 6 de diciembre de 2013, el 15º período de sesiones de la Conferencia General se celebró en Lima (Perú). La Secretaría de la ONUDI desea expresar su sincera gratitud al Gobierno del Perú por su generosa hospitalidad y la excelente organización de la Conferencia.

La cubierta del presente *Informe Anual* presenta el logotipo ideado por el Gobierno del Perú para la Conferencia General celebrada en Lima. Fue diseñado para reflejar el armonioso equilibrio entre los tejidos precolombinos y la influencia de las estrellas guía.

Informe Anual 2013



ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL

Viena, 2014

Informe Anual de la ONUDI 2013

© UNIDO 2014. Derechos reservados.

El presente documento es traducción de un texto que no ha pasado por los servicios de edición de las Naciones Unidas. Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican juicio alguno de parte de la Secretaría de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites, ni tampoco acerca de su sistema económico o su grado de desarrollo. Las calificaciones de "desarrollados", "industrializados" o "en desarrollo" se utilizan únicamente para facilitar la presentación estadística y no entrañan necesariamente un juicio sobre la etapa a la que pueda haber llegado determinado país o zona en el proceso de desarrollo. La mención de empresas o productos comerciales no entraña juicio de valor alguno de parte de la ONUDI.

Si bien la presente edición del *Informe Anual* es mucho más breve y concisa que las anteriores en cumplimiento de la decisión de la Junta de Desarrollo Industrial IDB.41/Dec.12 (n), reúne los requisitos de presentación de informes de la resolución de la Asamblea General 67/226 sobre la revisión cuatrienal amplia de la política relativa a las actividades operacionales del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo y el marco programático de mediano plazo 2010-2013, según se ajustó en el examen de mitad de período aprobado por la Conferencia General en la decisión GC.14/Dec.18.

Salvo indicación en contrario, todas las referencias a sumas de dinero corresponden a dólares de los Estados Unidos. A menos que se indique otra cosa, por "toneladas" se entiende toneladas métricas.

Los derechos de autor de todas las fotografías son de propiedad de la ONUDI (© UNIDO), salvo indicación en contrario.

Producción editorial: Sección de Servicios en Inglés, Publicaciones y Biblioteca, Oficina de las Naciones Unidas en Viena.

El papel utilizado en la presente publicación no contiene pasta de madera. En las páginas interiores se ha utilizado papel no estucado que ha sido certificado por el Consejo de Administración Forestal (cadena de custodia) y el Programa de Reconocimiento de Sistemas de Certificación Forestal (cadena de custodia).

El informe completo se puede consultar en línea en www.unido.org

ISSN 1020-7678

Distribución: GENERAL

IDB.42/2-PBC.30/2 2014

ESPAÑOL

Original: INGLÉS

APÉNDICES (disponibles en línea en www.unido.org)

Estadísticas operacionales • Aprobaciones de proyectos con cargo a las contribuciones voluntarias • Cooperación técnica con los países menos adelantados • Programa ordinario de cooperación técnica • Nombramientos de titulares de Acuerdos de Servicios Individuales • Acuerdos y otros arreglos convenidos en 2013 • Presentaciones y seminarios de promoción de países organizados por las OPIT • Adquisiciones • Representación sobre el terreno • Sinopsis de la composición del personal de la ONUDI • Perfeccionamiento del personal • Estadísticas industriales • Lista de actividades de cooperación técnica

PRÓLOGO	v
Información básica sobre la ONUDI	vi
Estados Miembros de la ONUDI	vii
1. GOBERNANZA Y GESTIÓN	1
La Conferencia General y la Declaración de Lima	2
El camino a seguir	2
Esferas de especial interés	3
• La igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer en el desarrollo industrial • Empleo de los jóvenes • Los países menos adelantados	
• Pequeños Estados insulares en desarrollo • Países de renta media	
Gestión	7
• Financiación • Aprobación y supervisión de los programas • Evaluación	
• Programa de Cambio y Renovación Orgánica • Ética • Dotación de personal	
• Servicios de apoyo y gestión de locales	
2. FORTALECIMIENTO DE LAS ALIANZAS	13
La ONUDI y el sistema de las Naciones Unidas	14
Enfoque regional	16
• África • Región árabe • Asia y el Pacífico • Europa y los Nuevos Estados Independientes • América Latina y el Caribe	
Oficinas de enlace de la ONUDI	20
• Nueva York • Ginebra • Bruselas	
Cooperación con otras entidades internacionales	22
Cooperación con la industria y el sector privado	24
• Agrupaciones y vínculos comerciales • Asociaciones de minoristas, colaboración público-privada y responsabilidad social de las empresas	
Cooperación con los círculos académicos	27
Cooperación Sur-Sur y triangular	29
3. SOLUCIONES PARA UNA PROSPERIDAD COMPARTIDA	33
Tecnología y desarrollo	34
• La inversión en el desarrollo • La inversión en tecnología • Agroempresas	
• Desarrollo rural • Desarrollo de las PYME y los consorcios de exportación	
• Creación de capacidad competitiva	

Creación de capacidad productiva	42
<ul style="list-style-type: none"> • Adquisición de conocimientos especializados • Garantía de calidad • Seguridad del consumidor 	
Desarrollo inclusivo	45
<ul style="list-style-type: none"> • Integración de la mujer en el desarrollo industrial • Empoderamiento de la juventud • Apoyo a países que han sufrido crisis 	
4. UN MARCO AMBIENTALMENTE SOSTENIBLE	51
Industria ecológica	52
<ul style="list-style-type: none"> • Producción más limpia y eficiente en el uso de los recursos • Eficiencia energética industrial • Ordenación de los recursos hídricos 	
Acceso a la energía para fines productivos	59
Aplicación de los acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente	63
<ul style="list-style-type: none"> • Protocolo de Montreal • Convenio de Estocolmo 	
5. INVESTIGACIÓN Y ANÁLISIS	69
Investigación y análisis mundiales, regionales y temáticos	70
Servicios de asesoramiento sobre políticas	71
Servicios de estadística	72
Creación de capacidad	74
Abreviaturas	75

PRÓLOGO

Este ha sido un año de profundos cambios tanto para la Organización como para mí personalmente. La ONUDI consiguió que se reconociera la vital contribución que hace la industria al desarrollo inclusivo y sostenible y obtuvo un firme respaldo de su función estratégica en el proceso, en tanto que yo tuve el honor y el privilegio de ser elegido por los Estados Miembros para conducir a la Organización por una senda nueva, aunque conocida, estos próximos cuatro años. No tengo ninguna duda de que la valiosa labor realizada por la ONUDI en 2013, que se describe en el presente *Informe Anual*, sentó las bases para su integración como uno de los principales participantes en el debate sobre la agenda para el desarrollo después de 2015. Naturalmente, comparto los méritos con todo el personal de la ONUDI, que presta sus servicios con infatigable dedicación y, lo que es más importante, con mi predecesor, el Sr. Kandeh K. Yumkella, que condujo a la Organización con gran habilidad durante el primer semestre del año y bajo cuya dirección la ONUDI inició un proceso de cambio radical y fructífero, que yo me propongo proseguir durante mi propio mandato.



Llegué a la ONUDI con una estrategia basada en cinco pilares para mantener su posición en el cambiante panorama del desarrollo, a saber: la calidad de sus servicios; la necesidad de encontrar soluciones específicas; la movilización de fondos; la continuación del proceso de cambio y renovación; y la motivación y dedicación del personal. Estos son los cimientos sobre los cuales espero fortalecer la ONUDI en los años venideros, y me complace observar que durante el año que se examina hemos ido avanzando poco a poco sobre esos pilares. A este respecto, considero hitos de particular importancia en 2013 la aprobación de la Declaración de Lima: *Hacia un desarrollo industrial inclusivo y sostenible*, en el 15º período de sesiones de la Conferencia General, celebrado en diciembre, y la inclusión de la industrialización como tema de examen para el Grupo de Trabajo de Composición Abierta creado para que propusiera un conjunto de Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Hemos recibido una gran ayuda de una sólida red de apoyo, comenzando con nuestros países receptores —los países en desarrollo y con economías en transición— y siguiendo con nuestros promotores clave del mundo industrializado, que reconocen la necesidad imperiosa de contar con un crecimiento industrial y económico fuerte, inclusivo, sostenible y resiliente para eliminar de nuestro planeta el flagelo de la pobreza. Se ha dedicado un capítulo entero del presente *Informe Anual* a la descripción de las valiosas alianzas establecidas por la ONUDI con organizaciones, instituciones y distintos sectores de la sociedad. En el *Informe* también se examinan las redes, establecidas o promovidas por la ONUDI, que catalizan los esfuerzos de desarrollo.

La necesidad de concisión en un informe de este tipo no permite hacer plena justicia a todos y cada uno de los éxitos logrados por la ONUDI durante el año. Invito a los lectores a que visiten nuestro sitio web y descubran por sí mismos la influencia transcendental que ejerce la ONUDI en el mejoramiento de las condiciones y medios de vida en todo el mundo.

Li Yong, Director General de la ONUDI

INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE LA ONUDI

La ONUDI se estableció en 1966 y pasó a ser un organismo especializado de las Naciones Unidas en 1985. Al 31 de diciembre de 2013, la Organización tenía 172 Estados Miembros. • La ONUDI contaba, al 31 de diciembre de 2013, con 693 funcionarios en la Sede y demás oficinas permanentes. • La Conferencia General, en su segundo período extraordinario de sesiones (28 de junio de 2013), eligió Director General de la ONUDI a Li Young (China), por un período de cuatro años. • El valor total de las actividades de la ONUDI planificadas para el bienio 2012-2013 ascendió a 455,2 millones de euros. La cartera de proyectos y programas en marcha alcanzó la cifra sin precedentes de 477,7 millones de dólares. El valor de la cooperación técnica prestada en 2013 fue de 180,5 millones de dólares. • El objetivo primordial de la Organización es la promoción del desarrollo industrial inclusivo y sostenible en los países en desarrollo y las economías en transición. Con ese fin, la ONUDI también fomenta la cooperación a nivel mundial, regional, nacional y sectorial. • Además de su Sede en Viena, la ONUDI tiene oficinas en Bruselas, Ginebra y Nueva York. La ONUDI mantiene una red mundial sobre el terreno integrada por oficinas regionales y en los países, suboficinas y centros nacionales de coordinación, y comprende 55 oficinas, que emplean a 142 funcionarios nacionales e internacionales. La ONUDI mantiene Oficinas de Promoción de Inversiones y Tecnología en seis países. Los 54 centros nacionales para una producción más limpia y los programas nacionales para una producción más limpia son administrados en cooperación con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente. • La ONUDI tiene dos órganos normativos: la Conferencia General, que se reúne cada dos años, y la Junta de Desarrollo Industrial, que se reúne una vez al año. El Comité de Programa y de Presupuesto es un órgano subsidiario de la Junta de Desarrollo Industrial y se reúne anualmente. • La Conferencia General es el órgano normativo supremo de la Organización y determina las políticas y los principios rectores, aprueba el presupuesto y el programa de trabajo de la ONUDI y nombra al Director General. El 15º período de sesiones de la Conferencia General se celebró del 2 al 6 de diciembre de 2013 en Lima (Perú). Está previsto que el 16º período de sesiones se celebre del 30 de noviembre al 4 de diciembre de 2015. • La Junta, que cuenta con 53 miembros, examina la ejecución del programa de trabajo y de los presupuestos ordinario y operativo y formula recomendaciones a la Conferencia General sobre cuestiones normativas, entre ellas el nombramiento del Director General. Su 41º período de sesiones se celebró del 24 al 26 de junio de 2013. • El Comité de Programa y de Presupuesto, integrado por 27 miembros, presta asistencia a la Junta en la preparación y el examen del programa de trabajo, el presupuesto y otras cuestiones financieras. El 29º período de sesiones del Comité de Programa y de Presupuesto se celebró los días 22 y 23 de mayo de 2013.

ESTADOS MIEMBROS DE LA ONU¹

Afganistán	Egipto	Líbano	República Dominicana
Albania	El Salvador	Liberia	República Popular Democrática de Corea
Alemania	Emiratos Árabes Unidos	Libia	República Unida de Tanzania
Angola	Eritrea	Luxemburgo	Rumania
Arabia Saudita	Eslovaquia	Madagascar	Rwanda
Argelia	Eslovenia	Malasia	Saint Kitts y Nevis
Argentina	España	Malawi	Samoa
Armenia	Etiopía	Maldivas	San Vicente y las Granadinas
Austria	ex República Yugoslava de Macedonia	Malí	Santa Lucía
Azerbaiyán	Federación de Rusia	Malta	Santo Tomé y Príncipe
Bahamas	Fiji	Marruecos	Senegal
Bahrein	Filipinas	Mauricio	Senegal
Bangladesh	Finlandia	Mauritania	Serbia
Barbados	Francia	México	Seychelles
Belarús	Gabón	Mónaco	Sierra Leona
Bélgica	Gambia	Mongolia	Somalia
Belice	Georgia	Montenegro	Sri Lanka
Benin	Ghana	Mozambique	Sudáfrica
Bhután	Granada	Myanmar	Sudán
Bolivia (Estado Plurinacional de)	Grecia	Namibia	Suecia
Bosnia y Herzegovina	Guatemala	Nepal	Suiza
Botswana	Guinea	Nicaragua	Suriname
Brasil	Guinea-Bissau	Níger	Swazilandia
Bulgaria	Guinea Ecuatorial	Nigeria	Tailandia
Burkina Faso	Guyana	Noruega	Tayikistán
Burundi	Haití	Nueva Zelanda	Timor-Leste
Cabo Verde	Honduras	Omán	Togo
Camboya	Hungría	Países Bajos	Tonga
Camerún	India	Pakistán	Trinidad y Tabago
Chad	Indonesia	Panamá	Túnez
Chile	Irán (República Islámica del)	Papua Nueva Guinea	Turkmenistán
China	Iraq	Paraguay	Turquía
Chipre	Irlanda	Perú	Tuvalu
Colombia	Israel	Polonia	Ucrania
Comoras	Italia	Portugal	Uganda
Congo	Jamaica	Qatar	Uruguay
Costa Rica	Japón	República Árabe Siria	Uzbekistán
Côte d'Ivoire	Jordania	República Centroafricana	Vanuatu
Croacia	Kazajstán	República Checa	Venezuela (República Bolivariana de)
Cuba	Kenya	República de Corea	Viet Nam
Dinamarca	Kirguistán	República de Moldova	Yemen
Djibouti	Kuwait	República Democrática del Congo	Zambia
Dominica	Lesotho	República Democrática Popular Lao	Zimbabue

¹ Al 31 de diciembre de 2013.



GOBERNANZA Y GESTIÓN

► En el presente capítulo se describen el reciente período de sesiones del principal órgano rector de la ONUDI, el futuro rumbo que seguirá la Organización según lo propuesto por la Conferencia General y el Director General, los aspectos intersectoriales que merecerán especial atención y los procesos administrativos que guían la labor cotidiana de la ONUDI. A fin de dedicar la mayor parte del presente *Informe Anual* a la gran cantidad de servicios de cooperación técnica y otros servicios prestados durante el año y sus efectos en los países receptores, el capítulo 1 será más sucinto que en años anteriores. Se encontrará información adicional sobre la forma en que trabaja la ONUDI en su sitio web (www.unido.org).

La Conferencia General y la Declaración de Lima

El Presidente del Perú (centro) con el Secretario General de las Naciones Unidas (izquierda) y el Director General de la ONUDI (derecha).

Desde que la ONUDI pasó a ser un organismo especializado de las Naciones Unidas en 1985, la Conferencia General se había celebrado fuera de la Sede de la ONUDI solo dos veces, en Bangkok (1987) y en Yaundé (1993). Veinte años más tarde, la celebración de la Conferencia en Lima ofreció una ocasión muy especial de renovar el compromiso de los Estados Miembros con el fortalecimiento de la cooperación entre las regiones, incluida la cooperación Sur-Sur y triangular. Coorganizado por el Gobierno del Perú, el 15º período de sesiones de la Conferencia General reunió a altos funcionarios gubernamentales de todo el mundo, así como a representantes de alto nivel de otras organizaciones de las Naciones Unidas y dirigentes del sector privado, la sociedad civil y los círculos académicos.

Inauguró la Conferencia el Presidente del Perú, Ollanta Humala Tasso, en una ceremonia a la que asistió el Secretario General de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon. En la Conferencia, los Estados Miembros aprobaron por aclamación la Declaración de Lima: *Hacia un desarrollo industrial inclusivo y sostenible*, que confirma el papel que desempeñará la ONUDI en la agenda para el desarrollo después de 2015. La Conferencia también adoptó otras importantes decisiones y resoluciones varias que orientarán la labor de la ONUDI en los próximos años.

Además de su labor legislativa, la Conferencia General proporcionó una plataforma para sostener un diálogo bien fundado entre los funcionarios gubernamentales, los representantes del sector privado, la sociedad civil y los círculos académicos sobre la función del desarrollo industrial inclusivo y sostenible en la consecución de los objetivos más amplios de desarrollo económico y social. El Foro sobre Desarrollo Industrial, componente característico de los períodos de sesiones bienales de la Conferencia General de la ONUDI, acogió dos debates de mesa redonda sobre las alianzas para el desarrollo industrial y sobre el desarrollo industrial como objetivo de desarrollo sostenible.

Estos debates se vieron complementados por seis debates interregionales sobre la industria ecológica y el desarrollo sostenible, las estrategias de empleo para el desarrollo inclusivo y sostenible, los medios de lograr que la industrialización sea inclusiva y sostenible, el fortalecimiento de los modelos de asociación para el desarrollo industrial, la diversificación económica y la industrialización de los países ricos en recursos naturales y el empoderamiento de las mujeres empresarias. Otras importantes actividades desarrolladas paralelamente a la celebración de la Conferencia fueron los dos debates celebrados sobre la cooperación industrial y las pequeñas y medianas empresas y sobre el comercio a través de las cadenas de valor y la presentación del Informe sobre el Desarrollo Industrial de la ONUDI en la Universidad de Lima.

La Conferencia General fue precedida por la Conferencia Ministerial de los Países Menos Adelantados (véase más adelante) y por la Conferencia Ministerial de América Latina y el Caribe (véase el capítulo 2).

El camino a seguir

La Declaración de Lima, aprobada por la Conferencia General, establece las prioridades de desarrollo de la Organización para los próximos años y hace especial hincapié en el desarrollo industrial inclusivo y sostenible. La Declaración confirma que la erradicación de la pobreza es el imperativo central de la ONUDI. Como dijo el Director General, “la Declaración de Lima es una manifestación del apoyo de los Estados Miembros a la ONUDI y testimonio de su confianza en la Organización. Es una hoja de ruta para el futuro de la ONUDI y constituirá una base sólida para mantener el desarrollo industrial después de 2015 y los procesos para lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Se señalan en ella los conocimientos especializados y la experiencia de importancia decisiva de la ONUDI en la esfera del desarrollo industrial inclusivo y sostenible, así como en la labor de forjar nuevas alianzas para el desarrollo”. Los Estados Miembros han dirigido un llamamiento a la ONUDI para que promueva la adopción de medidas eficaces encaminadas a lograr el desarrollo industrial inclusivo y sostenible. Entre

otras, cabe mencionar las siguientes: acrecentar la capacidad de producción; facilitar la transformación estructural de la economía; alentar el crecimiento económico y la creación de fuentes de trabajo decente; aumentar la productividad y el desarrollo; promover la utilización, ordenación y protección sostenibles de los recursos naturales y los servicios de defensa de los ecosistemas que proporcionan; facilitar la transferencia y absorción de la tecnología en condiciones mutuamente convenidas; y prestar apoyo a la investigación y el desarrollo conexos. La Declaración de Lima también acogió con satisfacción el documento final del grupo de trabajo oficioso sobre el futuro de la ONUDI, incluidos los programas y recursos, titulado *Documento de orientación estratégica*.

Las futuras estrategias para la reducción de la pobreza deberán estar propulsadas económicamente a fin de generar suficientes ingresos para las personas, los hogares y los gobiernos, de manera que puedan seguir sus propias prioridades de desarrollo y abrirse camino hacia la autosuficiencia. Mediante el fomento del desarrollo industrial inclusivo y sostenible, la ONUDI aprovecha a fondo las posibilidades de la industria para enfrentar los retos sociales y ambientales de manera duradera, equitativa y sostenible.

Esferas de especial interés

La igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer en el desarrollo industrial

En la Conferencia General se celebró un debate interregional sobre las mujeres empresarias y su función en el desarrollo industrial inclusivo y sostenible. Con la asistencia de cientos de participantes, el debate sobre el empoderamiento de la mujer y el fomento de la iniciativa empresarial marcó un hito en los esfuerzos de la ONUDI por promover la igualdad entre los géneros. Se reconoció que entre los requisitos necesarios para el cambio figuraban la coordinación entre las partes interesadas a fin de superar barreras socioculturales profundamente arraigadas; el acceso a una educación mejor para las niñas y mujeres; la reforma a nivel



El Presidente del Perú (centro) con el Secretario General de las Naciones Unidas (izquierda) y el Director General de la ONUDI (derecha).

Como dijo el Secretario General, Ban Ki-moon: “Esta nueva Declaración de Lima de la ONUDI marca un hito alentador. Señala al mundo, de manera más firme, el rumbo del desarrollo industrial inclusivo y sostenible. Ofrece importante orientación en momentos en que el mundo fija sus miras en el año 2015. La consecución de nuestros objetivos exigirá cambios importantes y una reestructuración de la economía mundial. La industria y el sector privado desempeñarán un papel de importancia decisiva. Trabajando juntos, con actos esclarecidos, podemos crear empleo, mejorar el bienestar de las personas y proteger al medio ambiente ... Con esta Declaración de Lima, ustedes han reiterado la importancia de construir una vida de seguridad, prosperidad y dignidad para todos. Aunando esfuerzos, lograremos aprovechar las tremendas posibilidades del desarrollo industrial inclusivo y sostenible. Esta visión, ampliamente compartida, fortalecerá la posición estratégica de la ONUDI en los debates que lleven a la adopción de una nueva agenda para el desarrollo mundial en 2015 y permitirá a la Organización integrarse firmemente en la agenda para el desarrollo después de 2015”. ■

normativo para crear entornos propicios para las mujeres empresarias; el establecimiento de centros de fomento de las empresas que proporcionasen capacitación, tecnología y financiación; el apoyo a las empresas orientadas hacia el crecimiento a cargo de mujeres; y el fomento de redes de mentores y asesores.

La función de liderazgo de la mujer en cuanto a la justicia en materia de energía en los sectores productivos fue objeto de examen en un foro paralelo a la Conferencia de Viena sobre la Energía celebrada en mayo, que puso de relieve las principales cuestiones del paradigma género-energía-desarrollo y exploró las mejores prácticas y la experiencia adquirida en el tratamiento de esas cuestiones. En una nota de orientación preparada por la ONUDI en colaboración con la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad entre los Géneros y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres), titulada "Energía sostenible para todos: las dimensiones del género", se procura impartir orientación a los encargados de formular políticas y a los principales interesados en la tarea de desarrollar actividades programáticas y normativas que realcen el papel de la mujer en la búsqueda y aplicación de soluciones energéticas limpias y sostenibles. También en colaboración con ONU-Mujeres, la ONUDI patrocinó el premio de la Iniciativa SEED de 2013 relativo a la igualdad entre los géneros para prestar apoyo a la puesta en marcha de las empresas más prometedoras, desde el punto de vista social o ambiental, administradas por mujeres. Los premios se entregaron en el simposio SEED y la ceremonia internacional de entrega de premios que tuvieron lugar a fines de octubre en Nairobi. Entre las premiadas este año figura una empresa colombiana que capacita y emplea a mujeres de zonas rurales en la producción de bandejas biodegradables y una organización peruana que diseña y vende productos ecológicos. En el capítulo 3, bajo el epígrafe "Desarrollo inclusivo", se proporcionan detalles sobre los proyectos y programas de la ONUDI centrados en la mujer.

Empleo de los jóvenes

El empleo de los jóvenes constituye uno de los problemas más acuciantes en muchos países, especialmente los países en desarrollo. La creación de oportunidades

de empleo exige la realización de esfuerzos concertados por los gobiernos, la comunidad internacional, el sector privado, los propios jóvenes y otros interesados. La ONUDI tiene el mandato de emprender la ejecución de proyectos y programas que reduzcan la pobreza entre los jóvenes fomentando el aprendizaje de oficios, las actividades de creación de capacidad y el apoyo financiero a las industrias creativas y a las microempresas y las pequeñas y medianas empresas.



Oportunidades de empleo para los jóvenes en Kassala (Sudán).

La ONUDI es un activo miembro de la Red Interinstitucional de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Juventud. En las Jornadas Europeas sobre el Desarrollo, celebradas en Bruselas a fines de noviembre, la ONUDI colaboró con SOS-Children's Village International para organizar un debate sobre el trabajo productivo para la juventud. Entre los panelistas figuraron representantes de alto nivel de Estados Miembros, organizaciones internacionales, círculos académicos y el sector público.

No es de sorprender que un gran número de los proyectos y programas de la ONUDI dedicados a la juventud se lleven a cabo en África, donde el 31% de la población tiene entre 10 y 25 años, frente al 25% a nivel mundial. La ONUDI colabora actualmente con el Mercado Común de África Oriental y Meridional en una estrategia regional conjunta de empleo para los jóvenes que tiene por objeto la creación y el desarrollo de empresas de jóvenes. En el capítulo 3, bajo el epígrafe "Desarrollo inclusivo", se proporcionan detalles sobre actividades concretas concebidas para reducir la pobreza entre los jóvenes.

Los países menos adelantados

El 15º período de sesiones de la Conferencia General estuvo precedido por la Conferencia Ministerial de los Países Menos Adelantados (PMA), que duró dos días. Esta Conferencia, que reunió a los ministros de industria y a representantes de los organismos competentes de las Naciones Unidas, comisiones económicas regionales, instituciones de países emergentes, donantes y entidades del sector privado, promovió la formación de alianzas encaminadas a proporcionar medios de subsistencia sostenibles y una protección social inclusiva a los ciudadanos de los PMA. La Conferencia procuró potenciar los mecanismos disponibles en la esfera del sector privado y el desarrollo de pequeñas y medianas empresas, la creación de capacidad productiva y el comercio y empleo. En colaboración con el Brasil, China, la Federación de Rusia, la India, Sudáfrica y otras economías emergentes, la Conferencia ayudó también a poner en práctica la estrategia operacional de la ONUDI para los PMA, 2012-2020, que tiene por objeto promover el importantísimo papel de la cooperación Sur-Sur en las iniciativas de desarrollo de los PMA.

Los dos días de sesiones culminaron con la aprobación de una declaración ministerial titulada “Del Programa de Acción de Estambul al mundo que queremos en 2015 y después de ese año: aplicación de la Estrategia Operacional de la ONUDI en Favor de los Países Menos Adelantados”. En la declaración, los ministros subrayaron que la erradicación de la pobreza seguía siendo el imperativo esencial para los PMA, pero que ello solo podría lograrse mediante un crecimiento económico inclusivo, sostenible y resiliente. Los ministros se comprometieron a lograr la transformación estructural de sus respectivas economías y, al mismo tiempo, subrayaron que ese esfuerzo requeriría el apoyo de una alianza mundial más vigorosa para los PMA. En la declaración se subrayó asimismo el imperativo de la igualdad entre los géneros a fin de aprovechar al máximo la contribución de la mujer al desarrollo, así como la participación de las economías emergentes mediante la cooperación Sur-Sur y triangular. Se reafirmó que la agenda para el desarrollo después de 2015 debería integrar de forma equilibrada las tres dimensiones del desarrollo sostenible: económica, social y ambiental. Un elemento de

importancia decisiva era la accesibilidad de los mercados, la diversificación de la producción industrial, la eliminación de las limitaciones respecto de la oferta, la disponibilidad de recursos, la transferencia de tecnología y la creación de capacidad productiva. Por último, la declaración dirigía un llamamiento a todos los asociados para que se asegurasen de que la ONUDI contase con fondos suficientes para llevar a la práctica su estrategia operacional encaminada al logro del desarrollo industrial inclusivo y sostenible en los PMA.

Pequeños Estados insulares en desarrollo

Los pequeños Estados insulares en desarrollo tropiezan con una variedad de obstáculos a su viabilidad económica que, en general, no encuentran los países continentales más grandes. Estos Estados, debido a sus pequeñas dimensiones, su ubicación en medio del mar y su lejanía, son particularmente vulnerables a los desastres naturales y al aumento del nivel del mar, y, por esa razón, su potencial de crecimiento económico es limitado. Además, dependen en gran medida de los combustibles fósiles y de la biomasa tradicional para obtener energía. Durante el año transcurrido, la ONUDI observó un creciente interés en sus actividades de cooperación técnica por parte de los pequeños Estados insulares en desarrollo.

La Iniciativa de la Alianza de Pequeños Estados Insulares para la Energía Sostenible pidió a la ONUDI que, en el marco de su red mundial de centros regionales de energía sostenible, que recibe apoyo de los Gobiernos de Austria y España, asistiera a los países insulares del Caribe y el Pacífico en la creación de centros de fuentes de energía renovables y eficiencia energética. Se han entablado conversaciones con las partes interesadas y se espera llegar a un acuerdo definitivo sobre los centros en 2014. En una iniciativa paralela, la ONUDI puso en marcha un nuevo programa, con apoyo financiero del Gobierno de Austria, que fomentará las inversiones en las tecnologías de fuentes de energía renovables. Entre los progresos realizados hasta la fecha cabe mencionar los preparativos para el establecimiento de centrales de demostración de fuentes de energía renovables y eficiencia energética en determinados Estados insulares del Pacífico, incluidos Kiribati

(envasado de atún), Papua Nueva Guinea (envasado de atún), Samoa (tecnología solar para calentar agua en una fábrica de cerveza) y Vanuatu (madera y elaboración de productos cárnicos).

La Asamblea General declaró 2014 Año Internacional de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo. Por esta razón, 2014 será un año en que la ONUDI hará el balance de su cooperación con los pequeños Estados insulares en desarrollo, compartirá con ellos las mejores prácticas y la experiencia adquirida y les proporcionará ocasión de explorar esferas de cooperación técnica nuevas y ampliadas. La ONUDI está colaborando con sus asociados de los pequeños Estados insulares en desarrollo y con la Alianza de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo como parte de su función de foro mundial y en consonancia con su visión del desarrollo industrial inclusivo y sostenible. La ONUDI también ha participado activamente en los preparativos de la tercera Conferencia Internacional sobre Pequeños Estados Insulares en Desarrollo, que se celebrará en septiembre de 2014 en Samoa y a la que prevé hacer una importante contribución.



Instalación de unidades fotovoltaicas en la región de las islas del Pacífico.

Países de renta media

Se considera que más de 100 de los Estados Miembros de la ONUDI son países de renta media. Situados en todos los continentes, estos países varían considerablemente en la estructura de su economía y el número de habitantes. Se considera que la industrialización es la clave para combatir la pobreza y la desigualdad en estos países, donde viven dos terceras partes de la población pobre del mundo.

La Conferencia de Alto Nivel de los Países de Renta Media, celebrada en junio en San José, tuvo lugar en un momento crítico en el que los debates para dar forma a la agenda para el desarrollo después de 2015 estaban cobrando impulso. Acogida por el Gobierno de Costa Rica y facilitada por la ONUDI, la Conferencia se reunió para debatir el tema “Desafíos para el desarrollo sostenible y la cooperación internacional en los países de renta media: el papel de las redes para la prosperidad”. Se contó con la asistencia de altos funcionarios de 70 países. Durante los tres días de sesiones, los participantes se ocuparon, entre otras cosas, del papel de los países de renta media en la agenda para el desarrollo después de 2015, el crecimiento y la prosperidad inclusivos, las redes de conocimientos, la sostenibilidad y el desarrollo industrial y la financiación del desarrollo. La reunión concluyó con la aprobación de la Declaración de San José, en la que se subrayó la importancia del crecimiento industrial como base del desarrollo sostenido de los países de renta media, el fortalecimiento del mandato de la ONUDI y el allanamiento del camino para la creación de vínculos de cooperación en el futuro y alianzas multisectoriales entre la ONUDI y los líderes empresariales, grupos de estudio, profesionales y académicos de alto nivel.

La mayoría de las importaciones de productos agroalimentarios rechazadas procede de países de renta media. En el marco de su labor analítica sobre la conformidad con las normas comerciales, la ONUDI ha conceptualizado el historial de cumplimiento de las normas comerciales, prestando especial atención a los países de renta media, y ha preparado fichas de países en las que se proporciona información básica sobre el desempeño comercial de cada uno y los requisitos de los mercados de exportación en el sector agroalimentario. Las fichas suministran a los encargados de formular políticas un instrumento que les ofrece orientación para fijar

prioridades en las actividades de creación de capacidad comercial y las inversiones en el desarrollo de la infraestructura de control de la calidad y cumplimiento de las normas. Las fichas, con el historial de cada país, se dieron a conocer en la Conferencia de Alto Nivel de los Países de Renta Media, durante la cual la ONUDI organizó un foro especial sobre el cumplimiento de las normas para acceder a los mercados y la seguridad del consumidor como motor del comercio y del crecimiento económico. En el nuevo número de *Meeting Standards - Winning Markets*, publicado en junio, figuran datos sobre esta iniciativa relativa a los países de renta media.

En mayo, Belarús acogió en Minsk una conferencia sobre la cooperación entre los países de renta media de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) en que la ONUDI hizo una exposición sobre las perspectivas de desarrollo sostenible de los países de renta media de la CEI, Europa oriental y Europa meridional.

Gestión

Financiación

Continuando la tendencia positiva de los últimos años, el volumen de los fondos netos de que dispuso la ONUDI para los programas de cooperación técnica ascendió a 187,4 millones de dólares de los Estados Unidos, lo cual representa un aumento de más del 18% en comparación con 2012. La cartera de proyectos y programas en ejecución —incluidas las sumas pagaderas en virtud de acuerdos firmados— ascendió a la cifra sin precedentes de 477,7 millones de dólares. Esto debería permitir a la ONUDI aumentar el volumen de sus servicios en 2014. Una vez más, fueron los sectores del medio ambiente y la energía los que atrajeron la mayor cuantía de financiación general, con 111,2 millones de dólares; en tanto que la reducción de la pobreza mediante actividades productivas recibió 41,9 millones de dólares; la creación de capacidad comercial, 21,7 millones; y los programas intersectoriales, 12,6 millones.

Financiación procedente de gobiernos e instituciones

Los fondos procedentes de fuentes gubernamentales, ya sea en el contexto de la cooperación Norte-Sur o de

la cooperación Sur-Sur, se mantuvieron a un alto nivel en los últimos años y ascendieron a 98 millones de dólares. En el apéndice B se indica la distribución de las aprobaciones de proyectos, por región y prioridad temática, con cargo al Fondo de Desarrollo Industrial y a los fondos fiduciarios.

El mayor contribuyente en 2013 fue el Japón, con autorizaciones netas de fondos (excluidos los gastos de apoyo) para presupuestos de proyectos por valor de 16,7 millones de dólares, seguido de la Unión Europea, con 13,9 millones. Se recibieron otras contribuciones netas de más de 1 millón de dólares de Suiza (11,5 millones), Egipto (7,5 millones), Nigeria (6,8 millones), Suecia (4,7 millones), Noruega (4,3 millones), Italia (3,4 millones), Canadá (2,5 millones), China (2,2 millones), Alemania (2,2 millones), Austria (2 millones), Federación de Rusia (1,8 millones), Francia (1,5 millones), República de Corea (1,1 millones) y Zambia (1,1 millones).

Financiación procedente de fondos fiduciarios de donantes múltiples

La financiación gubernamental indirecta de la cooperación técnica de la ONUDI por conducto de los distintos fondos fiduciarios de donantes múltiples de las Naciones Unidas ascendió a 4,3 millones de dólares. Además de los fondos procedentes de la iniciativa “Unidos en la Acción”, por valor de 2,9 millones de dólares, los procedentes de fondos fiduciarios de donantes múltiples que aplican sus propias iniciativas ascendieron a 1,4 millones de dólares, suma que incluye la aportación del Fondo de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz.

Fondo para el Medio Ambiente Mundial

La relación con el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) se consolidó y amplió aún más. El Director General visitó la Secretaría del FMAM en Washington, D.C., en septiembre, para entrevistarse con los administradores del FMAM. En el plano técnico, la ONUDI obtuvo la aprobación de los conceptos para los primeros proyectos sobre la adaptación al cambio climático que serán gestionados por la Subdivisión de Agroempresas, una Subdivisión de la ONUDI que tradicionalmente no ha participado en

proyectos financiados por el FMAM. El ciclo de reposición del FMAM-5 terminará en junio de 2014. La ONUDI ya ha obtenido la mayoría de las aprobaciones en la etapa del concepto, lo que confirma que la cifra de planificación proporcionada en el *Informe Anual* anterior, de 279,3 millones de dólares para todo el ciclo de reposición del FMAM, era realista. Esto representaría un aumento de más del 40% con respecto a la cartera correspondiente al período FMAM-4. El valor total de la financiación neta recibida del FMAM en 2013 ascendió a 34,8 millones de dólares, cifra similar a la registrada en 2012.

Protocolo de Montreal

La financiación procedente del Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal ascendió a 46,4 millones de dólares, lo que constituye un aumento de 22,9 millones con respecto a 2012.

En respuesta a la petición del Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral de promover alternativas al empleo de hidroclorofluorocarburos y reducir así al mínimo su efecto negativo en el medio ambiente, la ONUDI puso en marcha proyectos experimentales en Gambia y Viet Nam. El carácter novedoso de los proyectos reside en la metodología de su cofinanciación (que combina fondos del Fondo Multilateral, el FMAM, gobiernos nacionales e instituciones de los sectores público y privado) y en la introducción de tecnologías novedosas, que son a un tiempo inocuas para la ozonosfera y el clima y energéticamente más eficientes. La metodología de los proyectos podrá aplicarse también en otros países en desarrollo en una etapa posterior.

Fondos fiduciarios

La ONUDI ha seguido administrando y promoviendo varios fondos fiduciarios programables, sobre todo para la elaboración de nuevos proyectos y programas. Se recibieron contribuciones para estos últimos de saldos no utilizados a los que renunciaron los Estados Miembros y de otras fuentes. La aportación de contribuciones adicionales a estos fondos fiduciarios permitiría que la ONUDI elaborase proyectos de alta prioridad en esas esferas clave y, al mismo tiempo, dejaría margen para arreglos de participación en los gastos cuando fueran necesarios.

Aprobación y supervisión de los programas

En el curso del año se presentaron 146 proyectos al Comité de Aprobación y Supervisión de Programas, de los cuales 128 fueron aprobados, uno fue rechazado y otros 17 quedaron aplazados y volverían a someterse a la decisión del Comité. La tasa general de aprobación del 88% fue inferior a la registrada en 2012, del 91%, pero muy superior a las tasas del 79% y el 75% alcanzadas en 2011 y 2010, respectivamente. Esto indica que ha habido un aumento sistemático de la calidad general de las propuestas de proyectos y programas de la ONUDI, lo cual está también en consonancia con las observaciones de la Dependencia de Control de Calidad. Del total de proyectos presentados durante el año, el 35% estaban destinados a ser ejecutados en África, el 22% en Asia y el Pacífico, el 11% en la región árabe y Europa, el 11% en los nuevos Estados independientes, y el 9% en América Latina y el Caribe. Los proyectos mundiales e interregionales constituyeron el 12% de los proyectos presentados. Desglosados por esferas temáticas, correspondió al medio ambiente y la energía el 45% del total de proyectos presentados; a las actividades de reducción de la pobreza, el 37%; a la creación de capacidad comercial, el 10%; y a los proyectos intersectoriales, el 8%.

Evaluación

Los proyectos y programas de la ONUDI son objeto de una evaluación cuidadosa e imparcial para determinar su pertinencia, eficiencia y eficacia. Las conclusiones del Grupo de Evaluación de la ONUDI constituyen una valiosa aportación al proceso estratégico de adopción de decisiones de la Organización. En 2013, la ONUDI inició o concluyó evaluaciones temáticas de intervenciones realizadas después de crisis, la colaboración público-privada, el Fondo Fiduciario para el Comercio y los programas regionales de la ONUDI para la creación de capacidad comercial en África occidental. Se publicaron informes independientes de evaluación por países de las actividades de la ONUDI en la Federación de Rusia, el Iraq, México y Zambia. La Organización también finalizó una evaluación de sus actividades en el Pakistán. Continuó la labor de preparación de un

modelo experimental para la descentralización parcial de la gestión de las evaluaciones finales obligatorias de los proyectos, que prevé una mayor participación de los administradores de proyectos en el proceso de evaluación a fin de promover una cultura de evaluación dentro de la ONUDI. Todas las evaluaciones finales obligatorias de proyectos fueron realizadas por consultores independientes, en tanto que el Grupo de Evaluación de la ONUDI desempeñó la función de garantía de la calidad durante todo el proceso. En octubre se organizó un curso práctico regional sobre gestión de la evaluación con la participación de interlocutores de la ONUDI de 15 países africanos.

Programa de Cambio y Renovación Orgánica

El Programa de Cambio y Renovación Orgánica es una iniciativa en la que participa toda la Organización, emprendida en 2010, cuyo objetivo es lograr que la ONUDI responda de manera más adecuada a las necesidades de los receptores y las expectativas de los donantes. El programa trienal ha efectuado ajustes fundamentales en las operaciones de la Organización, haciendo hincapié en la responsabilidad y la transparencia, así como en el cumplimiento de las normas externas. El sistema de planificación de los recursos institucionales establecido por la ONUDI es excepcional en el sistema de las Naciones Unidas, pues abarca todas las operaciones y todos los procesos de la Organización, tanto en la Sede como en las oficinas extrasede, en una sola solución integrada.

El Programa ha tenido un apreciable efecto en toda la Organización y ha permitido lograr una mayor eficiencia y eficacia. El sistema de planificación de los recursos institucionales ha racionalizado las operaciones, gracias a los módulos que abarcan la gestión de carteras y proyectos en apoyo de las actividades de cooperación técnica y la gestión del capital humano, en tanto que un ejercicio de reestructuración de los procesos institucionales ha permitido reducir el número de pasos de cada proceso. Con la distribución a principios del año de los módulos que prestan apoyo a procesos administrativos clave, como las finanzas, las adquisiciones, la logística y la gestión de viajes, el sistema permitirá a la ONUDI, entre otras cosas,

producir mejores resultados con los mismos recursos humanos gracias al perfeccionamiento del trabajo en equipo, la gestión de los conocimientos y una mayor potenciación del personal de la Sede y de las oficinas extrasede. Se prevé que el sistema fomentará la cultura de la gestión basada en los resultados, proporcionará instrumentos interactivos e información en tiempo real a los interesados internos y externos sobre diversas operaciones, simplificará las finanzas, las adquisiciones, la gestión de los viajes y los procesos logísticos e introducirá instrumentos de gestión de los riesgos institucionales.

Ética

En 2013, un coordinador independiente en materia de ética y rendición de cuentas prosiguió la tarea de supervisar y examinar las declaraciones financieras y de intereses presentadas por los funcionarios con obligación de presentar declaraciones. En el curso del año se examinaron 53 declaraciones financieras y 265 declaraciones de intereses. El coordinador hizo una aportación a la Semana de Prevención del Fraude de los Servicios de Supervisión Interna con un trabajo titulado *"Aspectos culturales de la denuncia de irregularidades"* y contribuyó a la actualización del estado de ejecución de la Dependencia Común de Inspección, el manual revisado sobre adquisiciones y la respuesta de la ONUDI al cuestionario de autoevaluación sobre sostenibilidad presentado por la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo.

Dotación de personal

Al 31 de diciembre de 2013 la ONUDI empleaba en total a 693 funcionarios, de los cuales 268 eran de contratación internacional. En los últimos cinco años, el porcentaje de funcionarias en la Organización aumentó del 28,7% en 2009, al 31,3% en 2013. En el apéndice I se proporcionan más detalles sobre el personal de la ONUDI.

La ONUDI siguió aplicando dos marcos normativos utilizando los nuevos instrumentos de la planificación de los recursos institucionales, concretamente, la política que rige la contratación y administración del

personal en virtud de Acuerdos de Servicios Individuales y el nuevo sistema de gestión de la actuación del personal. En el período que se examina se otorgaron, en total, 2.434 contratos de acuerdos de servicios a título individual, de los cuales 774 eran para la contratación internacional de expertos y 1.660 para expertos de contratación local. La aplicación del primer ciclo completo del sistema de gestión de la actuación profesional, que abarcó el desempeño del personal en 2012, incluidos los mecanismos de retroinformación de fuentes múltiples, fue objeto de examen por altos directivos. Se observó que el instrumento en línea había dado por resultado un mejoramiento general de la tasa de cumplimiento, que para abril ya superaba el 95%. También se llevó a la práctica el ejercicio de ascensos por mérito en 2013, en consonancia con el sistema de gestión de la actuación profesional. En el curso del año se ofrecieron a los funcionarios, en total, 422 cursos de formación (véase el apéndice J).

Servicios de apoyo y gestión de locales

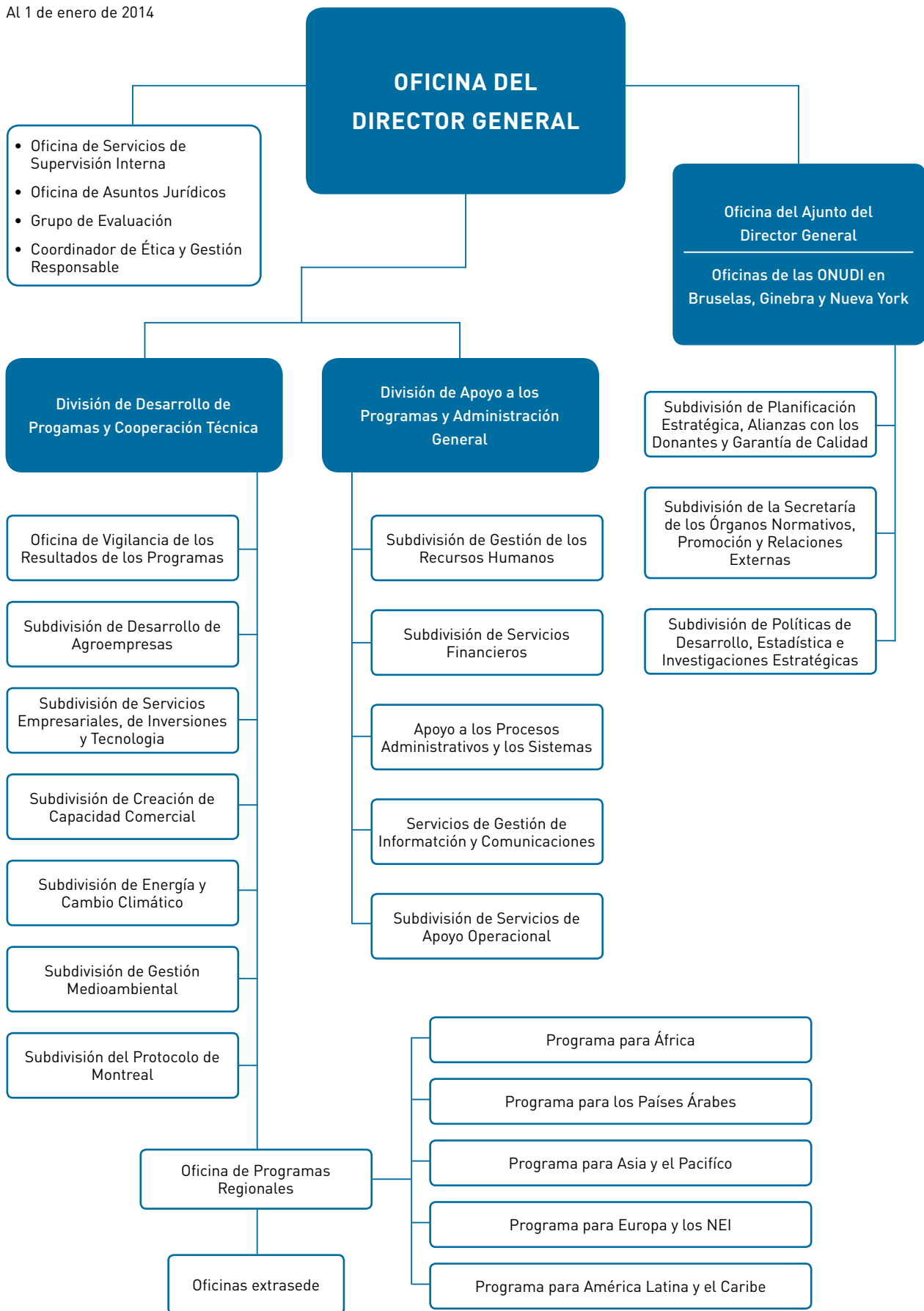
La adquisición de servicios y bienes representa una parte considerable de la asistencia técnica de la ONUDI. En 2013, con un sistema descentralizado de adquisiciones, se emitieron, en total, 3.225 contratos u órdenes de compra por un valor agregado de unos 20,2 millones de euros. En el caso de las adquisiciones centralizadas, las cifras correspondientes fueron de aproximadamente 625 contratos u órdenes de compra y 83,0 millones de euros. Con la aplicación del módulo de gestión de las relaciones con los proveedores del sistema de planificación de los recursos institucionales, la ONUDI ha pasado a ser el primer organismo del sistema de las Naciones Unidas con una funcionalidad de adquisiciones electrónicas plenamente integrada y asimilada. Esto ha permitido lograr una considerable mejora de la calidad, al aumentar la eficiencia y la transparencia de todas las operaciones de gestión de las adquisiciones y la cadena de suministro. El nuevo manual de adquisiciones de la ONUDI se presentó en julio de 2013, como parte del proceso de gestión del cambio de la ONUDI y de sus esfuerzos por aumentar la transparencia y fortalecer el sistema de control interno de la Organización.

De modo análogo, la plena aplicación del módulo de la planificación de los recursos institucionales correspondiente a los viajes ha dado por resultado un aumento de las reservas hechas en línea, que ascendieron al 50% del total de los viajes y permitieron hacer considerables economías en la gestión de las transacciones. Se ha impartido capacitación a más de 400 funcionarios en la Sede y en las oficinas extra-sede, en aulas o en seminarios en línea, lo que ha facilitado una mayor descentralización de la planificación de los viajes.

En 2013 la ONUDI concluyó el proceso de licitación y otorgó un nuevo contrato para los servicios de comedor del Centro Internacional de Viena (CIV). La operación conllevó un cambio del modelo empresarial hacia un sistema de servicios prestados exclusivamente por subcontratistas, incluido un acuerdo por el cual el nuevo contratista compartiría los costos de la renovación de los comedores y equipo. Esto reducirá la carga administrativa de la Organización en cuanto a la gestión operacional y financiera de los servicios de comedor y permitirá la renovación de los locales sin exceder los limitados recursos disponibles.

La ONUDI presta servicios de gestión de locales a todas las organizaciones con sede en el CIV y es responsable del funcionamiento y mantenimiento seguros y fiables de los edificios, la maquinaria, el equipo y el mobiliario. En el año que se examina concluyeron con éxito varias iniciativas a largo plazo, como la operación, de 10 años de duración, de eliminación del asbesto de los locales, así como el reacondicionamiento y la modernización de las salas de conferencias del edificio C. De modo análogo, se reabrieron las tres salas de refrigerios para delegados del edificio C, con nuevo mobiliario y equipo. Finalizó la reestructuración de los procesos institucionales del Servicio de Administración de Edificios y el consultor independiente que se había contratado para el análisis y diagnóstico de la situación formuló las recomendaciones correspondientes. También quedó terminado el nuevo Centro de Datos de alta complejidad en el edificio M para la Oficina de las Naciones Unidas en Viena.

En virtud de una iniciativa del Grupo de Ordenación del Medio Ambiente, órgano coordinador de las cuestiones relativas al medio ambiente y los asentamientos humanos para todo el sistema de las Naciones Unidas, los organismos del sistema están examinando sus



perfiles y desempeños ambientales prestando especial atención a la gestión ambiental de la institución mediante un examen por homólogos. El examen por homólogos del CIV, que empezó este año, consistió en visitas a los locales del CIV, en las que se prestó especial atención a las emisiones de gases de efecto

invernadero, la gestión de los desechos, la ordenación de las aguas y la conciencia ecológica del personal. En el informe resultante del examen se incluirán datos objetivos, una evaluación independiente y recomendaciones no vinculantes, y se reconocerán los logros alcanzados y las mejores prácticas.



FORTALECIMIENTO DE LAS ALIANZAS

► Como dijo el Director General de la ONUDI, LI Yong, la industrialización es un proceso holístico que permite a los países pasar de un nivel de desarrollo inferior a otro más elevado. Esta tarea está más allá de la capacidad de cualquier organismo que trabaje solo y exige una estrecha asociación con organismos de desarrollo bilaterales y multilaterales, instituciones financieras internacionales, el sector privado, los círculos académicos, la sociedad civil y otros interesados. Si bien la ONUDI ha trabajado tradicionalmente en colaboración con otras entidades, la complejidad de su mandato actual, la diversidad de los países receptores y las altas expectativas de los donantes imponen una nueva obligación de reforzar la colaboración, lo cual permitirá encontrar soluciones amplias, coherentes y holísticas para el desarrollo sostenible.

La ONUDI y el sistema de las Naciones Unidas

En su calidad de órgano coordinador de las cuestiones sociales y económicas y cuestiones conexas, la Junta de los Jefes Ejecutivos del Sistema de las Naciones Unidas para la Coordinación reúne a los jefes de 29 organizaciones de las Naciones Unidas. En su primer período ordinario de sesiones del año, celebrado en Madrid en abril, la ONUDI estuvo representada por su ex Director General, Kandeh K. Yumkella, que oyó encomiar a la ONUDI por su liderazgo en la planificación de la campaña sobre “Agua y energía” del Día Mundial del Agua de 2014. En noviembre se celebraron en Nueva York un segundo período de sesiones y una reunión de reflexión que tuvieron por tema central los medios de conseguir que el sistema de las Naciones Unidas fuera más pertinente después de 2015. La ONUDI estuvo representada por su nuevo Director General, LI Yong, que se refirió a la cuestión de las alianzas como condición necesaria para lograr una amplia gama de “medios de ejecución”, incluidos la transferencia de tecnología, el intercambio de conocimientos, el desarrollo de conocimientos especializados, el acceso a los mercados, la infraestructura y la buena gobernanza.

A principios del año se anunció una nueva asociación para promover la economía ecológica como vehículo para lograr el desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza. En respuesta al documento final de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, titulado *El futuro que queremos*, la ONUDI sumó sus esfuerzos a los del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones y la Organización Internacional del Trabajo (OIT) a fin de crear la Alianza de Acción para una Economía Verde (PAGE) (véase el capítulo 5).

En febrero las Naciones Unidas inauguraron un nuevo local en Nairobi cuyo objetivo es acelerar la transferencia de tecnologías y conocimientos especializados relacionados con el clima a los países en desarrollo para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y acrecentar la resiliencia ante las condiciones meteorológicas cambiantes, las sequías, la erosión de los suelos y otros efectos del cambio

climático. El Centro y Red de Tecnología del Clima fue establecido por la ONUDI en colaboración con el PNUMA y un consorcio de 13 instituciones.

En noviembre nació otra iniciativa en pro de la sostenibilidad, emprendida por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), para contribuir a la adaptación, adopción e instalación aceleradas de tecnologías ecológicas. El Mercado de Tecnología Sostenible de la OMPI (WIPO Green) pone en contacto a los proveedores de tecnología con los usuarios y ofrece toda una gama de servicios para catalizar operaciones comerciales mutuamente beneficiosas. El papel de la ONUDI como asociado en esta iniciativa consistirá en difundir ampliamente la información existente sobre las opciones disponibles, especialmente en el contexto de la Plataforma para una Industria Verde ONUDI-PNUMA y el Centro y Red de Tecnología del Clima.

La red mundial ONUDI-PNUMA de producción más limpia y de utilización eficiente de los recursos tiene por objeto promover un uso más eficiente de los recursos y mejorar la conducta ambiental de empresas y organizaciones mediante la aplicación en gran escala y generalizada de los métodos, las técnicas y las políticas de producción más limpia y uso eficiente de los recursos. La red contribuye a difundir de manera efectiva la aplicación de estas técnicas reuniendo a los proveedores de los servicios conexas y facilita la colaboración Sur-Sur y la transferencia de las mejores prácticas, técnicas y políticas.

Durante todo el año, la ONUDI formó parte de varios grupos de trabajo y equipos de tareas encargados de examinar aspectos concretos de la agenda para el desarrollo después de 2015 y contribuyó a la preparación de informes y documentos finales en las esferas de su competencia. Junto con el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, el Banco Mundial y la iniciativa Energía Sostenible para Todos, la ONUDI lideró la consulta temática mundial sobre energía, una de las consultas temáticas de la serie iniciada en 2012 para ayudar a configurar la agenda para el desarrollo después de 2015. Si bien la mayoría de las consultas se hicieron en línea, también se celebraron varias reuniones regionales. En abril se celebró en Oslo un último diálogo de alto nivel sobre la energía en el contexto de la agenda para el desarrollo después de 2015.

UNIDOS EN LA ACCIÓN

La ONUDI siguió participando activamente en los procesos interinstitucionales relacionados con la coherencia en todo el sistema de las Naciones Unidas y la iniciativa Unidos en la Acción, asegurándose así de que el mandato y los intereses de la Organización se vieran reflejados de manera apropiada en los documentos y procesos decisorios pertinentes. Por ejemplo, la ONUDI siguió de cerca la aplicación de las prioridades estratégicas para 2013-2016 del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo derivadas de la resolución 67/226 titulada “Revisión cuatrienal amplia de la política relativa a las actividades operacionales del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo”, cuyo objetivo era potenciar al máximo las repercusiones de esas actividades. La ONUDI también asistió en la preparación de los procedimientos operativos estándar para mejorar la aplicación del enfoque de Unidos en la Acción, y en el examen del sistema de gestión y rendición de cuentas del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo y el sistema de coordinadores residentes, así como el sistema operativo institucional. En su calidad de miembro del Grupo Interinstitucional de las Naciones Unidas sobre Comercio y Capacidad Productiva, la Organización colabora con otros organismos para lograr la coherencia de las actividades de todo el sistema de las Naciones Unidas en una serie de países.



Formación de jóvenes empresarios en Mozambique.

A nivel operacional, la ONUDI participa en la programación conjunta, incluida la formulación del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD), con 30 países, situados en las regiones árabe, de África, América Latina y el Caribe, Asia y el Pacífico, y Europa y los nuevos Estados independientes (NEI). En Viet Nam, la ONUDI actuó como principal facilitador de las consultas para después de 2015 sobre la función del sector privado, en tanto que en la región europea desempeñó un activo papel en la aplicación de las iniciativas MANUD y Unidos en la Acción en Albania, Kirguistán, Montenegro y la República de Moldova, y también contribuyó a la evaluación del MANUD para 2010-2014 en Bosnia y Herzegovina y otros países. En Mozambique, la ONUDI desempeñó un importante papel en la promoción del empleo de los jóvenes para el desarrollo

económico equitativo y sostenible, así como de los componentes energéticos del MANUD. En otras partes, también se hicieron considerables progresos en la aplicación de los MANUD en Colombia, Egipto, Jordania, México, el Sudán y otros países.

La ONUDI también ha contribuido a la preparación de un nuevo MANUD para el Estado de Palestina. Con arreglo a este nuevo programa, la ONUDI prestará apoyo para el desarrollo de la cadena de valor de las industrias agrarias, así como para el desarrollo de la industria de la piedra y el sector cultural y el fomento de la educación empresarial para jóvenes y mujeres. La aplicación de este nuevo MANUD permitirá a la población del Estado de Palestina beneficiarse de una mayor potenciación económica, niveles de vida más altos, acceso a un trabajo decente y seguridad alimentaria. ■

El Director General pronunció el discurso principal en el quinto período de sesiones del Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible celebrado en Nueva York en noviembre, en el cual la ONUDI lideró la colaboración interinstitucional para elaborar una nota informativa sobre el crecimiento económico sostenido e inclusivo, el desarrollo de la infraestructura y la industrialización. La Organización también contribuyó al informe del Secretario General titulado *Una vida digna para todos: acelerar el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y promover la agenda de las Naciones Unidas para el desarrollo después de 2015*. En las recomendaciones del informe se atribuye gran importancia al crecimiento inclusivo, el empleo decente y la protección social.

Durante la celebración del Foro de Viena sobre la Energía en mayo, la ONUDI y el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat) firmaron un memorando de entendimiento sobre la promoción de industrias y tecnologías urbanas más limpias mediante la ejecución de proyectos y programas conjuntos. La ONUDI colabora actualmente con ONU-Hábitat en un programa sobre viviendas sociales en El Salvador, y se está negociando la forma de ampliar ese programa al Brasil, Colombia, Cuba y Nicaragua.

La ONUDI y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) están ayudando a los países de la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo (SADC) a enfrentar el creciente problema del agotamiento de los recursos forestales. Representantes de instituciones de educación y formación profesional en silvicultura de Malawi, Sudáfrica, Zambia y Zimbabwe asistieron a una reunión de tres días de duración en Sudáfrica en noviembre para sentar las bases de un nuevo proyecto sobre el fortalecimiento de los centros de capacitación en silvicultura y las industrias de la madera para la creación de empleos ecológicos en la región de la SADC. En virtud del nuevo proyecto, la ONUDI se ocupará de la formación profesional y la creación de empleos en silvicultura y las industrias de la madera, que son de importancia decisiva para el empleo rural y la reducción de la pobreza.

Muchos de los proyectos y programas en los que participa la ONUDI están a cargo de varios

organismos, que se ocupan de una o más esferas específicas. Así, por ejemplo, con arreglo al programa original sobre consorcios, la ONUDI colabora con el Centro de Comercio Internacional UNCTAD-OMC, la FAO y la OMPI en la ejecución de un programa para añadir valor a los productos alimenticios y artesanales típicos de una región o país determinados. Los proyectos que prestan apoyo a comunidades vulnerables afectadas por crisis —el programa de medios de vida sostenibles en la provincia de Khorasan Razavi, de la República Islámica del Irán, o en la provincia de Herat, del Afganistán, por ejemplo— suelen requerir la cooperación con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. En Etiopía, la ONUDI está colaborando con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en una política de agrupación de las pequeñas y medianas empresas (PYME) nacionales. La ONUDI sigue colaborando con la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito en la lucha contra la corrupción y el fomento de las PYME.

Enfoque regional

La red de oficinas extrasede de la ONUDI está integrada por oficinas regionales y en los países, suboficinas de la ONUDI y centros nacionales de coordinación, y comprende 55 oficinas que emplean a 142 funcionarios nacionales e internacionales. Los países que no tienen representación de la ONUDI *in situ* son atendidos por los programas regionales pertinentes de la Sede, es decir, el programa para África, el programa para los países árabes, el programa para Asia y el Pacífico, el programa para Europa y los Nuevos Estados independientes y el programa para América Latina y el Caribe.

África

En el curso del año, la ONUDI organizó varios foros de importancia en África, entre los que cabe destacar la 20ª Conferencia de Ministros Africanos de Industria de la Unión Africana. El período de sesiones de 2013 de esta Conferencia, creada por la ONUDI en 1971 a

manera de respuesta panafricana para promover el desarrollo industrial acelerado y sostenible, se celebró en Nairobi en junio y fue organizado en colaboración con la Comisión Económica para África y la Unión Africana. El período de sesiones tuvo por tema central la necesidad de acelerar el desarrollo de África dentro del marco del desarrollo después de 2015. La 20ª Conferencia aprobó una declaración en la que se hace especial referencia a la cooperación Sur-Sur, el desarrollo del sector privado, las fuentes de energía renovables, las industrias ecológicas, la financiación a largo plazo, y la calidad, normas y metrología. La Conferencia también examinó la marcha de los proyectos y programas ejecutados por la ONUDI dentro del marco del Plan de Acción para el Desarrollo Industrial Acelerado de África. Entre los proyectos iniciados por esta iniciativa en 2012 y terminados en 2013 cabe mencionar el desarrollo regional de empresas y la promoción de las inversiones en la industrialización propulsada por el sector privado y el mejoramiento y la modernización industriales de varias comunidades económicas regionales.

En junio se reunió la quinta Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África y, paralelamente a su celebración, la ONUDI organizó varios foros, incluido uno dedicado a las tecnologías limpias para el desarrollo industrial sostenible de África, organizado en colaboración con la Unión Africana. Uno de los principales resultados de esta Conferencia fue la aprobación de la Declaración de Yokohama 2013, titulada "De la mano con un continente africano más dinámico", y el Plan de Acción de Yokohama 2013-2017. En julio, expertos en economía, desarrollo industrial, manufacturas e industria se reunieron en Halbtorn (Austria) para examinar el esbozo de un libro que se publicará en 2014 sobre la nueva revolución industrial y sus consecuencias para África. El 22 de noviembre se observó el Día de la Industrialización de África en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, la Sede de la ONUDI en Viena y en las oficinas extrasede, con el lema de la creación de empleo y el desarrollo empresarial como medios para acelerar la industrialización.

En el curso del año, la ONUDI elaboró programas para los siguientes países: Angola, Burkina Faso, Lesotho, el Níger, Sierra Leona, el Togo y Uganda, y estableció el marco de referencia para la cooperación

técnica entre los respectivos Gobiernos y la ONUDI. Actualmente se preparan nuevos programas para Benin, Burundi, Cabo Verde, el Camerún, el Chad, el Congo, Eritrea, Etiopía, el Gabón, Guinea, Guinea Ecuatorial, Madagascar, Mozambique, Rwanda y el Senegal.

Región árabe

El crecimiento económico sostenido, aunque desigual, de la región árabe en los últimos años refleja el hecho de que en esta región coexisten ricos productores de petróleo con países menos adelantados. Ha habido un aumento concomitante tanto del consumo de recursos como de la generación de contaminantes y desechos. Una mayor eficiencia en el uso de los recursos y la gestión ecológicamente racional de los contaminantes y los desechos no solo contribuirá a la ecologización de la industria, sino que ofrecerá oportunidades de inversión a las nuevas empresas ecológicas que ofrecen bienes y servicios ambientales. Los recientes disturbios y cambios políticos en varios países de la región ponen de manifiesto la necesidad imperiosa de contar con una economía que proporcione suficientes oportunidades de empleo para una generación cada vez más instruida y con mayores conocimientos técnicos.

En 2013 la ONUDI se centró especialmente en las intervenciones para la recuperación después de conflictos, iniciando varios proyectos encaminados a lograr la cohesión social y la seguridad humana en Egipto, Jordania, el Líbano, el Sudán y Túnez, gracias al mecanismo de financiación suplementaria del Gobierno del Japón. En abril, la ONUDI participó en la Conferencia Internacional de Donantes para Darfur, acogida por el Gobierno de Qatar en Doha, y también se desempeñó como copresidente, junto con el Banco Mundial, del grupo temático de desarrollo del sector privado con arreglo a la Estrategia para Darfur. Durante la celebración de la Conferencia General en Lima, la ONUDI firmó una declaración conjunta con Libia sobre el desarrollo industrial sostenible para el crecimiento inclusivo y la generación de empleo en Libia. En Argelia, la ONUDI contribuyó al programa Una ONU en las esferas de la agroindustria y la competitividad industrial, en tanto que en el Líbano, la

ONUDI presentó propuestas de apoyo a los esfuerzos del Gobierno para asistir a los sirios desplazados.

En abril la ONUDI coorganizó el cuarto Foro Anual del Medio Ambiente del Golfo en Riyadh, centrando la atención en las fuentes de energía renovables, la gestión de desechos, la eficiencia energética, la ordenación de los recursos hídricos y el tratamiento de aguas residuales y las tecnologías ambientales. Desde su comienzo en 2010, el Foro del Medio Ambiente del Golfo ha sido la principal plataforma de la Arabia Saudita para estudiar las cuestiones ambientales en la región y ha atraído a ecólogos, científicos, economistas y funcionarios encargados de formular políticas de todo el mundo.

La ONUDI organizó una serie de cursos prácticos para los servicios nacionales de control de la calidad en distintos países árabes —laboratorios, órganos de normalización, órganos de certificación, organismos de protección del consumidor y el sector privado— en que los participantes tuvieron ocasión de reconocer

las prácticas profesionales en función de la transparencia, imparcialidad, confidencialidad y competencia. Un curso práctico regional sobre las estadísticas y clasificaciones industriales para los países árabes, celebrado en septiembre en Doha, estuvo coorganizado por la ONUDI y la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia Occidental, la División de Estadística de las Naciones Unidas, la Organización Árabe para el Desarrollo Industrial y la Minería y la Organización del Golfo para la Asesoría Industrial.

Asia y el Pacífico

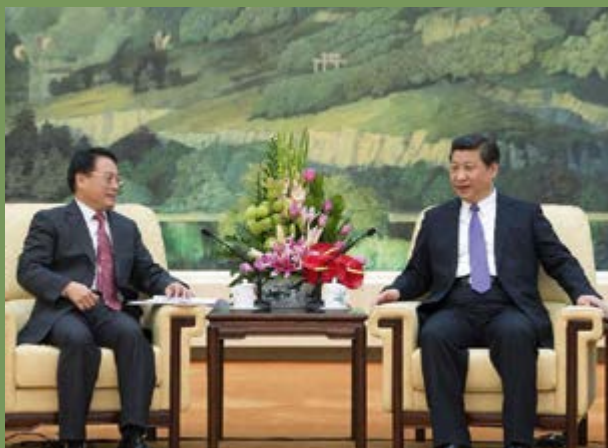
Un punto destacado de las actividades de la ONUDI en la región de Asia y el Pacífico durante el año fue la celebración de la quinta Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África, en Yokohama (Japón) en junio, en que la Organización desempeñó un papel aún más importante que en años anteriores en cuanto a su participación en la conferencia y la organización de foros paralelos. En el foro dedicado a la tecnología más limpia, la ONUDI examinó las oportunidades de desarrollo que eran económica, social y ecológicamente sostenibles. El debate se centró en las inversiones en tecnologías de producción más limpias, de bajas emisiones de carbono y uso eficiente de los recursos, y en el desarrollo de las PYME y el fomento de las inversiones para la Comunidad de África Oriental.

La ONUDI participó en varias reuniones que culminarán con el Año Internacional de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo en 2014, incluida la reunión preparatoria de la región del Pacífico para la Tercera Conferencia Internacional sobre los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo, que se celebrará en julio. En el curso del año, la ONUDI emprendió un proyecto sobre pesca para Fiji, Papua Nueva Guinea, las Islas Salomón y Vanuatu. Según un informe publicado recientemente por el Banco Asiático de Desarrollo, el cambio climático tendrá un efecto negativo en los principales sectores económicos del Pacífico, incluido el de la pesca.

En 2013 se formuló, aprobó y firmó un programa para la India para el período 2013-2017, que se ejecutará en colaboración con el Gobierno. También se llegó a un acuerdo respecto de la formulación de un

“La nueva visión de la ONUDI, centrada en el desarrollo industrial inclusivo y sostenible, está plenamente de acuerdo con las prioridades de China para el desarrollo futuro”.

Presidente de China, Xi Jinping.



El Presidente de China (derecha) y el Director General de la ONUDI (izquierda).

programa para Myanmar, que incluirá la política industrial como uno de sus principales componentes.

Siguiendo el ejemplo de la mesa redonda de alto nivel de 2012 sobre Asia en 2050, la ONUDI y el Gobierno de China organizaron en septiembre una mesa redonda sobre el papel de los parques industriales en el desarrollo de un cinturón de crecimiento económico euroasiático, como parte de la tercera exposición China-Eurasia en Urumuqi (China). El debate se centró en las directrices industriales ecológicas y el diseño ecológico de los parques industriales, así como en la contribución de la colaboración público-privada. Los expertos presentaron modelos de parques industriales que habían tenido éxito en la región, subrayando el valor de los enfoques ecológicos del crecimiento y las alianzas regionales. También en China, la ONUDI organizó la Conferencia sobre la Industria Ecológica de 2013, que se celebró en Guangzhou en noviembre, en colaboración con el Ministerio de Industria y Tecnología de la Información, y estrechó la cooperación con la Universidad Normal de Beijing en lo referente al desarrollo ecológico.

Con ocasión de su visita a China en noviembre, el Director General se entrevistó con el Presidente de ese país y examinó la fructífera relación entre China y la ONUDI durante las últimas cuatro décadas. El Presidente Xi Jinping tuvo palabras muy elogiosas para la labor de la ONUDI, que había asistido a los países en desarrollo a colmar su deseo de industrializarse. El Presidente Xi subrayó que China siempre había apoyado la causa del desarrollo internacional y expresó el compromiso de su país de colaborar estrechamente con la ONUDI. En particular, el Presidente Xi expresó su firme apoyo a la cooperación Sur-Sur, a fin de ayudar al desarrollo de otros países en desarrollo, sobre la base del principio de los beneficios mutuos y resultados provechosos para todos.

Europa y los Nuevos Estados Independientes

En febrero, la ONUDI organizó una sesión informativa para representantes de Armenia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Eslovenia, Georgia, la República de Moldova y Ucrania, y para una delegación de la Unión Europea, sobre el programa de demostración del empleo

eficiente de los recursos y la producción más limpia a nivel regional para la región de la Asociación Oriental de la Unión Europea. El proyecto, financiado por Austria, Eslovenia, la Unión Europea y la ONUDI, tiene por objeto acrecentar la eficiencia en el uso de los recursos y de las prácticas ambientales en los sectores industriales prioritarios —agroalimentario, productos químicos y materiales de construcción— mediante la adaptación y adopción generalizadas de los métodos, prácticas y técnicas del programa de demostración. Este proyecto de cooperación técnica de cuatro años de duración será ejecutado en colaboración con la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) en calidad de principal asociado, la Comisión Económica para Europa, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y la ONUDI, bajo la égida del proyecto financiado por la Unión Europea sobre la ecologización de las economías en la región oriental (Greening Economies in the Eastern Neighbourhood).

La ONUDI contribuyó a la elaboración de un documento de promoción interinstitucional de la Comisión Económica para Europa sobre la creación de sociedades más inclusivas, sostenibles y prósperas en Europa y Asia central y una visión común de las Naciones Unidas para la agenda de desarrollo después de 2015 (*Building more inclusive, sustainable and prosperous societies in Europe and Central Asia: A common United Nations vision for the post-2015 Development Agenda*). La aportación de la ONUDI se refirió a las modalidades de producción en evolución y ofreció una visión general de la región en cuanto al cambio económico estructural, la eficiencia del uso de recursos y materiales y recomendaciones para la adopción de medidas normativas encaminadas a lograr un crecimiento económico sostenible con emisiones reducidas de carbono.

La ONUDI formuló varias propuestas de proyecto para la región en 2013, en cooperación con la Unión Europea (diversificación económica, eficiencia energética industrial, subcontratación y normas, metrología, ensayos y servicios de control de la calidad); con la Federación de Rusia (competitividad, en Armenia; elaboración de alimentos, en Belarús; materiales de construcción, en Kirguistán), y con el Programa de la ONUDI de Bolsas de Subcontratación y Alianzas Industriales para Kirguistán, Tayikistán y Uzbekistán; y con los Gobiernos de Austria y Georgia como posibles

donantes para proyectos en Georgia (industrias creativas, elaboración de productos de frutas, producción de alimentos y bebidas, desarrollo de consorcios de origen, obstáculos técnicos al comercio, empleo de los jóvenes, eficiencia energética y tecnología limpia).

En octubre la ONUDI se puso de acuerdo con el Gobierno de Belarús sobre un marco de cooperación en apoyo del desarrollo industrial inclusivo y sostenible. El documento marco allana el camino para la preparación de una cartera de proyectos de cooperación técnica y define las esferas temáticas de cooperación en consonancia con las prioridades de desarrollo del Gobierno. Entre las esferas prioritarias cabe mencionar el medio ambiente y la energía, la innovación y el desarrollo, la transferencia de tecnología, el fomento de las inversiones, el desarrollo de las PYME, los servicios de control de la calidad y los sectores agroalimentario y automotor.

América Latina y el Caribe

La celebración del 15º período de sesiones de la Conferencia General en el Perú puso de relieve la importancia que se atribuye a la industria en la región de América Latina y el Caribe en el marco de su desarrollo económico y social y, al mismo tiempo, atrajo la atención mundial hacia las crecientes oportunidades ofrecidas por la región. En diciembre, inmediatamente antes de celebrarse la Conferencia General, más de 30 ministros y viceministros de industria de países de América Latina y el Caribe asistieron a la Conferencia Ministerial de la ONUDI. La Conferencia Ministerial hizo referencia a la importancia de la producción industrial y el comercio para lograr el crecimiento económico inclusivo y sostenible en la región, teniendo especialmente en cuenta la contribución de las innovaciones y la transferencia de tecnología al desarrollo industrial sostenible. La Conferencia concluyó con una declaración ministerial sobre el desarrollo industrial en América Latina y el Caribe en que se reconocía, entre otras cosas, la función especial desempeñada por la ONUDI en la promoción del desarrollo industrial inclusivo y sostenible y se hacía un llamamiento a la Organización para que fomentara el diálogo entre las partes interesadas de la región a fin de lograr ese objetivo. Como dijo el Director General: “La región

tiene enormes posibilidades de progreso económico en las próximas décadas. Sus recursos naturales, su población, la fuerza de trabajo y el mercado regional solo pueden potenciar la capacidad de la región en cuanto a su integración económica, política y cultural”.

Las delegaciones que participaron en la Conferencia de Alto Nivel de Países de Renta Media, celebrada en San José en junio con apoyo de la ONUDI, asistieron a una presentación del Banco de Conocimiento Industrial, innovador mecanismo de cooperación tripartito para promover el intercambio de conocimientos y competencias a fin de acrecentar la capacidad industrial y productiva de América Latina y el Caribe, y una de las principales contribuciones de la ONUDI a la cooperación Sur-Sur. El Banco de Conocimiento Industrial, inaugurado en 2009, ha permitido a la ONUDI desempeñar un activo papel en la tarea de reunir a los proveedores de conocimientos con los receptores y de proporcionar sus propias competencias en apoyo de la transferencia del conocimiento estratégico a fin de reducir, en definitiva, el costo del desarrollo. En el año examinado se emprendió una nueva iniciativa encaminada a aumentar la eficiencia de los proyectos y programas en la región mediante la formación de grupos estratégicos de países que compartirán experiencias y darán voz a un mensaje común.

En octubre de 2013, la ONUDI se entrevistó en Caracas con altos funcionarios de la región de América Latina y el Caribe, en la sede del Sistema Económico Latinoamericano, con objeto de examinar los preparativos de la Conferencia Ministerial de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), que se celebrará en 2014. La ONUDI y la CELAC colaborarán en la promoción del desarrollo industrial inclusivo y sostenible en la región de América Latina y el Caribe. La principal contribución de la ONUDI en esta tarea compartida será el fortalecimiento de las cadenas de valor de las PYME y los programas de los consorcios de exportación en la región.

Oficinas de enlace de la ONUDI

La ONUDI tiene sendas oficinas en Nueva York, Ginebra y Bruselas, cuya función consiste en

mantener contactos directos con los Estados Miembros, las oficinas de las Naciones Unidas, la Unión Europea y otros asociados para el desarrollo; representar a la ONUDI en los foros internacionales; transmitir información a la Sede y recibirla; preparar las visitas del Director General y otros funcionarios de la ONUDI; establecer y mantener contactos con la sociedad civil, los círculos académicos y el sector privado; y organizar eventos en nombre de la ONUDI. Las oficinas también desempeñan el papel de promotoras, asegurándose de que los asociados para el desarrollo sean mantenidos al tanto de las actividades de la ONUDI. La información se encauza por conducto de la oficina del Adjunto del Director General hacia las distintas subdivisiones y dependencias de la Sede de la ONUDI y hacia las oficinas extrasede, contribuyendo así a la formulación de las estrategias y los criterios de la Organización, al desarrollo de proyectos de cooperación técnica y de actividades en calidad de foro mundial, así como a la adopción de decisiones de gestión respecto de cuestiones concretas.

Nueva York

La fuerte presencia de la ONUDI en la Sede de las Naciones Unidas le permite desempeñar una valiosa función en los procesos intergubernamentales e interinstitucionales para definir la agenda del desarrollo después de 2015 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible. La Oficina de Nueva York prestó apoyo a una iniciativa de los Estados Miembros de establecer un grupo de "Amigos del Desarrollo Industrial Inclusivo y Sostenible", que está resultando ser un poderoso promotor del mandato y la visión de la ONUDI. La Organización estuvo representada en varios equipos de tareas y grupos de trabajo clave, especialmente el Equipo de Tareas del Sistema de las Naciones Unidas sobre la Agenda para el Desarrollo Después de 2015, el Equipo de Apoyo Técnico del Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible, el Equipo de Consultas Temáticas sobre Crecimiento y Empleo del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Grupo Asesor Interinstitucional del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

Once representantes permanentes de las Naciones Unidas en Nueva York participaron en un foro especial durante la celebración de la Conferencia General de la ONUDI (véase el capítulo 1). En un diálogo abierto, reflexionaron sobre los retos y las oportunidades del desarrollo industrial inclusivo y sostenible en la formulación y negociación de la agenda para el desarrollo después de 2015.

Las aportaciones de la ONUDI, que ponen de relieve el papel decisivo de la colaboración público-privada para lograr el desarrollo sostenible, fueron recogidas en el informe del Secretario General sobre la ciencia, la tecnología y la innovación, y el potencial de la cultura para promover el desarrollo sostenible y la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, para el examen ministerial anual de 2013 realizado por el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas. La ONUDI también ayudó a orientar la labor sobre un documento conceptual relativo a la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular que se examinará en julio de 2014.

Ginebra

Veintidós organizaciones internacionales tienen su sede en Ginebra, al igual que 24 misiones permanentes ante la ONUDI, para la cual la Oficina de Ginebra desempeña una función de enlace de enorme importancia. Durante el año, la Oficina participó en más de 120 conferencias, eventos, cursos prácticos y seminarios organizados por la comunidad internacional y prestó apoyo a unas 80 misiones emprendidas por personal de la ONUDI para asistir a reuniones multilaterales y mantener conversaciones con organismos gemelos. Se mantuvo contacto con la sociedad civil, los círculos académicos y el sector privado mediante la participación en muchos eventos, incluida la serie internacional de almuerzos de trabajo de Ginebra, foro para que distinguidos administradores de alto nivel y profesionales de las comunicaciones y encargados de formular políticas examinen los actuales problemas del sistema multilateral.

Por conducto de su Oficina de Ginebra, la ONUDI aportó su contribución a varios documentos interinstitucionales y documentos conjuntos, incluidas las observaciones sobre las directrices para la tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Vivienda

y el Desarrollo Urbano Sostenible (Hábitat III), que se celebrará en 2016. También contribuyó a cuatro eventos paralelos sobre el medio ambiente organizados durante las conferencias de las partes en los convenios de Basilea, Rotterdam y Estocolmo, celebradas en mayo, sobre las industrias ecológicas, los desechos de equipo eléctrico y electrónico, los productos químicos y la gestión de desechos y los planes nacionales de ejecución. En junio, la ONUDI tuvo ocasión de dar publicidad a sus actividades relacionadas con la energía durante la Feria de la Innovación organizada en Ginebra por el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas.

En el cuarto Examen Global de la Ayuda para el Comercio de la Organización Mundial del Comercio sobre el tema "Conectando las cadenas de valor", celebrado en la Organización Mundial del Comercio, en Ginebra, la ONUDI coorganizó un foro paralelo titulado "Del cumplimiento de las normas al valor compartido: cómo conseguir que las cadenas de valor superen los retos del desarrollo".

Bruselas



Kandeh K. Yumkella, ex Director General de la ONUDI (izquierda), y Janez Potočnik, Comisario de Medio Ambiente (derecha), firman en abril una declaración conjunta UE-ONUDI en Bruselas sobre el medio ambiente y el uso eficiente de los recursos.

En 2013 se profundizó y amplió la colaboración entre la ONUDI y las instituciones de la Unión Europea (UE). El valor de la financiación prometida en acuerdos firmados en 2013 entre la ONUDI e instituciones de la UE

contribuyó a que los fondos movilizados alcanzasen un nivel sin precedentes (incluidas las sumas pagaderas en el futuro en virtud de los acuerdos firmados) en el período que se examina. Los diálogos de política de alto nivel garantizaron que la función y las competencias de la ONUDI en materia de agroempresas, desarrollo de las PYME, energía sostenible, empleo de los jóvenes, industrias ecológicas y uso eficiente de los recursos se reflejaran en toda una serie de documentos y declaraciones conjuntas.

En abril, se firmó una declaración conjunta de la Unión Europea y la ONUDI con el Comisionado Potočnik para promover la cooperación en la esfera de las industrias ecológicas, el uso eficiente de los recursos y el medio ambiente. Posteriormente, ese mismo mes, el Director General pronunció el discurso principal en un curso práctico de la UE dictado en Bruselas sobre las oportunidades y problemas de las agroempresas europeas en África. Al final del curso práctico se aprobó una declaración conjunta en la que se propugnaba una colaboración más estrecha entre las dos organizaciones en la esfera de las agroempresas y una armonización de la iniciativa del Plan de Acción para el Desarrollo Industrial Acelerado de África y el Programa General para el Desarrollo de la Agricultura en África.

En junio, el Director General participó en una reunión en Bruselas de la Plataforma Europea para el Uso Eficiente de los Recursos, de la que la ONUDI es miembro, que aprobó el "Manifiesto por una Europa en que se usen los recursos con eficiencia", importante documento normativo destinado a impulsar el uso eficiente de los recursos.

Cooperación con otras entidades internacionales

Durante el año que se examina había 76 organizaciones no gubernamentales reconocidas por la ONUDI como entidades consultivas, incluidas dos adiciones recientes a la red de la ONUDI: la Fundación AVSI y el Center for Global Dialogue and Cooperation.

Entre los asociados con los que la Organización colaboró ampliamente durante el año cabe mencionar

el Banco Mundial, el Banco Africano de Desarrollo, el Banco Asiático de Desarrollo, el Banco Interamericano de Desarrollo, la Unión Africana, la Secretaría de la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental (ASEAN), la Cámara de Comercio Internacional, la Corporación Financiera Internacional, el Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe, y la Liga de los Estados Árabes, entre otros muchos. La ONUDI estableció varias asociaciones que deberían abrir el camino hacia una mayor eficiencia en la prestación de sus servicios de asistencia técnica. Puesto que la mayoría de los proyectos y programas de la ONUDI son producto de una colaboración eficaz, a lo largo de todo el *Informe Anual* se encontrarán ejemplos de la cooperación de la ONUDI con otras entidades internacionales.

En vista de que su tema prioritario es la reducción de la pobreza, la ONUDI fue invitada por *World Leather*, una importante revista de la industria del cuero, a formar parte de un jurado para elegir a la curtiduría del año en 2013. La Unión Internacional de Sociedades de Técnicos y Químicos del Cuero pidió a la ONUDI que le prestase apoyo en la preparación de directrices técnicas para los aspectos de protección ambiental destinadas a la industria mundial del cuero, basándose en las experiencias de distintos países.

La ONUDI ha estado colaborando con la Iniciativa Mundial para la Inocuidad de los Alimentos (GFSI) y su Protocolo de Mercados Mundiales, establecido para facilitar el suministro de alimentos por proveedores de países menos desarrollados y encarar los problemas de evaluación del cumplimiento. En 2013 se encontraban en vías de ejecución dos nuevos proyectos conjuntos: un programa de desarrollo sostenible de proveedores para permitir a agrupaciones de proveedores de Malasia que obtuvieran acceso a nuevos mercados lucrativos, y un proyecto técnico de apoyo a pequeños proveedores de productos alimenticios e instituciones nacionales para la aplicación del Protocolo de la Iniciativa Mundial para la Inocuidad de los Alimentos en África meridional. Este Protocolo también se examinó en la primera reunión de la Alianza Mundial para la Inocuidad de los Alimentos, organizada por la ONUDI, que se celebró en Viena en octubre. Asistieron a una reunión preparatoria 15 expertos de distintas organizaciones y empresas, incluidos el Banco Mundial, la Corporación Financiera Internacional, la GFSI, Coca-Cola Company, Cargill

Incorporated y la Universidad estatal de Michigan. Los expertos de la ONUDI presentaron información general sobre la experiencia adquirida en la aplicación del Protocolo como parte del programa de la Organización de creación de capacidad en Egipto, Malasia y Zambia.

El Mecanismo de Respuesta Rápida frente a Alertas sobre la Inocuidad de los Alimentos, de la ONUDI, se ocupa de los sistemas de producción de alimentos en los mercados nacionales, regionales e internacionales. Establecido dentro del marco de la cooperación con la Dirección General de Sanidad y Consumidores de la Comisión Europea, el mecanismo empezó a funcionar a título experimental en Gambia, Ghana, Guinea, Sierra Leona y el Togo. Otros países con la necesidad declarada de fortalecer los controles sanitarios para el comercio internacional y regional también se beneficiarán de este mecanismo. A nivel regional, este presta apoyo actualmente a la Comisión de la Unión Africana mediante su institución afiliada, la Oficina Interafricana de Recursos Pecuarios, para el establecimiento de un mecanismo de alerta rápida sobre los alimentos para consumo humano y los alimentos para animales y un mecanismo de la Unión Africana de coordinación de la gestión de la inocuidad de los alimentos.

En junio, la ONUDI y la Organización de Cooperación Económica, organización intergubernamental integrada por siete países asiáticos y tres países euroasiáticos, aprobaron el concepto de un proyecto experimental de creación de capacidad comercial centrado en la normalización, la metrología, el ensayo y el control de la calidad, para ser ejecutado y financiado conjuntamente. Dentro del marco de sus actividades de creación de capacidad comercial, la ONUDI cooperó con la Organización del Golfo para la Asesoría Industrial para ofrecer cursos de capacitación en competitividad y examinó la metodología para medir la competitividad nacional y de los distintos sectores.

También en junio, la ONUDI participó en un curso práctico organizado por la OCDE sobre la introducción de cadenas de valor regionales en los Balcanes occidentales. En un proyectado memorando de entendimiento entre la ONUDI y la OCDE se definirá la contribución de cada organización en Europa y en Asia central.

Se firmó un acuerdo de colaboración con IC Publications, editorial internacional que se especializa

en la actividad empresarial, la política y la economía en África, en tanto que se está considerando la posibilidad de concertar un acuerdo con el Centro Internacional para la Promoción de Empresas en Eslovenia y formalizar de esa manera la cooperación iniciada en 1988.

Dentro de su esfera prioritaria de la energía y el medio ambiente, la ONUDI estableció una asociación con el Gobierno de Austria y la Comunidad de África Oriental sobre el establecimiento del Centro de Fuentes de Energía Renovables y Eficiencia Energética de África Oriental. La próxima fase del Centro quedó asegurada gracias a la asociación con el Organismo Austríaco de Desarrollo y el Centro Común de Investigación de la Comisión Europea. Gracias a su red mundial de centros de energía sostenible, la ONUDI está asistiendo a diversas comunidades económicas regionales en el establecimiento y funcionamiento de centros regionales para promover el desarrollo industrial inclusivo y sostenible. Las asociaciones actuales incluyen la Comunidad del Caribe, la Comunidad de África Oriental, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Secretaría de la Comunidad del Pacífico y la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo.

La ONUDI está respondiendo a peticiones de la Alianza de Pequeños Estados Insulares de que establezca un centro regional que abarque a los países insulares de África, el Caribe, el Océano Índico y el Pacífico. A principios del año, la ONUDI firmó un memorando de cooperación con cinco organizaciones internacionales en calidad de asociados estratégicos para facilitar la racionalización del diseño y la ejecución de proyectos en la esfera de la energía, a saber: el Organismo Austríaco de Energía, el Centro Regional de Fuentes de Energía Renovables y Eficiencia Energética de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), el Instituto de Energía y Recursos, el Instituto Internacional de Análisis de Sistemas Aplicados y la Asociación para la Energía Renovable y la Eficiencia Energética.

Un curso práctico dictado en Nueva York, en diciembre, fue uno de los muchos eventos organizados por la ONUDI durante el año dentro del marco de su Iniciativa sobre la Industria Verde. Los participantes examinaron y validaron las conclusiones de un estudio conjunto de la ONUDI y el Instituto Internacional de Crecimiento

Ecológico sobre el crecimiento ecológico y la generación de empleo. En el informe final se centra la atención en cinco estudios de países —Alemania, el Brasil, Indonesia, la República de Corea y Sudáfrica— que varían en cuanto a la región y el nivel de ingresos. Otra valiosa colaboración fue la concertada con el Instituto de Investigaciones Económicas para la ASEAN y Asia oriental y el Instituto de Economías en Desarrollo de la Organización Japonesa de Comercio Exterior. Las tres organizaciones elaboraron una metodología para la evaluación de los subsectores industriales que tiene en cuenta no solo el potencial económico de esos subsectores sino también las dimensiones ambiental y social.

Cooperación con la industria y el sector privado

Agrupaciones y vínculos comerciales

Las microempresas y las pequeñas y medianas empresas (MIPYME) de los países en desarrollo suelen estar anquilosadas en modalidades de producción poco competitivas y son incapaces de dirigirse a asociados comerciales dinámicos en condiciones de aportar nuevos conocimientos y técnicas. La ONUDI ayuda a establecer vínculos sostenibles entre las pequeñas empresas, sus asociados comerciales de mayores dimensiones y las instituciones de apoyo, que dan impulso al desarrollo de un sector privado competitivo y contribuyen a la reducción de la pobreza. Actualmente la ONUDI presta especial atención a las redes, agrupaciones y consorcios de MIPYME, al desarrollo empresarial responsable y a la sostenibilidad de las cadenas de suministro. Durante el año se estableció un segundo sitio web a fin de facilitar la integración de los establecimientos agropecuarios y las PYME en la cadena de suministro (www.farmfork.org).

Se ha iniciado en Túnez un nuevo proyecto, con un presupuesto calculado en 5 millones de francos suizos, financiado por la Secretaría de Estado de Asuntos Económicos (SECO) del Gobierno suizo, para mejorar el rendimiento, el acceso a los mercados y las condiciones socioeconómicas de las cadenas de valor de la

harissa, el higo de Djebba y la tuna/higo chumbo (véase también el capítulo 3, bajo el epígrafe “Desarrollo inclusivo”). El proyecto presta apoyo a la estrategia de exportación de las frutas y hortalizas del país adoptada en 2011, así como al programa nacional de desarrollo agroalimentario, uno de los sectores más importantes desde el punto de vista del empleo y el producto interno bruto. En Marruecos se está ejecutando un proyecto gemelo relacionado con las cadenas de valor del aceite de argán y la tuna/higo chumbo.

Entre otros proyectos de importancia emprendidos durante el año cabe mencionar un proyecto financiado por Luxemburgo, en el Senegal, y otro, financiado por Italia en Myanmar, que tienen por centro el desarrollo económico local, el empleo de los jóvenes y las redes de MIPYME. Varios proyectos elaborados en fecha reciente y financiados por la UE persiguen el establecimiento de agrupaciones creativas en países submediterráneos; una asociación del sector público con el privado para establecer una cadena de suministro sostenible e inclusiva de café, con Illy Caffè, en Etiopía, financiada por el Fondo Común para los Productos Básicos e Italia; el desarrollo económico local en Sudáfrica, financiado por SECO; y un proyecto en colaboración con la Asociación de Fabricantes de Componentes Automotores de la India en apoyo de la industria automotriz de la India.

En el curso del año se publicaron dos documentos sobre la cadena de valor de la vivienda social en El Salvador: uno sobre el diagnóstico de la cadena de suministro y la sistematización del modelo de la ONUDI en El Salvador, y otro sobre la creación de comunidades urbanas productivas y sostenibles en El Salvador.

Asociaciones de minoristas, colaboración público-privada y responsabilidad social de las empresas

En julio, miembros del Programa Mundial de Cumplimiento Social del Foro de Bienes de Consumo, plataforma intersectorial que vigila las condiciones de trabajo y los requisitos ambientales en la cadena de suministro mundial, se reunieron en Viena para discutir con la ONUDI la forma en que podría fortalecerse la cooperación. Se dio a los participantes información actualizada sobre los proyectos en marcha, incluidos

el de colaboración entre el programa de logros del empresario responsable y el Programa Mundial de Cumplimiento Social para la creación de capacidad entre los pequeños proveedores de todo el mundo. También se discutió la labor del programa relacionada con los manuales de sistemas de gestión para proveedores, la aceptación de sus instrumentos y el proceso de evaluación comparativa a cargo de las principales organizaciones, la elaboración de modelos de supervisión ambiental en la cadena de suministro y un examen de la estrategia futura. Se emprenderá en breve un proyecto experimental con importantes minoristas como Migros, de Suiza, y Walmart y Best Buy Co., Inc., de los Estados Unidos, entre otros.



Gracias a la ayuda de la ONUDI, los productores de mango del Pakistán están actualmente en condiciones de acceder a los mercados minoristas internacionales. Se puso en contacto a los exportadores potenciales que cumplen actualmente con las normas de calidad de la UE con minoristas de Francia, los Países Bajos y el Reino Unido con arreglo al programa de 9,5 millones de euros financiado por la UE. En junio y julio, ASDA, una sucursal de Walmart en el Reino Unido, vendió unos 43.000 cajones de mangos en un período de seis semanas, lo cual representa el primer vínculo entre los productores paquistaníes y un importante minorista mundial, lo cual debería dar impulso al empleo y los salarios en las comunidades rurales. Se han concertado contratos de exportación similares con minoristas asiáticos. ■

En septiembre la ONUDI firmó un acuerdo de cooperación con la Asociación Alemana de Ingeniería para prestar apoyo a las agroempresas de los países en desarrollo. Actualmente la ONUDI colabora con un gran número de grandes firmas industriales en diversos proyectos. Cabe mencionar, entre otras, la asociación con Scania, productor mundial de camiones, autobuses y motores, para el desarrollo de conocimientos técnicos sobre maquinaria agrícola, en el Iraq, y con Schneider Electric, sobre la forma de aumentar la productividad de las microindustrias y microempresas africanas mediante el uso de microcentrales eléctricas limpias, innovadoras y estandarizadas.

Como parte de su programa de desarrollo sostenible de los proveedores, la ONUDI emprendió un programa conjunto en enero con el principal minorista del Japón, AEON, para acrecentar los vínculos comerciales y de abastecimiento inocuo y sostenible entre la empresa y sus proveedores de Malasia. El programa se centrará en los requisitos de inocuidad de los alimentos, y los participantes deberán asistir a una serie de sesiones de capacitación y de asesoramiento para establecer sistemas eficaces de inocuidad de los alimentos en consonancia con un programa elaborado por el Protocolo Mercados Mundiales de la GFSI. Dentro del marco de la exitosa colaboración de la ONUDI con el Grupo METRO, se están ofreciendo cursos de capacitación para familiarizar al personal que trabaja en el suministro de alimentos con los requisitos reconocidos internacionalmente del Protocolo. Las sesiones individuales, a cargo de mentores, en las centrales de producción han permitido lograr mejoras de higiene, inocuidad y calidad de los alimentos. El primer proyecto experimental está dirigido a 20 proveedores de Moscú y sus alrededores, pero más adelante se ampliará a otras regiones de la Federación de Rusia.

La ONUDI firmó un memorando de entendimiento con DNV GL, sociedad mundial de clasificación de buques y estructuras en mar abierto, para ejecutar proyectos conjuntos encaminados a fomentar las mejores prácticas de ordenación de los recursos hídricos, en particular en África. La ONUDI y la DNV GL elaborarán conjuntamente un instrumento para asistir a las pequeñas y medianas empresas de los países en desarrollo a evaluar su utilización del agua en las etapas restringidas del ciclo de vida útil de un producto. En diciembre, la ONUDI firmó un acuerdo con Royal

Philips NV para estudiar los efectos sociales y económicos de una nueva generación de mecanismos de iluminación de ambientes a base de diodos luminiscentes (LED), activados por energía solar, que se están instalando en comunidades sin conexión a redes en Cabo Verde. Con arreglo al acuerdo, se instalarán en África, para 2015, 1.000 centros comunitarios de iluminación a base de diodos luminiscentes que funcionan con energía solar.

Las agrupaciones de proveedores de juguetes de China se están beneficiando de la colaboración público-privada en que participan la CARE Foundation del Consejo Internacional de la Industria del Juguete, que incluye a Hasbro, NBCUniversal y la Walt Disney Company. En virtud de la colaboración público-privada en Bangladesh, se ha formado una asociación entre la empresa productora de alimentos PRAN, Tetra Laval de Suecia, la ONUDI y la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo, que prestará apoyo y servicios de capacitación a los administradores y proveedores de productos lácteos de Bangladesh, lo cual permitirá lograr un aumento de la producción de este sector.

La ONUDI está colaborando con la fábrica de cerveza Baltika, la mayor fábrica de cerveza de la Federación de Rusia, Carlsberg y el Ministerio de Medio Ambiente de Dinamarca en la ejecución de proyectos ambientales en la Federación de Rusia en las siguientes esferas: conservación del agua, agricultura y cambio climático. Por constituir el primer ejemplo de colaboración público-privada de este tipo en el país, representa una nueva forma de pensar sobre la sostenibilidad ambiental. Un grupo de expertos comenzó en septiembre la labor de inspección de los locales de producción y las zonas adyacentes a manera de preparación de los proyectos conjuntos.

En una publicación reciente de la ONUDI sobre el enfoque de la Organización del desarrollo sostenible de los proveedores y cómo promover la responsabilidad social de las empresas en el caso de las PYME en el contexto de una cadena de suministro mundial (*The UNIDO Approach to Sustainable Supplier Development: Promoting CSR for SMEs in a Global Supply Chain Context*) [solo en inglés], se describe la forma en que la ONUDI ha conseguido interesar a las PYME en el debate sobre la responsabilidad social de las empresas y las ha ayudado a adaptar a sus circunstancias

En las últimas cuatro décadas, la ONUDI ha hecho el papel de intermediario entre los proveedores y subcontratistas locales, por un lado, y los compradores mundiales de materiales, bienes o servicios, por el otro. Tiene en funcionamiento 25 bolsas de subcontratación y alianzas industriales, que han ayudado a innumerables empresas de los países en desarrollo a sacar provecho de la globalización mediante la evaluación comparativa de su desempeño con las normas internacionales y el mejoramiento de su posición competitiva gracias a la modernización, la financiación y la promoción internacional con asociados en empresas mixtas. En 2013, la ONUDI estableció un cuarto centro de desarrollo empresarial en Basora (Iraq), que viene a sumarse a los centros existentes en Bagdad, Erbil y Thi-Qar, y comenzó o continuó los preparativos para nuevas bolsas de subcontratación y alianzas industriales en el Camerún, China, el Congo, Mozambique, el Pakistán y Uzbekistán. La ONUDI también ofreció servicios de capacitación sobre evaluaciones comparativas de los proveedores y elaboración de perfiles de los proveedores en China, el Iraq, Kenya, Mozambique, el Pakistán, el Senegal y Sudáfrica.

A fin de dar mayor visibilidad a su red de bolsas de subcontratación y alianzas industriales, la ONUDI está tratando de establecer una asociación estratégica con la feria industrial más grande del mundo en Hannover (Alemania). La Organización continúa cooperando, además, con otro participante internacional, la Feria Industrial Internacional MIDEST, que es una importante exposición de la subcontratación industrial y una de las principales plataformas para los proveedores internacionales de la subcontratación industrial. En noviembre, durante la reunión de MIDEST 2013, se celebró en París una reunión mundial de las bolsas de subcontratación y alianzas industriales. El nuevo sistema de información sobre la gestión de las bolsas se afinó y se instaló y constituye actualmente un importante instrumento en la labor cotidiana de las bolsas de la ONUDI. ■



particulares los requisitos del ejercicio de esa responsabilidad y de presentación de informes, así como a adoptar prácticas comerciales más responsables.

La observancia de las normas privadas y de responsabilidad social de las empresas es condición imprescindible para que la industria textil de Turquía ingrese en las cadenas de suministro mundial. Dentro del marco del desarrollo y de la ventanilla del sector privado del Fondo para el Logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, la ONUDI ha iniciado un diálogo constructivo con los principales participantes en el mercado, como Marks & Spencer, Nike, Inc., Otto Group, H & M AB y Li & Fung Limited, para elaborar un programa de apoyo a los proveedores de las PYME basado en la metodología REAP. Actualmente se está negociando un arreglo de colaboración público-privada entre Li & Fung Limited y los proveedores de textiles de Turquía como parte de la cooperación de la ONUDI con el Programa Mundial de Cumplimiento Social.

Cooperación con los círculos académicos

Un gran número de proyectos y programas de la ONUDI requieren el apoyo de instituciones académicas para complementar los servicios de sus propios expertos. De manera análoga, las universidades e institutos de investigación invitan periódicamente a la ONUDI a hacer aportaciones a sus iniciativas. En los párrafos que siguen se mencionan algunos ejemplos de cooperación de la ONUDI con los círculos académicos en el año que se examina.

El modelo comercial del Instituto de la ONUDI para el Desarrollo de la Capacidad se basa en el establecimiento de redes con asociados para prestar servicios, reduciendo así los costos, aumentando el número de eventos, contribuyendo a la adquisición de conocimientos individuales y fomentando el intercambio de las técnicas y los conocimientos más avanzados. En el año examinado, la ONUDI organizó un curso de educación en línea, en colaboración con la Universidad Politécnica de Milán, sobre la energía solar térmica, las centrales hidroeléctricas de pequeña escala, la biomasa y la energía geotérmica.

Una vez más el Instituto de la ONUDI cooperó con la Universidad de Europa Central, situada en Budapest, para acoger un curso en julio sobre el tema “La industria ecológica: el camino hacia la industria del futuro”, que ofreció a los participantes la ocasión de mejorar el desempeño ambiental de la industria y poner en práctica el concepto de la industria ecológica.



El curso de verano titulado “La industria ecológica: el camino hacia la industria del futuro” ofreció a 25 jóvenes profesionales e investigadores especializados en el desarrollo industrial ecológico la ocasión de aprender de los expertos de la ONUDI, altos funcionarios encargados de la formulación de políticas y especialistas de fama internacional cómo poner en práctica el concepto de la industria ecológica.

En mayo, la ONUDI y el Centro de Capacitación Internacional Monte Carmelo, de Haifa (Israel), organizaron un curso de capacitación de tres semanas sobre el empoderamiento de la mujer mediante las agroempresas en África para beneficio de 30 participantes procedentes de África oriental. Además, en agosto, funcionarios públicos, ecólogos y funcionarios encargados de formular políticas de 19 países en desarrollo participaron en un curso de perfeccionamiento profesional sobre el tema “Economía ecológica: medidas normativas y aplicación del crecimiento ecológico” en el Centro Weitz para Estudios sobre el Desarrollo de Rehovot (Israel).

En septiembre, el Instituto de la ONUDI cooperó con la Universidad Aldo Moro, de Bari (Italia), para impartir un curso práctico internacional en dicha localidad sobre la economía de las interacciones mundiales. Participaron en la reunión más de 50 expertos de África, Asia y el Pacífico, Europa y América del Norte. Este curso siguió a la iniciación de un proyecto conjunto de investigación entre la ONUDI y la Universidad

Aldo Moro sobre la función de los inversionistas extranjeros y de la diáspora en la creación de vínculos industriales para el desarrollo africano. El proyecto de investigación forma parte de la iniciativa experimental de la ONUDI titulada “Fondo de Promoción de la Investigación Temática Estratégica” y proporcionará nuevos datos sobre las características y la densidad de los vínculos existentes entre las empresas nacionales y las extranjeras en una amplia muestra de países africanos.

La ONUDI colaboró estrechamente con la Universidad de California en Berkeley (Estados Unidos) y la Universidad de Cambridge (Reino Unido) en la preparación de dos publicaciones, parte de una serie, sobre el futuro de las manufacturas. La primera, “El sector manufacturero en el siglo XXI” (*21st Century Manufacturing*) [solo en inglés], fue escrita en colaboración con la mesa redonda de Berkeley sobre la economía internacional, y la segunda, “Nuevas tendencias en las industrias manufactureras mundiales” (*Emerging Trends In Global Manufacturing Industries*) [solo en inglés], fue escrita en colaboración con el Instituto para las Manufacturas de la Universidad de Cambridge. También continuó la colaboración con la Universidad de Manchester (Reino Unido) sobre el diseño de un instrumento para la creación de capacidad institucional y una taxonomía de las políticas de agrupaciones, y la ONUDI siguió ofreciendo pasantías y programas de capacitación para estudiantes del Instituto de Políticas y Gestión del Desarrollo de la Universidad. En octubre, la ONUDI organizó un seminario sobre microempresas y pequeñas y medianas empresas y el desarrollo sostenible e inclusivo, en colaboración con el Instituto de Investigaciones de Economía Política de la Universidad de Massachusetts (Estados Unidos).

Representantes de la Dirección Nacional de Industria de Mozambique y el Organismo de Desarrollo de las PYME hicieron giras de estudios en Portugal, organizadas por la ONUDI en colaboración con la Escuela Nova de Administración de Empresas. Los participantes de habla portuguesa también pudieron asistir a un curso de capacitación y estudio sobre la gestión y el desarrollo de las PYME organizado por la ONUDI en colaboración con el Instituto de Gestión Internacional de Galilea (Israel). La Universidad de Tel Aviv (Israel) y la Universidad de Gotemburgo (Suecia),

se asociaron a la ONUDI y a la Cámara de Comercio Internacional para diseñar un estudio mundial sobre las barreras que se oponen a la adopción de industrias ecológicas, que se llevará a cabo a mediados de 2014.

La cooperación entre la ONUDI, el Centro de Investigación y Capacitación Económica y Social sobre Innovación y Tecnología de la Universidad de las Naciones Unidas en Maastricht (UNU-MERIT) y la Red Africana de Estudios de Políticas Tecnológicas llevó a la celebración de una conferencia en junio en Nairobi sobre la tecnología y la industria ecológicas en África. Los participantes examinaron los resultados de investigaciones recientes sobre los factores que facilitan la difusión de la tecnología ecológica en África. Basándose en una metodología de evaluación innovadora, creada en colaboración con UNU-MERIT, la investigación se centró tanto en los catalizadores que aceleran como en las barreras que se oponen a las fuentes de energía renovables y la eficiencia energética en Kenya y Nigeria, con particular atención a las tecnologías de fuentes de energía renovables como la solar, la de biomasa, la hidroeléctrica y la eólica.

Entre otras instituciones con las que se colaboró en 2013 cabe mencionar la Facultad de Administración de Empresas de Copenhague, el Instituto Europeo de Administración Pública de Barcelona (España), el Instituto de Investigaciones de una Europa Sostenible, basado en Viena, y el Instituto Indio de Tecnología. La ONUDI también colabora con la Universidad de Columbia (Estados Unidos) y la Universidad de Cabo Verde, así como con el Centro Regional de Fuentes de Energía Renovables y Eficiencia Energética de la CEDEAO, en relación con una beca en la esfera de las soluciones energéticas sostenibles.

Cooperación Sur-Sur y triangular

La ONUDI trabaja actualmente en una nueva estrategia, que finalizará en 2014, gracias a la cual se reforzará su función de defensora de la cooperación Sur-Sur y triangular y de agente transmisor de conocimientos y promotor de alianzas. Entretanto, durante el año que se examina tuvieron lugar varios eventos y

se emprendieron varias iniciativas que ponen de relieve el compromiso de la ONUDI con el principio de la cooperación Sur-Sur como instrumento de importancia decisiva para el desarrollo de los países más pobres del mundo, así como para los que se encuentran en una etapa más avanzada del desarrollo industrial.

En abril se estableció el Centro ONUDI-China de Capacitación en Calidad, Inocuidad y Ensayo de los Alimentos. Con arreglo a un proyecto bienal terminado en junio, el Centro Integral Dali de Tecnología e Inspección de China compartió sus conocimientos técnicos y su experiencia con técnicos de laboratorio de países de la ASEAN mediante la capacitación en el análisis de productos lácteos. También proporcionó capacitación para el ensayo y análisis de productos lácteos y otros productos alimenticios, así como servicios de acreditación internacional de laboratorios a técnicos de laboratorios locales de las provincias menos desarrolladas del oeste de China. Más de 40 pasantes del sector público y privado de 14 países de África y de Asia y el Pacífico asistieron a cursos de formación junto con participantes de nueve provincias chinas. La formación fue bien acogida por los participantes y llevó a una mejora tangible de la capacidad de los laboratorios para analizar los alimentos y productos lácteos, así como a una mayor inocuidad de los alimentos y una mayor capacidad comercial en la región. Ha habido un interés considerable en los próximos programas de formación.

En mayo, el Centro de la ONUDI para la Cooperación Industrial Sur-Sur situado en Nueva Delhi entró en su segunda fase. El propósito principal del Centro es estrechar la cooperación industrial Sur-Sur entre el país anfitrión y los países en desarrollo mediante proyectos y programas de cooperación técnica y su papel de intermediario entre las partes interesadas. La cooperación Sur-Sur es particularmente eficaz en la esfera de las fuentes de energía renovables. Entre las actividades en curso cabe mencionar un proyecto sobre microempresas de energía solar para promover la energía rural y los usos productivos en Bangladesh. En septiembre se empezó a trabajar en un nuevo proyecto de apoyo al desarrollo industrial ecológico en Ghana, para el que la República de Corea ha proporcionado 1,28 millones de euros, así como servicios de expertos para fortalecer la capacidad técnica y

comercial de las empresas de biogás. La ONUDI y la Universidad de Ciencia y Tecnología de Pohang, de la República de Corea, se desempeñarán como organismos de ejecución conjunta.

En junio, durante la 20ª Conferencia de Ministros Africanos de Industria, la ONUDI organizó una mesa redonda titulada “La cooperación industrial Sur-Sur para la industrialización de África en la agenda para el desarrollo después de 2015”. Los debates ayudaron a tener una conciencia más clara del papel que la cooperación industrial Sur-Sur puede desempeñar, no solo para lograr los objetivos de industrialización de África sino también como parte de la agenda para el desarrollo después de 2015.

En septiembre, la ONUDI y el Sistema Mundial de Intercambio de Activos y Tecnología Sur-Sur organizaron un foro sobre la cooperación Sur-Sur como parte de la Feria Internacional de Tecnología de China (Shanghai). El éxito del foro reflejó la excelente relación de colaboración que existe entre la ONUDI y otras instituciones de las Naciones Unidas en la esfera de la cooperación Sur-Sur.

Tras acoger la Exposición Mundial del Desarrollo Sur-Sur 2012, la ONUDI también desempeñó un papel activo en la exposición de 2013, organizada en octubre-noviembre por el PNUMA en Nairobi. El foro de la ONUDI sobre soluciones basadas en tecnologías limpias para la industria ecológica puso de relieve las soluciones sostenibles y duplicables basadas en tecnologías originadas en el Sur así como las asociaciones Sur-Sur, Norte-Sur-Sur, triangulares y de los sectores público y privado.

Entre otras asociaciones Sur-Sur facilitadas por la ONUDI en el curso del año cabe mencionar la firma de un memorando de entendimiento por el Fondo de Reconstrucción y Fomento para Darfur e ITAIPU Binacional, empresa mixta del Brasil y el Paraguay que figura entre los mayores generadores de energía renovable en el mundo. El Gobierno de Indonesia acogió un curso de 10 días de duración de capacitación en gestión de desembarcaderos para personal de la Administración Estatal de Pesca Marina del Sudán en el Mar Rojo y envió a instructores sobre la captura de pescado a Port Sudan para proporcionar capacitación a los trabajadores del sector de la pesca. Una visita de

estudios a Tailandia permitió a expertos de laboratorios de Bangladesh familiarizarse con actividades de control en uno de los mayores exportadores de camarones a la Unión Europea y los Estados Unidos. La experiencia de la ONUDI en Marruecos y Túnez se amplió a otros países africanos exportadores mediante cursos de capacitación, giras de estudios y seminarios de sensibilización. La Organización también ha alentado el intercambio de experiencias sobre las mejores prácticas en países de América Latina y el Caribe, aprovechando los conocimientos especializados adquiridos, en particular, en el Ecuador y el Perú.

Desde la iniciación en China, en 2008, del proyecto financiado por el FMAM para eliminar los contaminantes orgánicos persistentes obsoletos y otros desechos, se apartaron, embalaron, transportaron y eliminaron de manera ambientalmente racional cerca de 5.000 toneladas de desechos de plaguicidas. A fin de aprovechar al máximo los beneficios ambientales del proyecto, la experiencia adquirida se está compartiendo con Egipto y Sudáfrica. En cursos prácticos impartidos a principios del año se examinó el estado de la gestión de desechos en ambos países y se dio oportunidad a los participantes de que compartieran sus experiencias.

Instructores de un centro de formación vocacional de Bouaké (Côte d'Ivoire) profundizaron sus conocimientos durante visitas de estudios al Centro de Formación Profesional de Marruecos (Office de la formation professionnelle et de la promotion du travail) en Casablanca. Se inició un proyecto sobre directrices para crear zonas industriales ecológicas a lo largo de la nueva ruta de la seda en colaboración con asociados de China, el Japón, Kazajstán y la República de Corea, que promoverá la cooperación interregional euroasiática y el crecimiento industrial inclusivo y ecológico. El Centro Egipcio de Rastreabilidad para las Exportaciones Agroindustriales está proporcionando clases a distancia y apoyo a Filipinas para crear capacidad local y desarrollar proyectos de agrupaciones alimentarias y rastreo alimentario, en tanto que en virtud de otro proyecto de la ONUDI en Egipto, tanto el Brasil como Serbia se beneficiarán de la transferencia de tecnología y de la promoción del comercio en la esfera de las plantas medicinales y aromáticas.

El Banco Internacional del

Conocimiento es un mecanismo para promover el intercambio de conocimientos y competencias a fin de acrecentar la capacidad industrial productiva en América Latina y el Caribe. El Banco fomenta y coordina la cooperación tanto dentro como fuera de la región, creando oportunidades de desarrollo en las tres esferas prioritarias de la ONUDI. Durante el año que se examina, 22 países —16 de la región, 5 europeos y 1 africano— participaron en 10 actividades de cooperación. El Banco colabora con 90 instituciones en tres continentes y cuenta con 14 coordinadores regionales.

Las actividades de colaboración emprendidas durante el año con empresas e instituciones fuera de la región incluyen la asistencia prestada en febrero por la empresa CONA, de Austria, al Ministerio de

Industria y Producción del Paraguay sobre el secado al sol de frutas, cereales y hierbas medicinales; por ZICLA, empresa de Barcelona (España), que se especializa en la transformación de desechos en nuevos productos, a un centro de producción más limpia en Medellín (Colombia), en junio; y por Futuribles International, una red de organizaciones sin ánimo de lucro con base en París sobre estudios futuros, al Instituto Nacional de Tecnología Industrial, de la Argentina, sobre la enseñanza del progreso tecnológico, el desarrollo y las innovaciones técnicas.

Dentro de la región, el organismo de control ambiental de Colombia coopera con el Instituto Ecuatoriano de Normalización (INEN), en la gestión de desechos; el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria de la Argentina ayudó a CITEvid, centro de innovación

tecnológica en el sector del vino dependiente del Ministerio de Producción del Perú, sobre métodos para mejorar la productividad; la Federación del Cuero y el Calzado de Chile, FEDECCAL F.G., transfirió sus mejores prácticas de producción en el sector de la curtiduría a CALTU, en el Ecuador, e impartió capacitación en estrategias de venta e innovación tecnológica; CONA, de El Salvador, prestó asistencia a POECUADOR, del Ecuador, para el secado al sol en el sector agroindustrial; Colombia transfirió conocimientos especializados al Ministerio de Industria del Ecuador en el diseño de hornos para la industria azucarera; en tanto que expertos mexicanos de Siliker Mexico ofrecieron capacitación al Instituto Nacional de Tecnología Industrial de la Argentina sobre mejores métodos de tratamiento de los productos alimenticios. ■



SOLUCIONES PARA UNA PROSPERIDAD COMPARTIDA

► La pobreza es un fenómeno complejo de dimensiones que van mucho más allá de unos bajos niveles de ingresos. Encontrar la respuesta justa para las necesidades individuales de cada país requiere un esfuerzo concertado a lo largo de todo el espectro de la cooperación para el desarrollo. Algunos de los instrumentos básicos necesarios para combatir la pobreza son de competencia directa de la ONUDI: políticas racionales y buena gobernanza, promoción de las inversiones, conocimientos tecnológicos y capacitación. En el presente capítulo del *Informe Anual* se describen las actividades realizadas por la ONUDI para ayudar a los gobiernos a implantar políticas que fomenten el desarrollo industrial; aseguren la corriente de inversiones hacia los países en desarrollo; infundan espíritu empresarial o impartan otros conocimientos que permitan a la gente lograr su potencial productivo; e introduzcan las tecnologías que permitan el avance de las industrias en el mundo en desarrollo.

Tecnología y desarrollo

La inversión en el desarrollo

En el curso del año, la ONUDI llevó a cabo un estudio de diagnóstico del desempeño de los organismos de promoción de las inversiones en los países que participan en la Red de la ONUDI de Organismos de Promoción de Inversiones en África, programa concebido en 2001 en colaboración con la Unión Africana. El programa se basa en los estudios de la ONUDI encaminados a formular una estrategia para que los organismos de promoción de las inversiones atraigan más inversiones extranjeras directas. Una primera serie de módulos de capacitación se centró en la creación de consenso entre las partes interesadas y la movilización de las instituciones del sector privado como asociadas; los métodos analíticos; el mejoramiento de los marcos reglamentarios y normativos; la búsqueda de inversionistas; la facilitación de las inversiones; el análisis sectorial basado en los datos de encuestas y evaluaciones comparativas; y las oportunidades de inversión y asociaciones con empresas locales.

El modelo computadorizado para análisis de viabilidad y presentación de informes (COMFAR) de la ONUDI es un instrumento útil para los interesados públicos y privados que necesitan asesoramiento previo a la inversión. En 2013 la ONUDI organizó 30 cursos prácticos sobre el análisis financiero de proyectos de inversión hipotéticos y de colaboración público-privada e introdujo planes de certificación para instructores. COMFAR es un elemento clave de un proyecto trienal, iniciado en junio, sobre creación de capacidad en formulación y evaluación de proyectos en Angola, ejecutado en virtud de una asociación entre la ONUDI y la empresa petrolera multinacional Chevron.

Por conducto de su Oficina de Promoción de Inversiones y Tecnología en Bahrein, la ONUDI ayudó a reestructurar el Ministerio de Inversiones del Sudán, creando un centro de promoción de inversiones y desarrollo empresarial para estimular la inversión interna y aprovechar la inversión extranjera directa. El centro ha producido alrededor de 1.000 empresarios e impartido instrucción a 250 expertos en desarrollo empresarial y promoción de las inversiones. Ha elaborado también un plan de estudios para escuelas de

empresarios en colaboración con el Ministerio de Educación.

Un programa de cooperación técnica para la promoción de la inversión que se ejecuta actualmente en Uganda asiste al organismo de inversiones de ese país para atraer una mayor corriente de inversiones, en particular de los países miembros del Consejo de Cooperación de los Estados Árabes del Golfo. Un componente del proyecto consiste en la capacitación del personal del organismo de inversiones de Uganda. La instrucción impartida abarca los mismos temas que el programa del Sudán, con la adición de un programa auxiliar, en colaboración con la Oficina de Promoción de Inversiones y Tecnología (OPIT) de Bahrein, y la preparación de un foro de inversión, en colaboración con el Consejo de Cooperación de los Estados Árabes del Golfo. En el marco del componente de promoción de las inversiones de un programa similar en el Congo, recientemente quedó terminada la labor sobre una hoja de ruta para el establecimiento de un nuevo organismo de promoción de las inversiones.

La Plataforma de seguimiento de las inversiones establecida por la ONUDI consiste en un programa informático interactivo de inversiones en línea que permite al usuario seguir de cerca las tendencias, oportunidades y efectos de las inversiones. La Plataforma de Seguimiento de las Inversiones en África contiene datos de más de 7.000 empresas, en 19 países, y proporciona una oportunidad sin igual para la investigación y el asesoramiento normativo con métodos empíricamente racionales. En julio, la ONUDI y el Ministerio Federal de Industria, Comercio e Inversiones de Nigeria, en colaboración con otras partes interesadas, puso en marcha la plataforma en Nigeria.

La inversión en tecnología

Las grandes disparidades de ingresos y desarrollo social entre los países desarrollados y los países en desarrollo reflejan las diferencias en su desarrollo industrial y su acceso a la nueva tecnología. Las inversiones en tecnología contribuyen a un crecimiento continuo de la productividad, a las innovaciones y a la potenciación del desarrollo industrial inclusivo y sostenible.

Desde que la ONUDI pasó a ser un organismo especializado en 1985, su red de Oficinas de Promoción de Inversiones y Tecnología (OPIT) ha contribuido a reducir los desequilibrios de desarrollo ofreciendo servicios de intermediación para la concertación de acuerdos de inversión y transferencia de tecnología entre los países industrializados y los países en desarrollo y los países con economías en transición. Situada en varios países asiáticos y europeos, la red especializada de OPIT de la ONUDI ofrece oportunidades a los inversionistas y los proveedores de tecnología para encontrar posibles asociados y presta un servicio único en su género a los empresarios y las instituciones financieras. Las OPIT colaboran con las cámaras de comercio, los empresarios, los ministerios de gobierno, la sociedad civil y los círculos académicos en sus respectivos países anfitriones. Los jefes de las OPIT asisten a una reunión anual en la Sede de la ONUDI, donde elaboran un plan de acción común para los años venideros.

En junio, la OPIT de Tokio inauguró un nuevo programa de asesoramiento en cooperación con el Ministerio de Economía, Comercio e Industria del Japón para ayudar a las comunidades empresariales de Argelia, Etiopía y Mozambique a atraer inversiones y tecnologías ecológicas y responsables de proveedores del Japón en apoyo del desarrollo industrial y el crecimiento económico sostenibles. El programa explota los conocimientos técnicos y especializados de la OPIT de Tokio y fortalece su labor de divulgación y su capacidad de prestar servicios a los tres países. La OPIT de Tokio participó activamente en la organización de la quinta Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África, celebrada en julio, y organizó un seminario sobre la promoción de inversiones y tecnología en África, en colaboración con la Organización Japonesa de Comercio Exterior.

La OPIT de Bahrein coorganizó un curso práctico sobre la creación de un entorno propicio para la actividad empresarial y el desarrollo económico mediante las innovaciones y el gobierno electrónico como parte de un foro de dos días de duración de las Naciones Unidas sobre la administración pública. El foro siguió a la conmemoración en Manama del Día de las Naciones Unidas para la Administración Pública, en que se celebra el valor que tienen los servicios públicos para la comunidad, se subraya su contribución al

proceso de desarrollo, se reconoce la labor de los funcionarios públicos y se alienta a los jóvenes a seguir carreras en el sector público. El pabellón de la ONUDI en la exposición internacional anual de jardines de Bahrein, celebrada en marzo con el patrocinio del Rey de Bahrein y coorganizada por la OPIT de Bahrein en colaboración con la Iniciativa Nacional para el Desarrollo Agropecuario, se dedicó al tema del estilo de vida ecológico. En este evento se propuso un desarrollo económico más sostenible para el medio ambiente mediante el diálogo normativo y se promovió la aplicación de tecnologías innovadoras y la inversión en la ecologización de la industria.

En colaboración con el Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia, la OPIT de Italia organizó la tercera reunión del comité directivo del proyecto titulado "Fomento de las inversiones en el Iraq mediante el desarrollo de zonas industriales". La reunión se celebró en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia y contó con la participación de interlocutores institucionales de alto nivel del Iraq, representantes de Basora, el Kurdistan y Najaf, la Embajada del Iraq en Italia, expertos de la ONUDI que participaban en el proyecto y el Equipo de Tareas para el Iraq de la Cooperación Italiana para el Desarrollo, organización donante del proyecto. En los últimos 10 años, la ONUDI y la Cooperación Italiana para el Desarrollo han colaborado para fortalecer la capacidad técnica y de gestión de las curtidurías de Etiopía y para desarrollar las PYME y prestar apoyo al Instituto para el Desarrollo de la Industria del Cuero en el país. En mayo, la OPIT de Italia ayudó a organizar un foro ítalo-etíope, bajo la dirección del Ministro de Industria de Etiopía, que puso de relieve las oportunidades económicas y empresariales en el sector del cuero y otros sectores.

La OPIT de la República de Corea propició la concertación de un acuerdo de asociación entre la ONUDI y el organismo de promoción de inversiones comerciales del país que se firmó en Viena en marzo. El acuerdo allana el camino para la futura cooperación y colaboración en programas y proyectos conjuntos y otras actividades, en consonancia con las prioridades temáticas de la ONUDI, en particular en esferas tales como la promoción de las exportaciones y las inversiones y la facilitación del comercio y la logística.

Durante la primera Feria Internacional sobre Tecnología de Shanghai, celebrada en mayo, la OPIT de

China (Shanghai) ayudó a organizar un Día de la ONUDI y prestó apoyo a la organización de diversos cursos prácticos. El Día de la ONUDI giró en torno a la tecnología como clave del desarrollo industrial sostenible.

El Centro para la Cooperación Industrial Internacional de la ONUDI en Moscú concluyó un proyecto para modernizar la industria de abastecimiento de alimentos de Rusia en colaboración con el Grupo METRO. Los proveedores participantes en el proyecto lograron elevar apreciablemente el nivel de cumplimiento de las normas internacionales de calidad e inocuidad de los productos alimenticios, y el 71% aprobó la evaluación final.

Uno de nueve centros internacionales de tecnología de la ONUDI, el Centro Internacional para el Adelanto de las Tecnologías de Fabricación (CIATF), se estableció en colaboración con el Gobierno de la India en 1999 para fomentar las tecnologías e innovaciones manufactureras y seguir de cerca las tendencias tecnológicas. En el curso del año, el CIATF siguió ejecutando tres programas en la India sobre la tecnología en los sectores de las máquinas herramientas y la fundición, y para el mejoramiento de las empresas de fabricación de materiales plásticos. La ONUDI impartió capacitación sobre los derechos de propiedad intelectual y realizó auditorías en 13 unidades del sector de máquinas herramientas y seis en el sector de productos plásticos. Se dictó un curso práctico sobre los derechos de la propiedad intelectual para la industria de la fundición y los círculos académicos en Belgaum (India), a fines de diciembre. Y en julio se organizó un curso similar para científicos del Instituto Central de Tecnología Manufacturera, en el CIATF de Bangalore (India). En mayo, el CIATF preparó un nuevo compendio de tecnologías manufactureras ecológicas en los sectores de las máquinas herramientas, los plásticos y la fundición, en el que se presentan estudios de casos particulares, titulado *Ecología incipiente — Las manufacturas entran en una etapa nueva (Green Shoots—Manufacturing turning a new leaf)*.

Si bien el principal objetivo de la cartera tecnológica de la ONUDI siguió siendo la transferencia y el mejoramiento de la tecnología, se prestó también más atención a las innovaciones y las tecnologías nuevas como la biotecnología y la nanotecnología. Esto se reflejó en el establecimiento en 2013 del Centro Internacional de Nanotecnología de Teherán. La activa participación del

Centro en varias conferencias importantes sobre el agua, las aguas residuales y la nanotecnología, incluida la Conferencia sobre Nuevas Cuestiones Éticas en la Ciencia y la Tecnología, organizada por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura en Bratislava en mayo, ayudó a armonizar sus actividades con las prioridades de los interesados nacionales e internacionales.

Agroempresas

El programa de la ONUDI para el desarrollo de las agroempresas y de la capacidad empresarial rural promueve las oportunidades de desarrollo sostenible e inclusivo para la población rural pobre mediante el fomento de las agroempresas y de la capacidad empresarial. Se procura con este programa añadir valor a los productos agropecuarios en diversos puntos de la cadena de valor que une a los proveedores de insumos, agricultores, comerciantes, elaboradores, proveedores de servicios logísticos, distribuidores y minoristas.

Como parte de la Iniciativa para el Desarrollo de las Agroempresas y las Agroindustrias en África (3ADI), adoptada hace tres años en Nigeria, la ONUDI ha estado colaborando con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) para prestar apoyo al programa de desarrollo de las agroempresas y agroindustrias de la Comunidad de África Oriental, que abarca a Burundi, Kenya, la República Unida de Tanzania, Rwanda y Uganda. La FAO y la ONUDI han apoyado conjuntamente las actividades de desarrollo de la cadena de valor en Burkina Faso, las Comoras, Ghana, Liberia, Madagascar, Nigeria, la República Democrática del Congo, la República Unida de Tanzania, Rwanda, Sierra Leona y el Sudán; en la República Unida de Tanzania se celebró en octubre un curso práctico de cinco días de duración sobre la promoción de las inversiones en las agroempresas. El curso práctico de la ONUDI y la FAO se concibió en el contexto de los programas de la 3ADI y la Red de la ONUDI de Organismos de Promoción de Inversiones en África, que destacan por igual la importancia de la promoción de las inversiones en el sector de las agroempresas.

La asistencia que se presta actualmente a la industria del envase y embalaje en el Líbano tuvo



Fábrica de elaboración de leche en la República Unida de Tanzania.

resultados positivos durante el año. La empresa Libanpak, establecida en 2008 con apoyo de la ONUDI, ayudó a mejorar el envase y embalaje y el etiquetado de 80 empresas libanesas a fin de cumplir con las normas internacionales, dando así un fuerte impulso a las ventas y las exportaciones. En un concurso organizado por Libanpak se entregan premios a los estudiantes que presentan los mejores diseños de envase y embalaje, lo cual les abre las puertas a un futuro empleo en la industria del envase y embalaje. El concurso StarPack para estudiantes del Líbano constituye un importante acontecimiento en el año lectivo de los estudiantes universitarios, no solo del Líbano sino también de los países vecinos. En junio, la ONUDI organizó un curso práctico sobre tecnología del envase y embalaje en Rwanda, tras la firma de un memorando de entendimiento con la empresa Ipack-Ima, la principal organizadora italiana de exposiciones de la industria de la tecnología de la elaboración y el envase y embalaje. Se dictó un curso práctico similar en Amman para presentar un nuevo proyecto que allanará el camino para el establecimiento de un centro de envase y embalaje en Jordania. La ONUDI, la Comunidad de África Oriental y la empresa Ipack-Ima organizarán una gran exposición de elaboración y envase y embalaje en Nairobi en septiembre de 2014.

Tras la terminación con éxito de un proyecto en Timor-Leste para desarrollar el sector del bambú, la ONUDI traspasó al Gobierno el Centro de Desarrollo de Técnicas para la Explotación del Bambú con su equipo recién instalado. El Centro del Bambú se ha

desarrollado como unidad industrial para la fabricación de laminados y otros productos de bambú, y también como centro de demostración de tecnologías industriales viables para la elaboración del bambú, que ofrece capacitación y enseñanza de técnicas para los interesados de todo el país.

La ONUDI está elaborando planes maestros para seis zonas de elaboración de cultivos básicos en Nigeria. Estos planes incluyen análisis de cadenas de valor; un plan espacial de utilización de la tierra y otro plan de infraestructura; una estructura institucional sostenible; un marco jurídico y de gestión, y un plan de ejecución por etapas para los interesados, inversionistas y asociados en el proyecto. Este se autofinancia y presta apoyo a la nueva agenda de transformación agropecuaria del país. El Banco Mundial y el Banco Africano de Desarrollo harán inversiones en estas zonas de elaboración de cultivos básicos.

Más de 100 fabricantes de maquinaria agrícola de todo el mundo, funcionarios de gobierno y otros líderes de la industria participaron en la cumbre de la Alianza para la Evolución Agraria en Nueva Delhi en diciembre a fin de examinar la cuestión de la seguridad alimentaria mundial y la industria de la maquinaria agrícola. La ONUDI defendió la tesis de que una mayor mecanización del sector agropecuario permitiría reducir la pobreza, aumentar los ingresos, prolongar la esperanza de vida y sacar mayor provecho del capital humano.

Durante el año que se examina se terminó con éxito un proyecto en el Sudán para desarrollar la capacidad de las comunidades pesqueras rurales en el estado del Mar Rojo (véase el capítulo 2). Entre los resultados alcanzados cabe mencionar el establecimiento de cooperativas pesqueras, un aumento de los ingresos de los miembros de las cooperativas y la construcción de tres nuevos desembarcaderos para la captura de pescado y empresas conexas. En virtud del proyecto se crearon además cinco pequeñas asociaciones empresariales con la participación de 533 mujeres, lo cual también llevó a un aumento de los ingresos y facilitó su integración en las economías locales. Se calcula que unas 1.570 personas se beneficiaron directamente del proyecto, que contó con el apoyo del Gobierno del Canadá, en tanto que hubo otros 6.280 beneficiarios indirectos. El Canadá acogió al Congreso Mundial de Productos de la Pesca de 2013, que se



Etiopía, con 90 millones de cabezas de ganado vacuno, ovino y caprino, es uno de los mayores países ganaderos del mundo y sus pieles de oveja de las tierras altas, así como las auténticas pieles de cabra de Bati, gozan de fama internacional. A petición del Gobierno, la ONUDI elaboró un proyecto de programa para modernizar la industria del cuero y de los productos de cuero, que se inició en 2009 con apoyo del Gobierno de Italia. Gracias a este proyecto, el valor total de las exportaciones de cuero y productos de cuero de Etiopía casi se ha duplicado en los últimos seis años. Ha habido un desplazamiento de las exportaciones de materia prima bruta a las exportaciones de cuero terminado, zapatos y otros artículos de cuero. Fabricantes de zapatos extranjeros como ARA de Alemania, GEOX de Italia y Hua Jian Industrial Holdings Co. Ltd., de China, que se comprometieron recientemente a invertir 2.000 millones de dólares y crear 100.000 empleos en los próximos 10 años, han empezado a subcontratar operaciones en Etiopía. La acreditación de instalaciones de laboratorio por el sistema de acreditación nacional sudafricano, la introducción de un sistema de planificación de los recursos institucionales, la aplicación del enfoque de la ONUDI de desarrollo de agrupaciones de PYME, y la creación de una nueva marca "Taytu — Hecho en Etiopía" son algunas de las características del programa que permitirán a Etiopía vender sus zapatos y productos de cuero en los mejores mercados del mundo. El proyecto ha generado más de 5.000 empleos y ha mejorado el nivel de vida de las comunidades locales. ■

inauguró en St. John's (Terranova), en septiembre, y giró en torno al tema "Soluciones creativas para retos mundiales". El Congreso fue organizado por la Asociación Internacional de Inspectores de Pescado, con el apoyo de la ONUDI y de la FAO y de varios patrocinadores comerciales.

Además de sufrir un alto índice de desempleo, Djibouti ha tenido que absorber a unos 21.000 refugiados de países vecinos. Como resultado de estudios recientes realizados por la ONUDI en los sectores de la pesca y la sal —en que los refugiados tienden a buscar empleo— se propuso la ejecución de un proyecto para acrecentar la capacidad de los refugiados y de otros grupos vulnerables enseñándoles nuevos conocimientos, técnicas y capacitación conexas en los sectores de la pesca y la sal. Por lo menos 750 personas sin empleo y otros grupos vulnerables en Somalia, país vecino, lograron ampliar sus conocimientos técnicos y profesionales gracias a programas de capacitación orientados hacia el mercado y de pertinencia local, y a la introducción de mejores tecnologías y prácticas manufactureras.

En el Estado Plurinacional de Bolivia, la ONUDI encabezó el componente agroindustrial de un programa trienal ejecutado por varios organismos sobre nutrición y seguridad alimentaria financiado por el Fondo para el Logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, patrocinado por España. Se establecieron pequeñas plantas de elaboración de alimentos basadas en la comunidad y se capacitó a los agricultores en gestión de empresas y buenas prácticas de fabricación, lo que les ha permitido cumplir con las normas de inocuidad y valor nutritivo de los alimentos. Estas plantas, de diseño y funcionamiento simples pero profesionales, han reforzado los ingresos procedentes de los cultivos y permitido entregar alimentos sanos y nutritivos a los programas municipales de nutrición escolar.

Gracias a la ONUDI, las comunidades pobres de cultivadores de cacao de la Región Autónoma del Atlántico Norte de Nicaragua han adquirido los conocimientos necesarios para iniciar nuevas plantaciones de cacao aplicando un sistema de ordenación agroforestal. El proyecto pasará ahora a la etapa de instalación de unidades de preelaboración, a cargo de la comunidad, para la fermentación y el secado del cacao, bajo control de la calidad, y ayudará a los

grupos encargados de la elaboración a cumplir con las normas de calidad, al tiempo que reciben apoyo técnico y financiación de sus futuros compradores. El proyecto tiene por objeto principal dotar de la capacidad técnica y administrativa necesaria a un grupo de agricultores para establecer unidades de preelaboración de propiedad comunitaria.

Desarrollo rural

Pese a que el 75% de los pobres del mundo viven en zonas rurales, las políticas y recursos siguen adoleciendo de un sesgo en favor del desarrollo urbano. Es indispensable encauzar la productividad y el potencial empresarial de las comunidades rurales si se quiere alcanzar un crecimiento económico resiliente y elevar a la gente por encima del umbral de la pobreza. Este problema se trata en un folleto titulado *Promoción de medios de vida seguros mediante la adición de valor a los recursos locales (Promoting Livelihood Security by Adding Value to Local Resources)*, publicado en abril. El criterio con que la ONUDI enfoca el desarrollo rural se centra en las cadenas de valor en favor de los pobres, la iniciativa empresarial, la formación profesional y técnica, las industrias creativas y la seguridad humana mediante el mejoramiento del nivel de vida y la creación de oportunidades de empleo. También se hace especial hincapié en los proyectos encaminados principalmente a la mujer, los jóvenes y las personas desplazadas.

La comprensión de cómo funciona el desarrollo de las empresas rurales fue el tema de una reunión de un grupo de expertos celebrada en Viena en octubre que centró la atención en nuevas formas de fomentar la innovación en las zonas rurales de los países en desarrollo. Organizada conjuntamente por la ONUDI, el Centro de Investigación del Desarrollo de la Universidad de Recursos Naturales y Ciencias de la Vida de Viena y el organismo humanitario internacional GOAL, la reunión también examinó los propulsores de los procesos de innovación rural que ayudan a comprender la dinámica del desarrollo local y formuló recomendaciones para mejorar la concepción de los proyectos de desarrollo rural.

Un proyecto de la ONUDI que se terminó a finales del año cambió la vida de 25 comunidades rurales



Enseñanza de técnicas empresariales a aldeanos de Salima (Malawi).

marginadas de la región central de Malawi. De un ingreso prácticamente nulo al principio del proyecto, pasaron a ganar alrededor de 500 dólares al mes, parte de los cuales pueden encauzarse de vuelta a la comunidad en apoyo de la actividad empresarial, la protección contra los desastres naturales y el pago de prestaciones sociales. Muchos aldeanos padecían enfermedades infecciosas y dependían del socorro o de la mendicidad. El aprendizaje de oficios, la introducción de tecnologías que ahorran mano de obra para obtener una mayor productividad, las mejoras de la nutrición y el régimen alimenticio y las medidas para minimizar los efectos del cambio climático son algunas de las formas en que se ha conseguido llevar a los hogares rurales del distrito de Salima hacia una mayor autosuficiencia.

Con apoyo del Gobierno del Canadá, la ONUDI ha hecho enormes progresos en la tarea de mejorar la seguridad alimentaria y la buena nutrición en el Sudán oriental. El proyecto de seguridad alimentaria integrada tenía por objeto aumentar los ingresos mediante una mayor productividad agropecuaria, así como mediante el aumento de las oportunidades de empleo y la participación de la comunidad en el desarrollo

social y económico y la mitigación de los conflictos. Se calcula que unas 5.000 familias en el estado de Kassala se beneficiarán directamente del proyecto, aunque muchas más se beneficiarán indirectamente gracias a actividades conexas. La ONUDI ha impartido capacitación a más de 100 agricultores sobre el uso de mejores prácticas agropecuarias y les ha prestado apoyo suministrándoles semillas de calidad, herramientas y otros insumos conexos. Un programa en marcha para desarrollar la cadena de valor de la soja creará empleos entre los jóvenes, en particular en las zonas rurales mediante actividades de adición de valor al cultivo de la soja. El aceite de soja tiene un tremendo potencial en el sector de los aceites comestibles, y como biocombustible, a manera de alternativa ecológica de los combustibles fósiles.

Desarrollo de las PYME y los consorcios de exportación

En 2002-2003 se adoptó en la República Unida de Tanzania una política de desarrollo de las pequeñas y medianas empresas (PYME) con ayuda de la ONUDI. Un examen realizado 10 años más tarde reveló que, si bien los principios básicos de la política seguían siendo válidos, se necesitaban ciertas medidas normativas concretas para mejorarla. Las observaciones contenidas en el examen de la ONUDI fueron confirmadas en un curso práctico para las partes interesadas encabezado por el Secretario Permanente del Ministerio de Industria y Comercio. A manera de seguimiento, la ONUDI está ayudando a reformar los procesos y procedimientos de registro. Animado por el espíritu de cooperación Sur-Sur, el país podrá aprovechar la experiencia adquirida durante un ejercicio similar en Viet Nam, donde la información registrada acerca de más de 809.000 empresas, incluidas unas 165.000 declaraciones financieras anuales de sociedades anónimas, es públicamente accesible gracias a un portal del sistema nacional de registro de empresas. Las empresas de Viet Nam han ahorrado, hasta ahora, una suma que se calcula en 12 millones de dólares gracias a la simplificación de los procedimientos de registro.

Un importante programa iniciado en septiembre, que cuenta con una financiación de 10 millones de

euros de la UE y de cuyo componente de asistencia técnica, por valor de 2,2 millones de euros, se encarga la ONUDI, tiene por objeto acrecentar la competitividad del Camerún mediante la transferencia de conocimientos a las instituciones nacionales y la mejora de la productividad y calidad de las PYME del país. El programa para el mejoramiento de la competitividad de la economía del Camerún abarca la modernización industrial, el establecimiento de bolsas de subcontratación y alianzas industriales y el fortalecimiento de los servicios de control de la calidad y de inteligencia financiera para aumentar la competitividad. Este programa es el sucesor de un programa experimental financiado por la UE para la modernización industrial, la normalización y la calidad, terminado en 2012.

En la República Árabe Siria se está ejecutando un proyecto similar en el sector de las cadenas de valor de la industria textil y de la ropa, en el que la ONUDI está ayudando a mejorar la calidad y aumentar la cantidad de los productos destinados a mercados locales e internacionales, en particular los mercados del Espacio Económico Europeo, a fin de aumentar la rentabilidad y crear oportunidades de empleo. También se evaluó el marco reglamentario para el desarrollo industrial y se llevó a cabo un estudio de los servicios de desarrollo empresarial que sirvió de base para la formulación de toda una serie de recomendaciones encaminadas a fortalecer el entorno empresarial. Se impartió instrucción en la modernización industrial a 55 consultores nacionales y ocho profesionales recién graduados. Actualmente la ONUDI está terminando un instrumento de tecnología de la información para el diagnóstico, la evaluación y la comparación del desempeño de las PYME, que posteriormente se validará mediante una prueba sobre el terreno.

En 2013 la ONUDI siguió facilitando el acceso de las PYME de la región árabe a las cadenas de valor nacionales, regionales y mundiales. En colaboración con las instituciones pertinentes de la región, la ONUDI contribuyó a crear capacidad para reducir el número de productos rechazados, especialmente en los sectores agroindustriales, donde la inocuidad de los alimentos y la sostenibilidad son criterios fundamentales. En África septentrional, la ONUDI se centró en las oportunidades que se presentan a las industrias locales para aumentar el comercio con los países del Espacio Económico Europeo.

Creación de capacidad competitiva

La competitividad y la innovación son la clave del crecimiento y desarrollo económicos. El programa de la ONUDI de mejoramiento y modernización industrial contribuye al desarrollo económico y facilita la integración regional de los países en desarrollo y las economías en transición al acrecentar la capacidad de las industrias locales para generar valor añadido, diversificar la economía, aumentar las exportaciones y crear empleo. Alentada por los resultados del programa experimental ejecutado en el Camerún, la UE asignó 10 millones de euros a la ampliación de las actividades de los programas. En virtud de un acuerdo firmado en agosto, la ONUDI está ejecutando el componente de asistencia técnica del programa que procura mejorar la competitividad de los productores locales del sector privado y promover una nueva cultura empresarial entre las empresas locales.

El informe sobre la competitividad industrial de 2012/2013, titulado “La competitividad industrial de las naciones: el camino recorrido y por recorrer” (*The Industrial Competitiveness of Nations: Looking back, forging ahead*) [solo en inglés], se lanzó en septiembre en Moscú. La publicación hace una evaluación comparativa de la capacidad de los países de producir y exportar bienes manufacturados de manera competitiva, indica si se han producido cambios estructurales para lograr unos sectores industriales de alto valor añadido y tecnología intensiva y muestra el efecto de la producción industrial de un país en el mercado mundial.

Al igual que otros pequeños Estados insulares, Cabo Verde no podía ofrecer suficientes oportunidades de empleo a los jóvenes, carecía de una base industrial competitiva y dependía en gran medida de las remesas y la ayuda exterior. Las reformas introducidas por el Gobierno para mejorar el entorno empresarial del país le han permitido elevarse de la 149ª posición, en 2009, a la 119ª, en 2012, en el informe del Banco Mundial *Doing Business*, que proporciona medidas objetivas de los reglamentos comerciales para las firmas locales en 189 economías. Como parte de la Iniciativa Una ONU para Cabo Verde, la ONUDI ha ayudado al país a crear capacidad

para introducir reformas basadas en el diálogo con el sector privado y la sociedad civil. Un estudio de los obstáculos con que tropezaban las empresas llevó a la formulación de un plan de acción como parte del programa del Gobierno sobre la competitividad. Ya se han adoptado medidas para mejorar los servicios del Gobierno en el sector privado. La ONUDI también está mejorando la calidad de los servicios de consulta y capacitación para satisfacer las necesidades de las MIPYME. A fin de preparar a la juventud para carreras futuras en una sociedad empresarial, el país está introduciendo un plan de estudios empresariales en la enseñanza secundaria con arreglo a un proyecto aprobado en noviembre.

Otro proyecto concebido para acrecentar la competitividad del sector privado es el proyecto financiado por la UE “Compiendo con calidad”, que se ejecuta en Mozambique y consta de dos componentes: mejoramiento de la calidad y desarrollo de las PYME. El componente de la calidad, consistente en el establecimiento de un nuevo laboratorio de metrología en Zimpeto, inaugurado en septiembre, constituyó un importante paso hacia la creación de un robusto sistema de control de la calidad. El componente de las PYME consistió en cursos de capacitación sobre el desarrollo de las PYME y formulación de políticas al respecto en Israel, Portugal y la República Unida de Tanzania. La ONUDI también preparó documentos de concepto sobre las formas de fortalecer los centros de consulta empresarial y estableció una “incubadora” de PYME.

En los últimos tres años, la ONUDI ha ayudado a aumentar la competitividad del sector de las exportaciones no tradicionales de Côte d'Ivoire. En la segunda fase de ejecución de un proyecto a cargo de múltiples organismos y financiado por la UE, la ONUDI se encargó de aumentar la competitividad de las empresas de exportación. Respecto de las tres cadenas de valor señaladas —la mandioca, los textiles y las castañas de cajú— la ONUDI creó consorcios de exportación y está ayudando a elevar las normas nacionales para poder cumplir con las normas del mercado de exportación y prestando apoyo a la acreditación de laboratorios. El proyecto, que está en su última fase, se concentra actualmente en la adopción de normas y en un estudio de la certificación de productos y la acreditación de laboratorios.

Creación de capacidad productiva

Adquisición de conocimientos especializados

La ONUDI está asistiendo a la gente, en particular a los jóvenes, a adquirir conocimientos técnicos y empresariales como base para el crecimiento y la reducción de la pobreza, al tiempo que promueve un entorno más propicio para las iniciativas empresariales. En 2013 se realizaron dos estudios de evaluación de los efectos de la educación empresarial en Angola y Mozambique, en colaboración con dos universidades de Portugal: la Universidad de Beira Interior, en Covilhã, y la Universidad Católica de Portugal, en Oporto. Los resultados se presentarán en una conferencia mundial sobre las actividades empresariales y la sostenibilidad que organizará el Instituto para la Pequeña Empresa en Dublín en 2014.

En mayo-junio se dictó un curso práctico internacional sobre tecnología más limpia en la industria de elaboración del cuero en Bursa (Turquía). Además de adquirir conocimientos teóricos sobre métodos de producción más limpios, los participantes visitaron plantas de tratamiento y fábricas de productos de cuero y asistieron a sesiones de laboratorio. Los conocimientos especializados y técnicas adquiridos en el curso práctico se están compartiendo con otros trabajadores de las curtidurías donde están empleados.

Se celebró en Leipzig (Alemania) en julio una conferencia para examinar los riesgos y problemas a los que se enfrentan los países menos adelantados en el empleo de técnicas industriales ecológicas para el desarrollo sostenible. La conferencia, que fue organizada conjuntamente por la ONUDI, el Ministerio Federal de Cooperación y Desarrollo Económicos de Alemania y WorldSkills International, tenía por objeto aumentar las posibilidades de empleo de los jóvenes que vivían en zonas desfavorecidas. Tras la conferencia tuvo lugar el concurso de WorldSkills de 2013, en el que cientos de jóvenes de todo el mundo demostraron en público sus habilidades en sus respectivos oficios y se sometieron a pruebas para ver cómo se comparaban sus técnicas con las normas internacionales.

La ONUDI ha adoptado un nuevo enfoque, el marco metodológico Innovación, Desarrollo e Iniciativa Empresarial para Todos (IDEA). Concebido específicamente para responder a las necesidades concretas de los países menos adelantados y los países de renta media, esta iniciativa aborda el problema del desempleo de los jóvenes y la necesidad de mejorar las condiciones de empleo de los jóvenes que trabajan en el sector no estructurado. En la sección sobre la juventud, en este mismo capítulo, se encontrará más información sobre la enseñanza de oficios a jóvenes.



La tercera edición de la "Guía de la ONUDI de recursos institucionales sobre el refuerzo de las capacidades comerciales" (*UNIDO Trade Capacity-Building Resource Guide*) [solo en inglés], examina 31 organismos multilaterales y regionales, incluidos cinco bancos regionales de desarrollo, y proporciona material adicional sobre otros seis mecanismos de cooperación interinstitucional. Manteniendo la atención firmemente centrada en las nuevas tendencias dinámicas, en particular los costos del comercio, la perspectiva de la cadena de valor y la cooperación Sur-Sur y triangular, la edición de 2013 aumenta su pertinencia en la esfera de la asistencia técnica relacionada con el comercio. Se prevé que la compilación de servicios de asistencia técnica bilaterales y multilaterales aumente considerablemente tanto el alcance como el uso potencial de la Guía. Un nuevo aspecto es la introducción de un instrumento de Internet interactivo con funciones de búsqueda (www.tcbresourceguide.org). ■

Garantía de calidad

La ONUDI ha sacado la segunda edición de su informe sobre el cumplimiento de las normas comerciales centrado en el cumplimiento de las normas y la adquisición de mercados (*Meeting Standards, Winning Markets - Trade Standards Compliance Report*) [solo en inglés], donde se examinan los problemas que presentan las normas comerciales y los requisitos de los mercados internacionales en el sector agroalimentario para los países en desarrollo. En el informe se explican los motivos por los que las exportaciones de los países en desarrollo suelen ser rechazadas en los puntos de entrada en los principales mercados internacionales y las consecuencias financieras del hecho de que sean rechazados no solo por los países de la Unión Europea y los Estados Unidos sino también por Australia y el Japón. La publicación proporciona los resultados de un estudio de los servicios de control de la calidad y de un estudio sobre la confianza de las empresas compradoras en que se cumplen las normas, y ofrece orientación normativa y apoyo para la adopción de decisiones a toda una serie de interesados a fin de facilitar un comercio "inteligente" y la creación de capacidad para cumplir con las normas, al tiempo que ayuda a los países en desarrollo exportadores a detectar y prevenir los casos de incumplimiento que afectarían negativamente a sus exportaciones.

Los esfuerzos de la Organización para examinar el grado de cumplimiento con las normas comerciales a nivel regional llevaron a la publicación, en colaboración con el Instituto de las Economías en Desarrollo de la Organización Japonesa de Comercio Exterior, del "Informe sobre el cumplimiento de las normas comerciales regionales — Asia oriental 2013" (*Regional Trade Standards Compliance Report—East Asia 2013*) [solo en inglés]. Este informe, que se lanzó en Tokio en septiembre, presenta un análisis a fondo de los rechazos de importaciones de productos agroalimentarios de Asia oriental en los principales mercados, así como detallados estudios de casos particulares de problemas en cuanto al cumplimiento en las cadenas de valor agroalimentarias de China y Viet Nam.

La ONUDI es uno de 10 asociados interinstitucionales que forman la red sobre metrología, acreditación y normalización para los países en desarrollo, que tiene por objeto facilitar a esos países el acceso a los

mercados mediante el fomento de sectores clave de los servicios de control de la calidad. En el curso del año, la ONUDI preparó un documento de orientación titulado "Las mejores prácticas en el desarrollo de los servicios de control de la calidad" (*Best Practices in Quality Infrastructure Development*) [solo en inglés], donde se reseña la contribución de la infraestructura de control de la calidad al crecimiento económico, el comercio y la reducción de la pobreza. La ONUDI y el Centro UNCTAD/OMC de Comercio Internacional darán acogida conjuntamente a la secretaría de la red para el mandato 2014-2015.

Con el auspicio de su Instituto para el Desarrollo de la Capacidad, la ONUDI ejecutó un programa regional de formación en creación de capacidad comercial para los encargados de formular políticas de Asia central. El curso dio a los participantes una mejor comprensión de los procesos de integración económica, como la eliminación de las barreras al comercio o la racionalización de los procedimientos y reglamentos, y los equipó para explorar distintas estrategias a fin de mejorar los reglamentos, las políticas y los procedimientos comerciales en sus respectivos países. El programa, que recibió apoyo financiero del Ministerio de Economía de Polonia, consistió en un curso en línea de cinco semanas, dictado en marzo y abril, seguido de un curso residencial de ocho días en mayo, en el lago Issyk-Kul, en Kirguistán. El curso, que se dictó en ruso, estaba dirigido a representantes de gobiernos, la industria y el comercio. Participaron unos 100 candidatos en el curso en línea y los 26 mejores fueron invitados posteriormente a Issyk-Kul.

En junio, la ONUDI y la Unión Europea firmaron un acuerdo por 12 millones de euros para fomentar la competitividad de la industria nigeriana en sectores distintos del sector del petróleo. En septiembre comenzó la fase inicial del proyecto. Este programa ayudará a desarrollar una política nacional sobre la calidad y a modernizar la infraestructura existente de control de la calidad para la acreditación, metrología y evaluación de la conformidad, esto último con participación directa del sector privado. En el contexto del Programa de Calidad para África Occidental, se reunieron en octubre en el Togo expertos de 15 países de la región para validar el plan relativo a los servicios de control de la calidad preparado con el apoyo de la ONUDI. En el sur del continente, se está ejecutando un

nuevo proyecto en gran escala para Swazilandia con objeto de armonizar la estructura institucional del Organismo de Normas de Swazilandia con las normas internacionales.

Como parte de un proyecto en marcha para prestar apoyo a la Organización Árabe para el Desarrollo Industrial y la Minería, la ONUDI organizó una serie de cursos prácticos regionales para crear conciencia sobre los principios de las prácticas de buena gobernanza en el desarrollo de la infraestructura nacional de control de la calidad. Asistieron al primer curso práctico, celebrado en junio en El Cairo, más de 70 representantes de organismos nacionales de acreditación, normalización, metrología, control de la calidad e investigaciones. Siguieron a este otros cursos prácticos similares en Rabat, en septiembre, y en Dubai, en octubre. El éxito de los cursos prácticos llevó a la elaboración de directrices sobre las prácticas de buena gobernanza para promover la normalización, la evaluación del cumplimiento, la calidad, la metrología y actividades conexas, así como la inspección, la auditoría, el ensayo, la consultoría y la formación. Las directrices, que están disponibles en árabe, francés e inglés, definen la conducta profesional ética en los servicios de control de la calidad y exponen las directrices internacionalmente reconocidas sobre la forma de evitar prácticas inaceptables y, en caso necesario, corregirlas.

Con arreglo a un programa de creación de capacidad financiado por la UE, de un valor de un millón de dólares, se pidió a la ONUDI que ayudara a establecer en Haití una oficina de normas y metrología. Ya se han organizado cursos intensivos de formación profesional y establecido comités de normalización sobre productos prioritarios. Después de la fase inicial, se prevé que el proyecto quedará terminado en dos años. La confianza en la ONUDI hizo que la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití financiara un nuevo laboratorio de metrología. Gracias al apoyo de nuevos donantes, incluidos el instituto alemán de metrología Physikalisch-Technische Bundesanstalt y el Gobierno del Brasil, el laboratorio está prestando servicios a organismos de control (metrología jurídica) y a operadores económicos (metrología industrial) a fin de asegurar la ecuanimidad de las operaciones comerciales y garantizar la buena salud y seguridad de la población. La ONUDI

está tratando de interesar a las mujeres profesionales que trabajan en normas, metrología, evaluación del cumplimiento y control de la calidad en el componente del proyecto de creación de capacidad y ha convenido en que por lo menos la mitad de los pasantes sean mujeres.

En 2011, la Comisión de la Unión Africana y la ONUDI decidieron colaborar para la aplicación acelerada del Plan para África sobre la Fabricación de Productos Farmacéuticos. Dos años después, la Comisión pidió oficialmente a la ONUDI que coordinara con un consorcio de asociados básicos la ejecución inicial del plan comercial. El consorcio pasó una semana en Ghana en octubre, examinando la situación de la salud pública y la forma en que la industria podía producir fármacos que cumplieren con las normas internacionales de seguridad.

Seguridad del consumidor

Las enfermedades relacionadas con los alimentos afectan a millones de personas en todo el mundo. Según el Banco Mundial, el 70% de las muertes entre los niños de menos de cinco años de edad en los países menos adelantados se deben a la ingestión de alimentos biológicamente contaminados. La inocuidad de los alimentos no solo es de importancia decisiva para la salud mundial, sino que también afecta la capacidad de los países en desarrollo de exportar productos alimenticios. La ONUDI desempeña un activo papel en la Alianza Mundial para la Inocuidad de los Alimentos y en octubre acogió las primeras reuniones del grupo de trabajo técnico (véase el capítulo 2). La Organización también ha puesto en marcha un servicio de alerta y respuesta rápida de inocuidad de los alimentos que presta servicios a los mercados nacionales, regionales e internacionales. El servicio se ha establecido a título experimental en Gambia, Ghana, Guinea, Sierra Leona y el Togo como parte de la cooperación de la ONUDI con la Dirección General de Protección de la Salud y del Consumidor de la Comisión Europea. La ONUDI también presta apoyo a otros países para fortalecer sus controles sanitarios del comercio internacional y regional, así como a varias organizaciones regionales. La fase experimental contó con contribuciones de Finlandia y Noruega.

Desarrollo inclusivo

La Declaración de Lima hizo renovado hincapié en la necesidad de adoptar medidas especiales para prestar apoyo a aquellos que han quedado más rezagados en la lucha contra la pobreza. En la presente sección se describen algunos de los proyectos y programas de la ONUDI que tienen por objeto específico los grupos vulnerables de la sociedad, en los países en desarrollo y en los menos adelantados, a fin de alcanzar un desarrollo tanto sostenible como inclusivo.

Integración de la mujer en el desarrollo industrial

La integración de la mujer en el desarrollo industrial es una característica prioritaria no solo de la mayoría de los proyectos y programas de la ONUDI, sino también de varias iniciativas dirigidas exclusivamente o predominantemente a la mujer. En los párrafos que siguen se dan algunos ejemplos, por región, de los esfuerzos de la ONUDI dirigidos preferentemente a la mujer, si bien es posible encontrar ejemplos de ello en todo el presente *Informe Anual*.

Los proyectos de la ONUDI tienen por objeto no solo integrar a las mujeres más plenamente en el proceso de desarrollo industrial de sus respectivos países sino también asegurar que las condiciones de trabajo se ajusten a las normas de salud y seguridad y que las trabajadoras no sean objeto de discriminación por motivos de género. Esta consideración fue un importante componente de un proyecto de creación de capacidad comercial en Burundi, financiado por el Marco Integrado Mejorado y el Organismo Noruego de Cooperación para el Desarrollo, concebido para fortalecer la capacidad comercial del país mejorando el cumplimiento con las normas y los reglamentos internacionales. La ONUDI llevó a cabo un análisis y distribución del género en determinadas cadenas de valor —café, fruta y legumbres y hortalizas— para asegurarse de que participaran, como mínimo, cierto número de mujeres en la capacitación y, en particular, en los módulos de formación de instructores. El proyecto de Burundi pondrá en vigor normas voluntarias, incluido el principio de la Organización Internacional



Jóvenes de Sudán del Sur adquieren la experiencia y los conocimientos necesarios para poder alcanzar niveles de vida sostenibles ya sea trabajando por cuenta propia o trabajando en el sector privado.

del Trabajo de igual remuneración por igual trabajo, y conformidad con los reglamentos nacionales de protección de la mujer embarazada y la que ha dado a luz recientemente.

Como parte de su proyecto titulado “Integración y progreso mediante la protección y el empoderamiento de los grupos desplazados en Sudán del Sur”, financiado por el Gobierno del Japón, la ONUDI organizó tres cursos prácticos de diseño en los que se enseñó a las participantes, mujeres en su mayoría, el uso de máquinas de coser y se las alentó a trabajar con material reciclado —bolsas de plástico, telas viejas y papel, por ejemplo— y a producir trabajos originales que reflejaran la identidad cultural del país. Equipadas con sus nuevas técnicas creativas de diseño textil, así como con máquinas de coser y materiales para iniciarse en la profesión, las participantes tienen ahora los conocimientos necesarios para abrir su propia empresa. Con arreglo a otro proyecto, también en Sudán del Sur, la ONUDI ha establecido una unidad móvil de formación profesional para aumentar la participación de la mujer en programas de enseñanza de oficios en los condados de Nasir, Ulang y Panyikang. En Nasir, por ejemplo, menos del 4% de las mujeres participan en actividades generadoras de ingresos; la

mayoría son analfabetas y hasta el 75% son madres solteras, sin oportunidades de educarse. En la República Democrática del Congo, la ONUDI impartió capacitación a 400 agricultoras de zonas rurales sobre buenas prácticas de higiene, buenas prácticas de manufactura y gestión empresarial. En el Senegal, un proyecto de apoyo a las industrias culturales y tradicionales de las regiones de Toubacouta y el Delta du Saloum ha proporcionado asistencia financiera y técnica a más de 30 asociaciones de mujeres que se dedican a la elaboración del pescado en ambas regiones.

El centro Fandema de enseñanza de artes y oficios para mujeres, en la aldea de Tujereng (Gambia), es un proyecto de desarrollo de la comunidad local concebido para mejorar el nivel de vida de las mujeres mediante la formación empresarial. Autogestionado y autosostenido, Fandema no está conectado a ninguna red nacional y tiene que abastecerse de electricidad mediante un generador de potencia limitada. Gracias a un proyecto de la ONUDI y el FMAM para promover el uso de miniredes basadas en fuentes de energía renovables para usos productivos en las zonas rurales de Gambia, Fandema no solo tiene su propio sistema autónomo de energía solar y eólica, sino que está sensibilizando a las mujeres de Gambia en cuanto a la necesidad imperiosa de contar con fuentes de energía renovables en vista del cambio climático, y también les proporciona capacitación elemental sobre equipo de energía renovable.

Un nuevo proyecto que presta apoyo a Nigeria para que mejore su infraestructura de control de la calidad en los sectores económicos de producción distintos del petróleo contribuirá a una gestión responsable desde el punto de vista del género y al empoderamiento de las mujeres nigerianas mediante el aumento de su capacidad productiva. La ONUDI está llevando a cabo un análisis de género a fin de determinar cómo puede contribuir el proyecto al empoderamiento económico de la mujer y documentar cualquier posible efecto adverso del proyecto sobre la mujer.

En muchos países en desarrollo, la mujer trabaja tradicionalmente en el sector agropecuario. En su apoyo a las cadenas de valor de la horticultura en el Alto Egipto, la ONUDI ha establecido unidades de clasificación y envase y embalaje para proporcionar empleo a mujeres sin instrucción de las zonas rurales. Los proyectos que prestan apoyo a las cadenas de valor agrarias en Marruecos (aceite de argán y tunas/

higos chumbos en Ait Bâamrane) y Túnez (harissa, higos Djebba y tunas/higos chumbos) han alentado la aparición de empresarias rurales (véase también el capítulo 2).

Un proyecto de la ONUDI de empoderamiento de la comunidad y mejoramiento de los niveles de vida en el Líbano ha contribuido a la recuperación económica en diferentes regiones, generando empleo y reduciendo la pobreza. Más de 500 mujeres consiguieron aumentar su contribución tanto a sus familias como a la economía nacional ampliando sus conocimientos agropecuarios y empresariales. Los nuevos equipos suministrados a las cooperativas ayudarán a los productores de aceite esencial, aceite de oliva, mermeladas y otros productos y crearán empleos para las mujeres. Hasta el momento, el proyecto ha modernizado 52 pequeñas y medianas agroempresas, que benefician a unos 1.200 hogares que reciben apoyo de la ONUDI.

Un proyecto de incorporación de la perspectiva de género en el Pakistán, terminado a finales del año, ha ayudado a más de 500 mujeres de zonas rurales y comunidades semiurbanas a establecer o mejorar pequeñas empresas. Además de conocimientos de gestión empresarial, recibieron capacitación en técnicas de producción, diseño de productos e innovación en trabajos de mármol y mosaicos, joyas, textiles para el hogar y modas. El proyecto también ha asistido a las universidades e instituciones de apoyo privadas locales a reforzar la capacidad de desarrollo técnico y empresarial. La ONUDI ha creado centros de crecimiento empresarial que proporcionan créditos a las mujeres por conducto del Primer Banco para la Mujer del Pakistán.

Actualmente Bangladesh es el segundo exportador de ropa del mundo después de China. La industria textil y de ropa de confección del país proporciona empleo a 5 millones de personas, de las cuales el 70% son mujeres. El trágico derrumbe de una fábrica en las afueras de Dhaka en abril, en el que perdieron la vida 1.120 trabajadores, hizo que los ojos del mundo se volvieran hacia las peligrosas condiciones de trabajo características del sector. Con arreglo al tercer componente del programa para mejorar el trabajo y las normas, iniciado en 2010 con apoyo financiero de la Unión Europea y el Organismo Noruego de Cooperación para el Desarrollo, la ONUDI está ayudando a la industria a sacar partido de los mercados mundiales. Desde

la iniciación del proyecto, los ingresos del sector han pasado de 15.000 millones a 21.500 millones de dólares en la actualidad. Al mismo tiempo, la ONUDI, junto con la Sociedad Alemana para la Cooperación Internacional (Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit), se esfuerza por mejorar la productividad y las condiciones de trabajo y ampliar el sector textil y de la confección de Bangladesh a fin de crear mejores oportunidades de empleo. Entre los progresos realizados durante el año cabe mencionar la asistencia prestada a 21 empresas para mejorar la calidad y la productividad; la elaboración de 11 módulos de capacitación de efectos rápidos; seis seminarios; la formulación de un plan de desarrollo de agrupaciones por el College of Fashion de Londres, en consulta con los interesados; el apoyo a tres institutos de investigación y capacitación para el sector textil y de prendas de vestir; y la prórroga del acuerdo de colaboración público-privada entre el Ministerio de Textiles y Yute y la Asociación de Fábricas Textiles de Bangladesh.

En virtud del proyecto “Nutrición y seguridad alimentaria de los hogares en el Afganistán”, financiado por el Fondo para el Logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, la ONUDI ha proporcionado capacitación a mujeres en elaboración de productos agropecuarios y establecido centros de elaboración en las provincias de Badakhshan, Bamiyan, Daikundi, Kabul y Nangarhar, que son administrados por cooperativas de mujeres.

De conformidad con su política de igualdad entre los géneros, la ONUDI llevó a cabo una encuesta sobre el tema del género en Ucrania para asegurarse de que las cuestiones de género recibieran la atención debida durante la preparación y ejecución de un proyecto para promover la adaptación y adopción de medios de producción más limpios, con un uso más eficiente de los recursos, mediante la creación y el funcionamiento de un centro de producción más limpia. En el informe sobre el estudio se recomienda la forma de superar las desigualdades entre los géneros observadas en el proyecto. La incorporación de la perspectiva de género se volverá a considerar cuando se elaboren las futuras estrategias del centro de producción más limpia.

Artesanas de Panamá y el Perú recibieron apoyo de la ONUDI en virtud de dos proyectos financiados por el Fondo para el Logro de los Objetivos de Desarrollo del



Con financiación de la Cooperación Italiana para el Desarrollo, la ONUDI ha ayudado al Perú a establecer una alianza para la promoción de los consorcios de origen para el desarrollo rural sostenible.

Milenio que concluyeron en 2013. La asistencia de la ONUDI en el Perú se centró en el sector de las artesanías y en la creación de agrupaciones de industrias creativas en cuatro regiones seleccionadas, donde el 85% de los artesanos son mujeres. En Panamá, el proyecto trienal contribuyó al desarrollo de microempresas sostenibles en las zonas rurales, principalmente en los sectores de la elaboración agroalimentaria y el turismo. Los destinatarios del proyecto eran gente que vivía por debajo del umbral de la pobreza, especialmente en comunidades indígenas de las provincias de Coclé, Herrera, Veraguas y Chiriquí.

Después de la reunión de la Red Interinstitucional sobre la Mujer y la Igualdad entre los Géneros, celebrada en Nueva York en marzo, la ONUDI invitó a la Red a participar en el Foro de Viena sobre la Energía en mayo, especialmente en un evento paralelo sobre el género y la energía. Participó en ese evento un grupo de profesionales, expertos y promotores que continuaron el debate sobre el liderazgo y el empoderamiento económico de la mujer en el sector de la energía. La conclusión general fue que si se quería tener un efecto sostenido en la reducción de la pobreza, era preciso que las estrategias, políticas y prácticas energéticas empoderasen a la mujer, tanto promoviendo su liderazgo como eliminando los obstáculos que se oponían a su participación activa y plena. En un manual operacional de la ONUDI se ofrecerá

orientación sobre la forma en que los proyectos de energía pueden abordar sistemáticamente las desigualdades entre los géneros existentes o potenciales.

Empoderamiento de la juventud

Durante los últimos siete años, el compromiso de la ONUDI de asegurar que los jóvenes de Mozambique tengan los conocimientos necesarios para iniciar sus propias empresas ha dado notables resultados. En virtud de un proyecto para jóvenes financiado por el Gobierno de Noruega, se agregaron los estudios empresariales al plan de estudios de 331 escuelas para los grados noveno a duodécimo. Cuando se terminó el proyecto, a fin de año, se había capacitado a 1.654 maestros y se habían anotado en el curso casi 500.000 alumnos. El Ministerio de Educación y Cultura ha integrado el programa en la estrategia de educación nacional, asegurándose de que el legado de la ONUDI tenga un efecto duradero en las vidas de los jóvenes de Mozambique.



La Feria Empresarial y Profesional de Abuja fue organizada por la ONUDI en colaboración con el Ministerio Federal de Industria, Comercio e Inversión.

Con arreglo a un proyecto similar terminado recientemente en Angola en colaboración con los Gobiernos de Portugal y de la República de Corea y la empresa de energía Chevron, se introdujeron los estudios empresariales como asignatura en 45 escuelas

experimentales con 10.000 alumnos, en nueve provincias. La ONUDI capacitó a 150 maestros, 40 directores pedagógicos, 15 coordinadores, 8 inspectores y 18 funcionarios de educación para enseñar la asignatura y se prepararon los programas de estudios y materiales didácticos para su aprobación por el Consejo Científico, previa realización de ensayos experimentales. Hasta ahora se han graduado 2.000 jóvenes con conocimientos empresariales y, en vista del éxito del programa experimental, el Gobierno introducirá el plan de estudios en todo el país para llegar, en principio, a 500.000 alumnos.

En Cabo Verde se inició un nuevo programa sobre planes de estudios para el fomento de la capacidad empresarial a nivel secundario, con financiación del Gobierno de Portugal y la ONUDI. En Rwanda la asignatura forma parte del plan de estudios obligatorio del ciclo secundario desde 2010, después de la terminación con éxito del proyecto de la ONUDI de enseñanza empresarial (véase el capítulo 2). En Côte d'Ivoire se graduaron 700 alumnos en un centro de formación profesional, restaurado y equipado gracias a un proyecto de la ONUDI de capacitación en: mecánica, metalurgia, fontanería y albañilería. Actualmente asisten a esos cursos 1.546 alumnos.

En octubre la ONUDI y el Ministerio de Educación y Cultura de Mozambique organizaron una conferencia de dos días titulada "Un porvenir empresarial para la juventud: Inversión en las generaciones futuras", que atrajo a Maputo a delegaciones de Angola, Cabo Verde, Côte d'Ivoire, Rwanda y Uganda para compartir sus experiencias y mejores prácticas en relación con las empresas de jóvenes. En junio se organizó un evento similar en Abuja. La Feria Empresarial y Profesional, primera que se celebraba en Nigeria, fue organizada por la ONUDI en colaboración con el Ministerio Federal de Industria, Comercio e Inversión. Asistieron a la feria 1.228 jóvenes, y otros 1.091 asistieron a un evento similar en Lagos. Se concedieron premios a los tres mejores planes empresariales de los 189 presentados.

Veinticuatro aspirantes a empresarios que participan en el programa de la ONUDI con múltiples intereses sobre trabajo productivo y decente para los jóvenes de los países de la Unión del Río Mano —Côte d'Ivoire, Guinea, Liberia y Sierra Leona— tuvieron la oportunidad de pasar tres meses en el Instituto de Tecnología Vellore, en la India, donde pudieron

elaborar planes empresariales viables y financiados, establecer vínculos con empresarios indios en sectores conexos y adquirir conocimientos y técnicas adaptados a las necesidades específicas de sus respectivos países.

En virtud de un proyecto de la ONUDI en Gambia financiado por el FMAM, se ofreció capacitación a jóvenes empresarios en tecnologías de fuentes de energía renovables, especialmente en el uso de energía solar y eólica para actividades empresariales que iban desde el bombeo de agua hasta la fabricación de jabón. Un proyecto de gasificación de biomasa en Benin ha proporcionado capacitación a jóvenes agricultores. Como parte de un proyecto para mejorar la eficiencia energética industrial en Sudáfrica, la ONUDI está capacitando a varios ingenieros jóvenes que participan en el programa de pasantías del Centro Nacional Sudafricano de Producción Más Limpia en sistemas de gestión de energía y cuestiones de optimización de los sistemas energéticos.

La población de los Estados árabes casi se ha triplicado desde 1970, pasando de 128 millones de personas a 362,5 millones, de las cuales más del 60% tienen menos de 25 años de edad. Para muchas de esas personas, el empleo sigue siendo un sueño. Los disturbios políticos recientes en la región han agravado el problema.

El empoderamiento de los jóvenes empresarios y la creación de oportunidades de empleo para las mujeres constituyen una prioridad para el programa de la ONUDI de promoción de las inversiones en el Iraq. Los centros de desarrollo empresarial situados en Bagdad, Thi Qar, Basora y Erbil proporcionan a los jóvenes los conocimientos necesarios para iniciar sus propias empresas o encontrar un empleo adecuado en las empresas existentes. Gracias a una nueva iniciativa de la ONUDI en Túnez se espera poder crear por lo menos 1.600 empleos para jóvenes en las regiones vulnerables de El Kef, Kairouan, Kasserine y Sidi Bouzid mediante el desarrollo empresarial y la creación de empresas. Este proyecto, con un costo de 2,9 millones de dólares, financiado por el Gobierno de Italia, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y Hewlett-Packard (HP), acrecentará la capacidad de las instituciones de apoyo a las empresas, centros de capacitación, universidades e institutos de formación profesional regionales y locales, en



Sesión de capacitación en línea de un grupo de instructores de la iniciativa HP LIFE, en Kairouan (Túnez).

relación con la creación y el desarrollo de empresas. Más de 1.000 aspirantes a empresarios asistirán a seminarios de promoción empresarial, y 800 jóvenes empresarios recibirán capacitación en creación de empresas. Además, 8.400 empresarios jóvenes recibirán los instrumentos de tecnología de la información necesarios para aumentar la eficiencia empresarial y contribuir al crecimiento de las empresas, y serán capacitados en persona, o mediante una plataforma de educación en línea, gracias a la iniciativa de aprendizaje de HP para empresarios (HP LIFE). Otros 146 empresarios formados gracias a esta iniciativa, así como otros 40 empresarios principiantes, recibirán asesoramiento empresarial directo de instructores certificados por la ONUDI. Buena parte de la labor inicial del proyecto ha quedado terminada, y hasta ahora se ha certificado a 16 instructores de HP LIFE, se ha capacitado a 255 empresarios y 159 estudiantes en persona y a más de 3.000 personas, que han accedido al curso HP LIFE de educación en línea.

Los países de Europa y los nuevos Estados Independientes no son inmunes al problema del desempleo de los jóvenes que enfrentan muchos países menos desarrollados. Un proyecto iniciado en marzo, con apoyo financiero del Gobierno de Austria, está ayudando a crear empleos muy necesitados en Armenia, país donde el desempleo entre los jóvenes

de 15 a 24 años de edad era en 2012 del 48,2% para las mujeres y del 32,2% para los hombres. De conformidad con las prioridades del Gobierno y las recomendaciones del Marco para Acelerar el Logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, el proyecto ayudará a 300 hombres y mujeres jóvenes a establecer o desarrollar una empresa mediante capacitación empresarial y asesoramiento. Los nuevos empresarios pueden solicitar asistencia de un fondo rotatorio creado por el proyecto para proporcionar financiación inicial a empresas administradas por jóvenes. Se prevé que el fondo funcionará durante por lo menos 15 años a fin de asegurar la financiación de futuros empresarios. Durante los tres primeros meses del proyecto, se seleccionó a 29 de 86 candidatos para su capacitación, en tanto que 10 empresarios jóvenes recibieron un préstamo para iniciar una empresa o ampliar una empresa ya existente. La ONUDI también emprendió un análisis regional de los distintos sectores para facilitar la investigación del mercado.

Apoyo a países que han sufrido crisis

La reinserción de los refugiados es un reto que enfrentan muchos países. Muchos proyectos de la ONUDI han permitido a personas repatriadas aprender las habilidades necesarias para encontrar empleo y mantener a sus familias o iniciar sus propias empresas y lograr la autosuficiencia. Además de ofrecer capacitación empresarial y enseñanza de oficios, la ONUDI fomenta la capacidad de las instituciones asociadas para impartir instrucción empresarial. En Liberia, por ejemplo, 900 refugiados repatriados recibieron instrucción empresarial y profesional, y más de la mitad de ellos ya han iniciado sus propias empresas o han encontrado empleo. La ONUDI ayudó a introducir planes de estudio basados en las competencias en el sistema de educación profesional y técnica en el país y ha institucionalizado la asistencia a los refugiados en el marco de la Comisión de Liberia para la Repatriación y el Reasentamiento de los Refugiados. Esta intervención fue financiada por el Gobierno del Japón.

Durante los dos últimos años, la ONUDI ha estado asistiendo al Gobierno de la República Democrática del Congo en sus esfuerzos por fortalecer el sector agroalimentario a fin de crear empleos y producir ingresos

que mejorarán el nivel de vida de la gente y contribuirán a mantener la paz. En el centro de capacitación de CIVAK, en Kimpese, provincia del Bajo Congo, más de 1.500 beneficiarios, en su mayoría mujeres y jóvenes, han aprendido mejores métodos de elaboración de la mandioca y la fruta y mejores prácticas de producción, así como técnicas para mejorar la gestión de sus negocios y la comercialización de sus productos. Actualmente está en funcionamiento una nueva unidad de elaboración de fruta, con una capacidad de 150 kg por hora de dulce de fruta, y se amplió el centro CIVAK con ayuda financiera del Gobierno del Japón. Como resultado de los nuevos servicios de control de la calidad y los mayores conocimientos sobre elaboración de alimentos, higiene alimentaria, gestión empresarial y comercialización, los beneficiarios atraieron a más de 1.000 agricultores interesados en suministrar productos a la unidad de elaboración del centro. Unas 800 personas de aldeas vecinas obtuvieron acceso a la electricidad gracias a la construcción de una nueva unidad eléctrica, que asegurará la suficiencia energética del centro incluso después de la ejecución del proyecto. En total, más de 4.000 personas se están beneficiando directa o indirectamente de la variedad de servicios ofrecidos por el centro.

Aprovechando los programas de formación profesional existentes, un proyecto de la ONUDI en Sudán del Sur apoya los esfuerzos del Gobierno por desarrollar su base de capital humano y facilitar la integración de los desplazados internos y excombatientes. Después de realizar una evaluación de las necesidades del mercado laboral, la ONUDI organizó programas de capacitación para 75 posibles empresarios e impartió enseñanza de 11 asignaturas a otros 624 beneficiarios. Los participantes recibieron manuales y la ONUDI organizó giras de estudios en Alemania, Egipto e Israel para 12 aprendices de empresarios. La ONUDI también evaluó los planes empresariales para nuevas microindustrias y seleccionó los mejores para prestarles más apoyo, tales como un servicio de reparación de teléfonos celulares y un sistema móvil de distribución de alimentos. También se proporcionó instrucción avanzada en hostelería, construcción y soldadura para acrecentar las probabilidades de empleo de los graduados y se dictaron tres cursos prácticos sobre diseño de productos a manera de etapa preparatoria de la construcción de un centro de diseño de productos.



UN MARCO AMBIENTALMENTE SOSTENIBLE

► La comunidad internacional reconoce que la ONUDI es uno de los interlocutores más importantes en el debate mundial sobre la energía y el medio ambiente. Su Director General desde 2004 hasta mediados de 2013, Kandeh K. Yumkella, fue Presidente de ONU-Energía y Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas de la Iniciativa de Energía Sostenible para Todos. En junio se fue de la ONUDI para cumplir sus funciones como Representante Especial del Secretario General al frente de la Oficina de las Naciones Unidas de Energía Sostenible en Viena.

No hay ninguna duda de que la industria deja una honda huella ambiental, pero con el mandato de promover el desarrollo industrial ambientalmente sostenible y socialmente inclusivo, y con demostrados conocimientos especializados y experiencia en la materia, la ONUDI está en excelentes condiciones de mejorar el efecto sobre el medio ambiente de la manufactura mundial. El crecimiento industrial y la sostenibilidad no son en modo alguno incompatibles, sino que, con las tecnologías apropiadas, pueden —y deben— marchar de la mano para asegurar un futuro mejor a las generaciones venideras.

Industria ecológica

En colaboración con el Ministerio de Industria y Tecnología de la Información de China, la ONUDI organizó la Conferencia sobre la Industria Verde de 2013 en Guangzhou (China) en noviembre, que centró la atención en la creación de una economía circular mediante el uso eficiente de los recursos y una gestión y política ambientales eficaces. La Conferencia examinó las formas de aplicar los conceptos de la industria verde a los procesos de manufactura y proporcionó una plataforma para que unos 700 participantes intercambiaran experiencias y se enterasen de nuevas iniciativas y proyectos pertinentes para la adopción de medidas relativas a la industria verde a nivel nacional. Durante su visita a China, el Director General Li Yong firmó un memorando de entendimiento con el Ministro de Industria y Tecnología de la Información para promover la industria verde y una producción más limpia en China, incluidas las aguas industriales y la eficiencia energética, así como los programas para reducir el uso del plomo.



La Conferencia sobre la Industria Verde, 2013, en Guangzhou (China).

La ONUDI tuvo ocasión de presentar su Iniciativa sobre la Industria Verde durante la Cumbre de la Iniciativa del Pacto Mundial, celebrada en Nueva York en septiembre. Este fue uno más en la serie de eventos mundiales organizados con diversos gobiernos y organizaciones asociados que tuvieron lugar en Bruselas, Lima, Londres, Nairobi, Nueva York y Seúl entre

septiembre y diciembre, para ayudar a lograr una aceptación más amplia del enfoque de la industria ecológica y demostrar su viabilidad como medio de alcanzar el desarrollo industrial y económico sostenible.

En colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), el Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe y el Banco de Desarrollo de América Latina, la ONUDI está ejecutando un proyecto en América Latina y el Caribe encaminado a establecer un conjunto de indicadores para vigilar el crecimiento ecológico. Los indicadores, basados en el marco de medición del crecimiento ecológico de la OCDE, se han elaborado aprovechando la experiencia del PNUMA con los indicadores ambientales. Actualmente participan en el proyecto siete países de la región —Colombia, Costa Rica, el Ecuador, Guatemala, México, Paraguay y el Perú— aunque se prevé que otros países que han expresado interés en el programa se asocien en el futuro.

Producción más limpia y eficiente en el uso de los recursos

Desde su iniciación en 1994, el programa de la ONUDI de producción más limpia se ha ampliado a más de 50 países. En 2010, la ONUDI y el PNUMA formaron una red para promover la adaptación y adopción de una producción más limpia, con un uso eficiente de los recursos, en los países en desarrollo y países con economías en transición (véase el capítulo 2).

La ONUDI organizó un curso práctico internacional sobre la producción sostenible en la industria de elaboración del cuero en Bursa (Turquía), en mayo-junio, en cooperación con el Gobierno de Turquía. Los participantes, procedentes de países en desarrollo, adquirieron una mejor comprensión de las tecnologías y la producción sostenibles en la industria e intercambiaron experiencias sobre tecnologías más limpias. La tercera Conferencia de la Red Mundial de Producción Más Limpia y Eficiente en la Utilización de los Recursos se celebró en septiembre en Montreux (Suiza) y tuvo por tema central “Cómo llevar el desacoplamiento a la práctica: ampliación de los métodos”. La conferencia fue organizada en nombre de la Red por el PNUMA y la



PUBLICACIONES RECIENTES SOBRE LA INDUSTRIA ECOLÓGICA

El libro ("El crecimiento ecológico - de la productividad de la mano de obra a la productividad de los recursos: ejemplos de mejores prácticas, iniciativas y opciones normativas") [*Green growth—from labour to resource productivity: best practice examples, initiatives and policy options*] [solo en inglés] se publicó en abril con apoyo del Organismo Francés de Desarrollo (Agence Française de Développement) y el Instituto de Investigaciones para una Europa Sostenible. En él se examinan el uso eficiente de los recursos y la productividad y se ayuda a encontrar los enfoques del crecimiento y desarrollo económicos que dependen menos de la utilización de recursos que los actuales modelos. La publicación sobre ecologización de las cadenas de valor de la producción de alimentos y bebidas y argumentos en favor de la industria de elaboración de la carne [*Greening food and beverage value chains: the case of the meat processing industry*] [solo en inglés] es un examen de las oportunidades de usar las mejores prácticas para la ecologización de las cadenas de suministro asiáticas de carne de vaca que, según se prevé, servirá de guía para los profesionales que adopten las políticas y prácticas de la industria ecológica. El informe sobre la ecologización de las cadenas de valor para la producción sostenible de las artesanías en Viet Nam [*Greening value chains for sustainable handicrafts production in Viet Nam*] [solo en inglés] es un informe amplio, publicado en junio, que describe la labor de la ONUDI en el marco del programa conjunto del Fondo para el Logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio financiado por España. Se presentan en él soluciones holísticas para el sector de las artesanías, desde el cultivo y la obtención de materia prima hasta la producción y comercialización y la búsqueda de oportunidades de desarrollo de "triple balance". La publicación sobre la creación de una herramienta de trabajo para el diagnóstico de la sostenibilidad ambiental de las cadenas de valor agrarias [*Towards the development of a tool for diagnosing the environmental sustainability of agro value chains*] [solo en inglés] presenta las conclusiones de un proyecto de investigación del mejoramiento holístico de la huella ambiental que dejan las cadenas de valor agrarias y proporciona una evaluación de 28 enfoques, métodos y herramientas, que se juzgan en función de principios acordados. ■

ONUDI, con apoyo de la Secretaría de Estado de Asuntos Económicos de Suiza. La eficiencia ecológica y la innovación se examinaron en una cumbre internacional celebrada en Lima en abril, organizada por el Ministerio de Producción del Perú en colaboración con la ONUDI.

En virtud de su red regional de producción más limpia y utilización eficiente de los recursos, los colaboradores del proyecto situados en Albania, Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Moldova, Montenegro y Serbia se proporcionaron apoyo mutuo para el desarrollo y la ejecución de proyectos temáticos, empezando con la producción con bajas emisiones de carbono y el turismo sostenible. La gestión racional de los productos químicos, incluido el arrendamiento de productos químicos, empezará en 2014. Entre las actividades previstas, cabe mencionar la sensibilización de la opinión pública, la formación de consultores nacionales, la evaluación del nivel empresarial y la difusión de los resultados. El Centro Nacional de Producción Más Limpia con la mayor experiencia en cada tema dirige al grupo y se encarga de coordinar las actividades temáticas dentro de la región, fortaleciendo el intercambio de información, la cooperación y el aprendizaje entre los distintos centros nacionales y prestándoles asistencia en las cuestiones relacionadas con el proyecto.

La ONUDI viene abriendo rumbos en la esfera del arrendamiento de productos químicos en las economías en desarrollo y en transición desde 2004. Actualmente está en marcha un proyecto a gran escala de arrendamiento de productos químicos, con la participación de centros en el Brasil, Colombia, Croacia, la Federación de Rusia, México, Nicaragua, Serbia, Sri Lanka y Uganda. Los centros intercambian información y sus experiencias periódicamente mediante conferencias en línea, reuniones de expertos y la distribución de materiales técnicos y de información, cuando existe un idioma común. La ONUDI fomenta la solución conjunta de problemas, especialmente entre los centros de una misma región. Un experto del centro de Serbia, por ejemplo, prestó asistencia técnica a Croacia y Ucrania, en tanto que un experto colombiano asistió al centro de Nicaragua. Entre las herramientas de trabajo adicionales para facilitar el intercambio de experiencias y conocimientos cabe mencionar el establecimiento de un nuevo subgrupo temático sobre el

arrendamiento de productos químicos en la agricultura y una línea telefónica directa que une a expertos de distintos países.

Un proyecto interinstitucional que llegó a su fin en junio benefició a casi 1.500 familias en las zonas rurales de Viet Nam. En virtud de un programa del Fondo para el Logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio financiado por el Gobierno de España, se dieron a conocer en 27 comunidades de las provincias septentrionales de Hòa Bình, Nghệ An, Phú Thọ y Thanh Hóa prácticas y técnicas ecológicas para la producción de artesanías —bambú y rota, papel hecho a mano, seda, productos de algas marinas y lacados— y se les enseñó a fortalecer los vínculos con los mercados internacionales. Gracias al programa conjunto aumentaron los ingresos de los hogares participantes un 80%, en comparación con un grupo de control que no participó, se redujo el efecto de la producción artesanal sobre el medio ambiente y se mejoraron las condiciones de

trabajo. La ONUDI evaluó condiciones de producción más limpias en 48 pequeñas y medianas empresas (PYME), capacitó a 65 instructores en producción más limpia e impartió instrucción sobre producción más limpia a nivel popular en 19 comunidades. Nueve grupos de productores recibieron instrucción avanzada, lo cual benefició a 261 familias. El proyecto también introdujo mejoras en las herramientas de trabajo y el equipo, y se prestó asesoramiento y orientación sobre el desarrollo de productos sostenibles.

Los desechos de equipo eléctrico y electrónico constituyen un creciente problema que puede, no obstante, ofrecer valiosas oportunidades de empleo. En Camboya, un nuevo proyecto de tres años de duración tiene por objeto ofrecer oportunidades empresariales y de empleo a los jóvenes y, en general, mejorar los conocimientos de gestión de los desechos de equipo eléctrico y electrónico, así como las técnicas y prácticas en la materia. Durante su fase inicial, el proyecto impartió formación a 30 instructores locales y a 110 jóvenes desempleados procedentes de cinco provincias elegidas para el experimento. El proyecto ha creado capacidad en cuanto a las técnicas de instalación y reparación de cinco productos prioritarios, a saber, teléfonos móviles, aparatos de aire acondicionado, televisores, refrigeradoras y lavadoras. La ONUDI está elaborando un enfoque integrado de desarrollo empresarial e institucional dirigido a los jóvenes para fomentar la creación de empleos y oportunidades empresariales y establecer estrategias de creación de capacidad para la gestión eficaz de los desechos de equipo eléctrico y electrónico. Financiado principalmente por la República de Corea, gracias al programa de colaboración climática de Asia oriental, y con financiación adicional de Samsung Electronics, el proyecto quedará concluido en agosto de 2015.

Actualmente la ONUDI está elaborando un proyecto para impartir conocimientos en el uso productivo de los recursos naturales y el tratamiento de desechos a fin de crear empleos en las poblaciones marginadas de Croacia, Eslovaquia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Hungría, Rumania, Serbia, Turquía y Ucrania. Se inició un proyecto experimental en Hungría, en colaboración con el Instituto de Formación Profesional e Investigación Türr István, organismo financiado por el Gobierno que trabaja con comunidades étnicas y grupos desfavorecidos, incluidos los

HACIA UN PARADIGMA ECONÓMICO SOSTENIBLE: DE LA PRODUCTIVIDAD DE LA MANO DE OBRA A LA PRODUCTIVIDAD DE LOS RECURSOS

“La escasez de recursos exige un cambio de modelo. El crecimiento ecológico ha de basarse en la eficiencia energética, pero también en la nueva revolución de la economía circular”.

—Delphine Batho, ex Ministro de Ecología, Desarrollo Sostenible y Energía de Francia.

Reunidos en París en mayo, los dirigentes mundiales y los principales interlocutores en el debate mundial sobre el medio ambiente examinaron la cuestión del camino “Hacia un paradigma económico sostenible: de la productividad de la mano de obra a la productividad de los recursos”. En el centro del nuevo modelo de crecimiento se encuentra el imperativo de desacoplar el crecimiento económico del aumento de la utilización de materia prima, es decir, la necesidad de hacer más con menos, requisito clave para lograr el cambio hacia una economía ecológica. El foro internacional fue organizado por la ONUDI y el Organismo Francés de Desarrollo (Agence Française de Développement), con apoyo del PNUMA. ■

romaníes. El proyecto también girará en torno al uso eficiente de los recursos y a las fuentes de energía renovables, el tratamiento de distintos tipos de desechos y la creación de empleos y oportunidades empresariales en la industria electrónica. En septiembre se celebró una primera reunión entre la ONUDI y el Instituto de Formación Profesional e Investigación Türr István en el lugar propuesto para la ejecución del proyecto.

En octubre, la ONUDI organizó su seminario internacional anual sobre el concepto de ciudades ecológicas para los funcionarios encargados de adoptar decisiones y los administradores técnicos responsables de la gestión ambiental de zonas y complejos industriales en los países en desarrollo. El seminario centra la atención en el modelo japonés de una ciudad ecológica con una emisión cero de la cual puedan extraerse lecciones sobre el reciclaje y la gestión de los desechos. Tres años de cooperación coronada por el éxito con la ciudad ecológica de Kitakyushu llevaron a la renovación, en mayo, de un memorando de entendimiento entre la ONUDI y Kitakyushu para la futura cooperación en las esferas de la tecnología ambiental y los servicios de reciclaje de desechos. Entre otros ejemplos de colaboración en la esfera del tratamiento y la gestión de los desechos, cabe citar, por ejemplo, el Organismo Internacional de Energía Atómica, por su utilización innovadora de la tecnología de haces electrónicos para el tratamiento de desechos, y las fábricas de cemento, por su tratamiento de los desechos industriales peligrosos en el proceso de producción de cemento.

Eficiencia energética industrial

El programa de la ONUDI de eficiencia energética industrial está estructurado en torno a cuatro esferas temáticas básicas: sistemas y normas de gestión energética; optimización de los sistemas energéticos; tecnologías y mejores prácticas de procesos industriales con bajas emisiones de carbono; y evaluación comparativa. Desde la introducción de sistemas de gestión energética y la adopción de medidas de eficiencia energética, muchos países han logrado hacer economías energéticas. Sin embargo, el logro de niveles mayores de eficiencia energética industrial y



Un operario de calderas en el Ecuador explica a un grupo de aprendices los cambios en las prácticas operacionales que permitieron economizar un 25% de energía.

fuentes de energía renovables puede representar un grave problema para los países en desarrollo que no tienen ni los conocimientos necesarios ni servicios de evaluación del cumplimiento.

La ONUDI ayudó a introducir la norma de gestión energética ISO 50001 en unos 20 países en el transcurso del año. El valor de la cartera de proyectos financiados por el FMAM ascendió a 88 millones de dólares, lo cual, a su vez, contribuyó a obtener más de 600 millones de dólares en cofinanciación de instituciones financieras, empresas, distintos sectores industriales y los gobiernos receptores. Las 17 primeras empresas que adoptaron los sistemas de gestión energética en el Ecuador demostraron, en una etapa preliminar, que podían hacer economías del orden de 17,2 GWh por año. El sistema de gestión de la energía según la norma ISO 50001 ha sido adoptado como modelo técnico nacional, y la ONUDI impartió formación profesional a 50 funcionarios gubernamentales en sistemas de gestión energética y familiarizó a 150 administradores y 146 funcionarios con los principios básicos. Otros 20 técnicos recibieron amplia capacitación para aplicar la norma. Se están dictando cursos sobre la forma de optimizar los sistemas motores y de vapor, y se han efectuado evaluaciones energéticas en 25 empresas.

Con arreglo al sistema de gestión energética de la ONUDI y el programa de optimización de los sistemas, se iniciaron proyectos en Egipto y la República Islámica del Irán, con lo cual ascienden ahora a 11 los

proyectos de este tipo. A finales del año, el programa había alcanzado a más de 5.000 funcionarios encargados de adoptar decisiones; la ONUDI había proporcionado capacitación a fondo sobre la ejecución y la optimización sistémica a más de 700 consultores en eficiencia energética, impartido formación profesional a unos 4.500 empleados y prestado asistencia a más de 100 empresas en la implantación de sistemas de gestión energética que cumplieran la norma ISO 50001 y las prácticas y los conocimientos más avanzados en materia de optimización de sistemas. Algunas de las empresas participantes ya han adoptado medidas para obtener certificación por terceros de conformidad con la norma ISO 50001. En Sudáfrica, 31 graduados terminaron en julio un programa de capacitación y certificación acreditado por la ONUDI de conformidad con la norma ISO 50001 y ahora están habilitados para encabezar un equipo de auditores con autoridad para certificar el cumplimiento de la norma ISO 50001 por las empresas. El programa de certificación es uno de los componentes de un proyecto mayor para mejorar la eficiencia energética en Sudáfrica y representa el primer paso de la labor de la ONUDI en la evaluación del cumplimiento de la norma ISO 50001, esfera que cada vez genera mayor demanda de cooperación técnica.

Las empresas de Sudáfrica asociadas con la ONUDI, como ArcelorMittal Steel, BMW, South African Breweries y Toyota, por nombrar unas pocas, comunicaron que habían tenido ahorros energéticos anuales superiores a 150 GWh, en tanto que los proyectos de Malasia y Viet Nam también arrojaron notables resultados. En virtud del componente del proyecto relacionado con el sistema de gestión energética en Malasia, 218 participantes de 42 fábricas recibieron instrucción a cargo de expertos internacionales y nueve fábricas anfitrionas ya han puesto en marcha los sistemas. Otros 633 participantes asistieron a cursos prácticos de formación profesional sobre la optimización de los sistemas de bombeo, ventiladores, vapor y aire comprimido. La respuesta positiva al proyecto alentó a Malasia a destinar a la ONUDI dos tercios de su asignación a la esfera de actividad del cambio climático del FMAM5, con lo cual la cartera del cambio climático asciende ahora a 11 millones de dólares. En Viet Nam, 10 empresas adoptaron planes de gestión energética y dos de ellas fueron las primeras en

recibir certificados de conformidad con la norma ISO 50001 con arreglo a un proyecto de la ONUDI.

Entre las nuevas esferas temáticas de la cartera de proyectos de eficiencia energética de la ONUDI cabe mencionar las normas de rendimiento energético del equipo industrial, la integración de las tecnologías de eficiencia energética y de fuentes renovables de energía, el fomento de las innovaciones en las tecnologías limpias y la transferencia de capacidad manufacturera en materia de tecnologías de bajas emisiones de carbono. Se están elaborando cinco proyectos en estas nuevas esferas temáticas, mientras que un sexto proyecto aguarda la aprobación del FMAM.

Las tecnologías de bajas emisiones de carbono están adquiriendo una importancia decisiva para las microempresas y las pequeñas empresas. Un nuevo proyecto, que se ejecuta en el Chad, ha sido concebido para promover el uso de tecnologías energéticas limpias en los sectores tradicionales de elaboración de alimentos, como la fabricación de cerveza a base de sorgo y la elaboración de carne, en un esfuerzo por reducir las emisiones de gases de efecto invernadero en el Chad. Al mismo tiempo, las familias y comunidades se beneficiarán del menor costo del combustible y la reducción de los riesgos para la salud. El proyecto tiene por objeto estimular la demanda en el mercado de cocinas mejoradas en la microindustria alimentaria.

En las cuatro últimas décadas, el consumo de energía en la República Islámica del Irán registró un marcado aumento como resultado del mayor uso de energía eléctrica tanto en el sector doméstico como en el industrial. A fin de no agotar su capacidad de exportación de petróleo, el país ha ampliado la producción de gas natural y obligado a las industrias a sustituir el petróleo por el gas para la generación de electricidad. La abundancia de energía barata significa que la eficiencia energética no es una alta prioridad para las grandes fábricas, y el Gobierno se ha esforzado por inculcar una cultura energética en el sector industrial. Mediante un proyecto iniciado en 2012, la ONUDI propuso concertar acuerdos energéticos voluntarios con las industrias, proporcionando un marco para las normas nacionales de gestión energética, ayudando a crear capacidad mediante la formación profesional en sistemas de gestión energética y, lo que es más importante, ofreciendo opciones de

mejoramiento tecnológico en los sectores industriales del país de alto consumo de energía. El proyecto permitirá ahorrar 500 millones de metros cúbicos de gas y 5 millones de metros cúbicos de petróleo, de la reserva de combustibles fósiles del país, para 2016, y 7 billones de metros cúbicos de gas y 70 millones de metros cúbicos de petróleo para 2025, reduciendo los costos, al mismo tiempo, en más de 5 millones de dólares por año.

Ordenación de los recursos hídricos

El quinto Informe Mundial sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos (*United Nations World Water Development Report*), publicado en marzo de 2014, trata del agua y la energía. La ONUDI fue designada organismo coordinador de la preparación del informe y contribuyó con un capítulo sobre el nexo entre el agua, la energía y la industria.

Mercurio

La enfermedad de Minamata, llamada así por el nombre de la ciudad japonesa donde se observó por primera vez, es una afección neurológica, a veces mortal, causada por envenenamiento grave con mercurio. A principios de 2013, 147 países adoptaron un nuevo acuerdo multilateral sobre el medio ambiente, el Convenio de Minamata, que trata de las actividades humanas que contribuyen a la contaminación general con mercurio. El acuerdo se abrió a la firma en octubre, en la Conferencia de Plenipotenciarios celebrada en Kumamoto (Japón). La ONUDI, en su calidad de codirectora del sector de extracción de oro en pequeña escala de la Alianza Mundial del Mercurio, desempeñó un activo papel en los preparativos de la redacción y ratificación del Convenio. La ONUDI actualmente ejecuta nueve proyectos relacionados con el mercurio, incluidos dos nuevos proyectos financiados por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM): uno en Mongolia, de promoción de la gestión química racional, y el otro, de carácter preparatorio, en la Argentina, para facilitar la aplicación del Convenio de Minamata en ese país. Estos proyectos demuestran la ventaja comparativa de la Organización fuera del sector artesanal y de extracción de oro en pequeña escala,

en sectores tales como el de la gestión del mercurio en los desechos y productos y procesos industriales. Se siguieron haciendo progresos en el segundo año de un proyecto financiado por el FMAM y el Fondo Francés para el Medio Ambiente Mundial (Fonds Français pour l'Environnement Mondial) con objeto de reducir la contaminación con mercurio causada por la extracción de oro artesanal y en pequeña escala en Burkina Faso, Malí y el Senegal. La ONUDI está ayudando a desarrollar un plan de acción nacional, como lo exige el Convenio de Minamata, para transferir metodologías de producción de oro más limpias y eficientes y abrir el acceso a un mercado del oro de comercio justo y ético, en una tentativa de empoderar a las comunidades mineras locales.

Recientemente se puso en marcha un proyecto para combatir la contaminación con mercurio en el Ecuador y el Perú. El objetivo es proteger tanto la salud humana como el medio ambiente adoptando medidas encaminadas a minimizar la contaminación con el mercurio procedente de la extracción de oro artesanal en la cuenca del Puyango, en el Ecuador, y la cuenca del río Tumbes, en el Perú.

Transferencia de tecnologías ecológicamente racionales

La metodología de la ONUDI relativa a la transferencia de tecnologías ecológicamente racionales comprende diversos elementos: uso eficiente de los recursos y producción más limpia; sistemas de gestión del medio ambiente y contabilidad; responsabilidad social de las empresas. La aplicación de esta metodología lleva a la adopción de las mejores prácticas, nuevas técnicas y una cultura de gestión mejorada. El primer programa experimental basado en esta metodología se inició en 2000, en la cuenca del Danubio, y se ha repetido después en centros industriales críticos de todo el mundo, lo que ha impedido la descarga de efluentes industriales en aguas internacionales y ha protegido, por tanto, los recursos hídricos para las generaciones venideras.

En el curso del año que se examina se dio fin a los proyectos de esta metodología en Camboya, Egipto, la Federación de Rusia, Marruecos y Túnez. Su éxito inspiró la ejecución de varios proyectos nuevos, que se encuentran actualmente en las últimas etapas de preparación. La metodología de las tecnologías

ecológicamente racionales también se ha aplicado como parte de un proyecto internacional sobre los recursos hídricos que tiene por objeto reducir los efectos de las actividades turísticas en las aguas costeras.

En septiembre la ONUDI acogió en Viena el 40º período de sesiones del Grupo Mixto de Expertos sobre los Aspectos Científicos de la Protección del Medio Marino. Patrocinado conjuntamente por nueve organizaciones y organismos especializados de las Naciones Unidas con funciones relacionadas con el medio ambiente marino, el Grupo Mixto realiza evaluaciones del medio marino, emprende estudios y señala los nuevos problemas relacionados con el estado del medio ambiente marino. El Grupo Mixto está integrado por 16 expertos de una amplia gama de disciplinas, que actúan a título individual. La ONUDI acogió un foro paralelo sobre los efectos de la descarga de desechos de la explotación minera y de las escorrentías en el medio ambiente marino y patrocinó, además, dos grupos de trabajo.

También en septiembre se inauguró oficialmente la planta de tratamiento de agua que proporciona agua potable a las comunidades rurales del condado de Kilifi (Kenya). El proyecto de la ONUDI de aprovechamiento de aguas en Chipande, financiado por el Gobierno de Eslovenia, comprende una unidad móvil autónoma para el filtrado de agua, que utiliza el proceso de ósmosis inversa. Puesto que puede funcionar con energía solar o eólica, no depende de la conexión a una red. En comunidades donde la tarea de ir a buscar agua, a veces a grandes distancias, recae en mujeres y niñas, su proximidad a una escuela primaria permitirá a las niñas dedicar más tiempo a sus estudios. El proyecto también ha tenido ventajas económicas para la comunidad gracias al embotellamiento y venta del agua. Este proyecto es un buen ejemplo de mejor práctica para demostrar de manera experimental cómo un proyecto comunitario de aprovechamiento del agua puede gestionarse de manera sostenible.

El éxito de tres estudios de la ONUDI en marcha en el estado del Mar Rojo del Sudán alentó al principal donante, Noruega, a proporcionar fondos para otro estudio, que ampliará la base de conocimientos sobre el aprovechamiento sostenible de los recursos marinos renovables.

En respuesta a recientes peticiones de Bosnia y Herzegovina y Montenegro, la ONUDI está preparando

proyectos para combatir la contaminación del agua con la metodología de la transferencia de tecnología ecológicamente racional, que serán financiados por el Gobierno de Eslovenia. El primer proyecto tiene por objeto mejorar la calidad del agua en un lago artificial situado en la municipalidad de Lukavac (Bosnia y Herzegovina), mediante la aplicación de medidas de reparación del medio ambiente. Con el segundo proyecto, basado en la utilización de la transferencia de tecnología ecológicamente racional para el tratamiento de fango biológico de una planta municipal de tratamiento de aguas residuales en Mojkovac (Montenegro) se ayudará a preservar la calidad del agua del río Tara y, de ese modo, evitar la contaminación del Parque Nacional Durmitor, sitio declarado Patrimonio de la Humanidad por la Organización de las Naciones Unidas para la Ciencia, la Educación y la Cultura y que tiene un gran potencial turístico. El tercer proyecto, también en Montenegro, se ejecuta en una región con posibilidades turísticas similares. Utilizando la metodología de transferencia de tecnología ecológicamente racional, la ONUDI elaborará un plan amplio para la rehabilitación ecológica del Canal del Puerto Milena, asegurándose así la sostenibilidad ambiental de la región. Ambos proyectos fomentarán el desarrollo socioeconómico de dos regiones de Montenegro.

Desde el punto de vista ecológico, el turismo puede tener consecuencias fundamentalmente beneficiosas para un país, pero también puede crear graves complicaciones. En 2008, la ONUDI emprendió un proyecto financiado por el FMAM, en colaboración con la Organización Mundial del Turismo (OMT), para reducir los efectos negativos del turismo en las aguas costeras del Camerún, Gambia, Ghana, Kenya, Mozambique, Nigeria, la República Unida de Tanzania, el Senegal y Seychelles. Las tres esferas que abarca el proyecto son las siguientes: gestión ambiental de las instalaciones turísticas mediante la transferencia de tecnología ecológicamente racional, con la ONUDI como principal organismo de ejecución; el desarrollo de las iniciativas ecoturísticas dirigidas por la OMT; y la gestión sostenible de arrecifes, a cargo de un grupo regional que actúa en nombre de la ONUDI. El proyecto, que cuenta con ocho sitios de demostración, ha logrado la participación de comunidades locales y de operadores del sector privado, con el resultado de que se han adoptado

iniciativas como, por ejemplo, la recolección, elaboración y venta de botellas de tereftalato de polietileno en Kenya, para beneficio de la población local.

El río Mekong no solo es una importantísima ruta comercial entre China y Asia sudoriental, sino que goza de una biodiversidad excepcional, de la cual depende la vida de unos 55 millones de personas que viven en su cuenca baja. Al igual que lo que sucede con otras grandes vías fluviales, la calidad del agua del río Mekong se ha visto afectada negativamente por las actividades industriales. Gracias a un proyecto emprendido en 2011 para mejorar la calidad del agua mediante la introducción de la metodología de transferencia de tecnología ecológicamente racional, la ONUDI ha detectado 11 industrias locales y PYME que se consideraron graves fuentes de contaminación y halló soluciones para mejorar su producción económica y su situación ambiental. El proyecto proporcionó capacitación al personal de empresas sobre instrumentos de gestión, incluidos los sistemas de contabilidad de la gestión ambiental y de responsabilidad social de las empresas. El éxito del proyecto llevó a la adopción de una iniciativa similar en la República Democrática Popular Lao, en tanto que los principios e instrumentos de la metodología de la transferencia de tecnología ecológicamente racional de la ONUDI se incorporaron en la estrategia para los años 2013-2015 del Ministerio de Industria, Minas y Energía de Camboya.

Acceso a la energía para fines productivos

La ONUDI colabora estrechamente con toda una gama de organizaciones asociadas y distintos interesados para producir soluciones energéticas integradas que reportan amplios beneficios a la economía y la sociedad. En el curso del año, la ONUDI fortaleció su asociación energética con el FMAM, donantes bilaterales como los Gobiernos de Austria, España, el Japón y la República de Corea, y varias empresas privadas.

La labor relacionada con el Programa Mundial de Tecnología Limpia del FMAM-ONUDI para las PYME comenzó con la ejecución de un proyecto de 15



Exposición del tercer Foro de Viena sobre la Energía.

El tercer Foro de Viena sobre la Energía, celebrado en mayo, reunió a unos 1.200 participantes de 100 países, incluidos ministros, altos funcionarios y profesionales de la energía del sector privado y de la sociedad civil. El Foro fue organizado conjuntamente por la ONUDI, el Ministerio Federal de Asuntos Europeos e Internacionales de Austria y el Instituto Internacional de Análisis de Sistemas Aplicados, y su mensaje principal, concretado sucintamente en seis recomendaciones clave, asignó un claro lugar a la energía en la agenda para el desarrollo después de 2015 y subrayó la importancia de la financiación y las alianzas para asegurar un futuro energético sostenible. Los debates estuvieron dirigidos por más de 110 expertos. Además de cinco sesiones plenarias de nivel ministerial, hubo varias sesiones paralelas sobre temas como el acceso a la energía, la financiación de la energía en el futuro y el establecimiento de un objetivo de desarrollo sostenible relacionado con la energía. El Foro también incluyó eventos especiales relacionados con la iniciativa del Secretario General Energía para Todos, y una serie de eventos paralelos, incluida una gran exposición. Durante el Foro se firmaron varios memorandos de entendimiento. ■

millones de dólares que, según se prevé, durará tres años. El programa supone la creación de plataformas para promover las innovaciones de tecnologías limpias y fomentar la competitividad de las PYME, ayudar a crear capacidad nacional para el uso de tecnologías limpias y establecer un ecosistema empresarial local propicio. El proyecto sigue un enfoque intersectorial, basado en la competencia, para descubrir a los empresarios más prometedores de todo el país. El proyecto se inició en la India, en mayo, y en Armenia y Malasia, en octubre, y actualmente está en preparación en el Brasil, China, la Federación de Rusia, Nigeria, el Pakistán, Sudáfrica, Tailandia y Turquía.

En agosto se emprendió una iniciativa conjunta de la ONUDI y el Ministerio de Economía, Comercio e Industria del Japón para promover el desarrollo y difusión rápidos de tecnologías energéticas, productos, servicios y sistemas limpios, con bajas emisiones de carbono, con especial hincapié en África. La primera fase del programa, con un presupuesto inicial de 5,5 millones de dólares, se ejecutará en Kenya y Etiopía.

El mandato específico de la ONUDI y su larga historia de actividades en el campo de la energía y el medio ambiente garantizan que la Organización habrá de desempeñar un papel clave en la iniciativa del Secretario General de las Naciones Unidas Energía Sostenible para Todos. Las actividades paralelas en el seno de la ONUDI que complementan la iniciativa Energía Sostenible para Todos, incluyen la Iniciativa sobre la Industria Verde y la Plataforma para una Industria Verde de la ONUDI, el programa mundial de tecnologías limpias para las PYME y su colaboración público-privada en la esfera de los indicadores de eficiencia de los sistemas de motores, en cooperación con el Instituto Internacional de Crecimiento Ecológico. La Conferencia de la Red Mundial para una Producción Más Limpia y Eficiente en la Utilización de los Recursos ofrece apoyo técnico e información sobre los procesos nuevos y el uso eficiente de la energía y los materiales. En el año que se examina se elaboró el primer informe de rastreo mundial, que proporciona información al día y completa del estado energético de los distintos países. La ONUDI fue una de las 15 organizaciones que participaron en la creación de este importante instrumento.

A principios de noviembre se celebró en Abidjan (Côte d'Ivoire) un seminario de dos días, organizado conjuntamente por la ONUDI y el Gobierno de Côte

d'Ivoire, en colaboración con la Unión Internacional de la Industria del Gas, la Comisión de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), el Centro de Fuentes de Energía Renovables y Eficiencia Energética de la CEDEAO y la empresa petrolera Petroci. El seminario examinó principalmente las formas de establecer sistemas energéticos en que el gas natural y las fuentes renovables de gas constituyan importantes elementos del desarrollo social y económico. Más de 75 participantes recibieron instrucción orientada hacia la obtención de acceso a servicios de energía modernos, asequibles y fiables, en toda la región de la CEDEAO.

Cómo encontrar soluciones para posibilitar la energía sostenible fue el tema de un curso de capacitación de ocho días de duración dictado en Eslovenia en noviembre para encargados de formular políticas procedentes de distintos países del mundo. Organizado con el auspicio del Instituto de la ONUDI, en colaboración con el Centro Internacional para la Promoción de Empresas con base en Liubliana, el curso familiarizó a los participantes con las tendencias actuales y previstas de las soluciones de energía sostenible y los alentó a reflexionar sobre las formas prácticas, innovadoras y eficaces en función de los costos de resolver los problemas de la sostenibilidad en el sector de la energía. Las disertaciones se complementaron con visitas guiadas a empresas ecológicas y centros de investigación.

A fines de diciembre, la ONUDI firmó un memorando de entendimiento con NL Agency, organismo del Ministerio de Asuntos Económicos de los Países Bajos, por el cual las dos organizaciones estrecharán la cooperación en las esferas de las actividades de mitigación del cambio climático y del desarrollo industrial sostenible e inclusivo. Concretamente, acordaron compartir los conocimientos y competencias en relación con la eficiencia energética industrial, las tecnologías de fuentes de energía renovables, la ordenación del medio ambiente, el desarrollo industrial sostenible y la economía ecológica.

En 2013, 11 proyectos sobre fuentes de energía renovables financiados por el FMAM entraron en plena fase de ejecución, en tanto que otros 15 proyectos están en vías de elaboración. A finales del año, el valor de la cartera total de proyectos sobre fuentes de energía renovables ascendía a 100 millones de dólares y



Instalación de intercambiadores de calor en una de las principales panaderías industriales de Ucrania.

abarcaba proyectos en más de 30 países. En esos proyectos se prestó especial atención a las minirredes, los modelos empresariales innovadores y las fuentes de energía renovables para aplicaciones industriales. Se adoptó una estrategia para facilitar el desarrollo y la promoción de la tecnología hidroeléctrica en pequeña escala entre productores y usuarios de energía.

La ONUDI ha emprendido varios programas de ampliación de los mercados de fuentes de energía renovables. Uno de los objetivos son los pequeños Estados insulares del Pacífico, donde está tratando de atraer inversiones en tecnologías de fuentes de energía renovables a fin de mejorar la seguridad energética, reducir las emisiones de gases de efecto invernadero, aumentar la independencia energética y acrecentar la competitividad mediante el desarrollo industrial de bajas emisiones de carbono. Un proyecto similar en Ucrania está ayudando a las PYME a adoptar fuentes de energía renovables y aplicar medidas de eficiencia energética. La reducción prevista en el consumo de combustibles fósiles no solo beneficiará al medio ambiente sino que debería permitir a las empresas con un alto consumo de energía ser más competitivas. Unos 10 proyectos de demostración, de

los cuales dos ya están en funcionamiento, utilizarán distintas fuentes de energía y aplicarán diferentes tecnologías modernas. Una unidad de producción automatizada a base de biodiésel entró en funcionamiento en septiembre, y se instalaron intercambiadores de calor y un sistema de gestión energética en una panadería industrial. Un sistema heliotérmico que produce calor a baja temperatura para un establecimiento industrial de elaboración de productos lácteos y una turbina de vapor para una fábrica de papel ya están listos para ser instalados; por último, se están preparando un proyecto de gasificación para una fábrica de elaboración de madera y un sistema de biogás para un criadero de cerdos. El proyecto también ha prestado apoyo al Gobierno de Ucrania para la formulación de un plan de acción nacional sobre fuentes de energía renovables, y está preparando la capacitación en gran escala de administradores y técnicos del sector agroalimentario; los cursos se iniciarán a fines de 2014. La ONUDI también está preparando un curso de maestría de posgrado sobre la eficiencia energética y las fuentes de energía renovables en el sector agroalimentario.

A principios de 2013 se emprendió un nuevo proyecto para aumentar el acceso a energía limpia con fines productivos en Camboya, con particular hincapié en las zonas sin conexión a la red y en las PYME de base agraria en las provincias de Batambong y Pursat, especialmente las que se dedican a la molienda del arroz. El proyecto debería permitir la manufactura local de gasificadores de biomasa eficientes y ecológicamente racionales que usan como combustible la cáscara del arroz. El proyecto está de acuerdo con el deseo del Gobierno de suministrar electricidad para 2020 a todas las aldeas rurales de Camboya que no tienen conexión con la red central utilizando fuentes de energía renovables, disponibles localmente, para la generación de electricidad y conectar al 70% de las familias rurales a un servicio de red de calidad para 2030.

Después de la firma de un memorando de entendimiento durante el Foro de Viena sobre la Energía celebrado en mayo, la ONUDI y el Gobierno de Austria acordaron prestar apoyo al Centro de Fuentes de Energía Renovables y Eficiencia Energética de la CEDEAO en Cabo Verde y establecer otros tres centros en África oriental y meridional y en la región del

Caribe. El Centro de Fuentes de Energía Renovables y Eficiencia Energética de la CEDEAO se estableció en 2010 con apoyo técnico y financiero de la ONUDI y los Gobiernos de Austria y España, con la intención de crear condiciones favorables para los mercados de eficiencia energética y fuentes de energía renovables en los 15 países miembros de la CEDEAO. El nuevo proyecto fortalecerá la capacidad del Centro para ocuparse de una cartera de proyectos en rápida expansión y atender una demanda creciente de sus servicios.

Actualmente la ONUDI está ayudando al Centro a idear políticas que permitan a los países alcanzar los objetivos fijados por la CEDEAO en cuanto a fuentes de energía renovables y ofreciendo cursos de capacitación en desarrollo hidroeléctrico para expertos de la región y otras partes de África al sur del Sáhara. Los cursos de capacitación recibieron apoyo del Organismo Austríaco de Desarrollo y del Organismo Austríaco de Energía y combinaron estudios teóricos, visitas a emplazamientos hidroeléctricos y reuniones con los operadores y propietarios de centrales, consultores, asociaciones de generación hidroeléctrica, fabricantes y financistas. Se diseñó un nuevo portal en línea del Centro, con apoyo de la ONUDI, para ofrecer a los encargados de adoptar decisiones, autores de proyectos, inversionistas y otros interesados, información y estrategias de planificación adaptadas a sus necesidades. Esta iniciativa fortalecerá la gestión de los conocimientos, el establecimiento de redes y la promoción y el refuerzo de la capacidad en materia de eficiencia energética y fuentes de energía renovables.

Entre las diversas opciones de energía sostenible al alcance de los países en desarrollo, la pequeña central hidroeléctrica es la elección ideal cuando se dispone de ella para las zonas rurales o aisladas, puesto que estas centrales pueden ser administradas y mantenidas fácilmente por las comunidades locales y adaptadas para funcionar en distintas condiciones geográficas. Parte de un proyecto iniciado en abril, el "Informe sobre el Desarrollo Mundial de Pequeñas Centrales Hidroeléctricas 2013" (*World Small Hydro Development Report 2013*) [solo en inglés], publicado por la ONUDI en cooperación con el Centro Internacional sobre Pequeñas Centrales Hidroeléctricas, con base en China, contiene contribuciones de más de 60 autores y organizaciones diferentes. Por ofrecer 20 sinopsis regionales y 149 informes a nivel nacional, representa una compilación única



Ceremonia de inauguración en Razan-Sai (Kirguistán).

Dicen a veces de Kirguistán, país montañoso sin litoral, que es la Suiza de Asia central. Dos terceras partes de la población vive en zonas rurales y en las comunidades que se dedican al pastoreo se conservan todavía las tradiciones nómadas. En un esfuerzo por proporcionar acceso a servicios médicos en algunas de las zonas más remotas del país, el Ministerio de Salud ha establecido una red de centros rurales de primeros auxilios, pero el suministro de electricidad, no siempre fiable, ha restado eficiencia a sus servicios. En 2009, la ONUDI se asoció al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Organización Mundial de la Salud, Voluntarios de las Naciones Unidas y otros colaboradores, en un proyecto para dotar a los centros de primeros auxilios de un suministro de energía fiable como parte del programa Una ONU para Kirguistán. La ONUDI se encargó de un componente del proyecto consistente en un generador solar fotovoltaico. En fecha reciente se terminó la electrificación de 14 centros. La ONUDI ejecutó 12 proyectos basados en generadores solares fotovoltaicos, cada uno con una capacidad instalada de 3kW. La iniciativa se repetirá próximamente en otras partes del país. ■

en su género de la información relativa a las pequeñas centrales hidroeléctricas de todo el mundo y constituye, por tanto, una guía de inestimable valor para la formulación de políticas y para la inversión. El Informe se presentó a fines de octubre en el Brasil, en una conferencia sobre soluciones locales al cambio climático y al desarrollo sostenible organizada por la ONUDI en colaboración con el Centro Nacional Brasileño de Referencia sobre las Pequeñas Centrales Hidroeléctricas y el Centro Internacional sobre Pequeñas Centrales Hidroeléctricas. Existe un sitio web interactivo, donde se presentan datos clave sobre las pequeñas centrales hidroeléctricas, que complementa la plataforma de conocimientos sobre las fuentes de energía renovables.

En el Foro de Viena sobre la Energía, que tuvo lugar en mayo, el Director General y el Director de Itaipú Binacional, del Brasil, uno de los mayores generadores del mundo de energía limpia y renovable, anunciaron la creación de un nuevo centro internacional sobre fuentes de energía renovables. El nuevo centro estará situado en el Parque Tecnológico Itaipú, en Foz do Iguaçu (Brasil), como empresa mixta entre la ONUDI, Itaipú y otros varios asociados, incluidas asociaciones del sector privado.

Un nuevo proyecto que se ejecuta en el Uruguay presta apoyo a las estrategias nacionales para transformar distintas clases de desechos generados en la agricultura y las cadenas de producción agroindustrial en diversos tipos de energía y otros subproductos. Se espera que el proyecto reporte tangibles beneficios socioeconómicos dentro de los sectores en que se ejecuta. El proyecto empezará por fortalecer el marco normativo para los planes de producción sostenible y las tecnologías de bajas emisiones y mejorar el diseño de las alternativas de valorización de la conversión de desechos en energía y las tecnologías de tratamiento de desechos de bajas emisiones. En Chile se está ejecutando un proyecto similar, en el sector agropecuario, centrado en la utilización de biogás.

En octubre se celebró la Conferencia Internacional Biental sobre la Palma y el Medio Ambiente en Selangor (Malasia). Organizada conjuntamente por la ONUDI y la Junta para el Aceite de Palma de Malasia, la Conferencia examinó el problema de encontrar el justo equilibrio entre el desarrollo socioeconómico y ambiental y la explotación de la palma. La Conferencia dio ocasión a la ONUDI de presentar un nuevo estudio titulado

“Evaluaciones y directrices mundiales para la producción sostenible de biocombustibles líquidos en los países en desarrollo” (*Global Assessments and Guidelines for Sustainable Liquid Biofuel Production in Developing Countries*) [solo en inglés] y el manual de selección de proyectos sobre biocombustibles. El estudio, realizado por la ONUDI en colaboración con el PNUMA, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura y financiado por el FMAM, tenía por objeto establecer directrices claras para ayudar a los países en desarrollo a mitigar los efectos negativos ambientales y socioeconómicos de los futuros proyectos de uso de biocombustibles y crear una herramienta de trabajo que asistiera al FMAM en sus decisiones de financiación de proyectos. Se hicieron estudios de casos en la Argentina, Mozambique y Ucrania sobre los efectos de la ampliación de la producción de biocombustibles. Las conclusiones y recomendaciones del estudio se discutieron en una conferencia organizada por la ONUDI en marzo en Viena. El manual de selección de proyectos sobre biocombustibles, uno de los principales resultados del estudio, ayuda a asegurar la sostenibilidad de la producción de biocombustibles en vista de los posibles efectos negativos tanto para el medio ambiente como para la seguridad alimentaria. Los participantes en la Conferencia sobre Biocombustibles de la ONUDI, celebrada en Viena a principios de mayo, evaluaron positivamente el manual, que presenta 11 indicadores de sostenibilidad que pueden usarse para determinar las condiciones de los distintos proyectos, según que no presenten ningún riesgo apreciable, que presenten riesgos que pueden mitigarse mediante cambios de diseño del proyecto, o que presenten riesgos graves que no pueden mitigarse.

Aplicación de los acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente

Protocolo de Montreal

La labor de los cuatro organismos que se encargan en la práctica de las actividades del Fondo Multilateral del Protocolo de Montreal —el PNUD, el PNUMA, el Banco

Mundial y la ONUDI— es evaluada anualmente por la Secretaría del Fondo Multilateral sobre la base de indicadores ponderados de la actuación. En nueve de las once evaluaciones realizadas entre 2001 y 2011, la ONUDI ocupó el primer lugar, y en otras dos ocasiones, el segundo. En la última evaluación (2012) se calificó a la ONUDI con la cifra máxima posible de 100 puntos y se declaró que la Organización había alcanzado ocho de los ocho objetivos perseguidos. En el curso del año, todos los países que recibían apoyo de la ONUDI alcanzaron el hito de mantener el consumo de hidroclorofluorocarburos (HCFC) congelado en la línea de referencia, según los plazos establecidos en el Protocolo de Montreal para su eliminación completa.

En junio se celebró el primer foro organizado conjuntamente por la ONUDI y ATMosphere Technology Co., Ltd., empresa de tecnología de la información con sede en Camboya. La cumbre ONUDI-ATMosphere sobre tecnología de 2013 que se centró en el tema “Soluciones naturales para los países en desarrollo”, proporcionó a los usuarios finales y a los fabricantes de los sectores de la refrigeración, el aire acondicionado y las espumas, soluciones prácticas a los problemas con que tropiezan cuando tratan de utilizar sustancias naturales como refrigerantes.

En 2013 se dio término a varios proyectos, incluido uno encaminado a eliminar progresivamente el HCFC-22 y el HCFC-141b en la fabricación de equipo de aire acondicionado en una de las principales fábricas de Jordania de equipo de alta calidad comercial e industrial de calefacción, ventilación y aire acondicionado. Se ensayaron y modificaron 60 modelos de aire acondicionado en la empresa Petra Engineering Industries. Entre las modificaciones efectuadas en las líneas de espumas y de montaje, cabe mencionar la sustitución del HCFC-141b por un hidrocarburo de potencial cero de agotamiento de la ozonosfera y un sucedáneo del HCFC-22 como refrigerante. En la República Bolivariana de Venezuela se terminó en diciembre la primera fase de un proyecto para reducir el consumo de HCFC en el sector de la refrigeración y el aire acondicionado, al igual que la fase inicial de un proyecto de apoyo a 22 países de África al sur del Sáhara para que adoptaran un enfoque no solo nacional sino también regional de la aplicación del Protocolo de Montreal.

En una reunión de un grupo de expertos, organizada conjuntamente por el PNUMA y la ONUDI, y

celebrada en la Sede de la ONUDI en noviembre, funcionarios nacionales de África encargados del ozono y expertos internacionales tuvieron ocasión de discutir con representantes de la ONUDI aspectos técnicos y normativos de la eliminación progresiva de los HCFC. Los funcionarios nacionales de la región encargados del ozono también asistieron a la cumbre ONUDI-ATMosphere sobre tecnología, ya mencionada, así como a otros cursos prácticos y reuniones regionales. La ONUDI organizó sesiones de instrucción de instructores en el Congo (en francés) y en la República Unida de Tanzania (en inglés).

La eliminación progresiva de los HCFC está resultando difícil para los países de Asia occidental, dado que las actuales alternativas usadas corrientemente en el sector de la refrigeración tienen un alto potencial de calentamiento mundial. En su 69ª reunión, celebrada en abril, el Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral aprobó un proyecto para promover el uso de refrigerantes de bajo potencial de calentamiento mundial en el sector del aire acondicionado en los países de alta temperatura ambiente, que será ejecutado por la ONUDI y el PNUMA. Los resultados del proyecto servirán para desarrollar actividades de inversión en la segunda etapa de los planes de gestión de la eliminación progresiva de los HCFC. En los PMA de África la ONUDI está tratando de aumentar la capacidad del sector de mantenimiento de los aparatos de refrigeración, incluido el establecimiento de centros y redes de bonificación, mediante la prestación de servicios de mantenimiento del equipo y la preparación de manuales para los técnicos, así como cursos de capacitación. Actualmente la ONUDI está ejecutando los planes de gestión de la eliminación progresiva de los HCFC en Benin, Burkina Faso, Burundi, el Chad, el Congo, Gambia, Guinea Bissau, Guinea Ecuatorial, Madagascar, Malawi, el Níger, la República Centrafricana, Rwanda, el Senegal, Sierra Leona, el Sudán, el Togo y Zambia.

En un proyecto que se ejecuta actualmente en Nigeria se está creando un modelo para la gestión de las sustancias nocivas para la ozonosfera en los países en desarrollo; el proyecto demostrará también cómo la eliminación de esas sustancias puede promover otros cambios favorables para el medio ambiente y el clima, contribuyendo, por ejemplo, a la eficiencia energética y la cofinanciación del mercado del

carbono. Se está ayudando a cinco empresas que producen espuma rígida en el Pakistán a convertir o modernizar sus tecnologías de fabricación y mantenimiento de equipo a fin de que no afecten a la ozonósfera ni al clima y permitan economizar energía. La ejecución del segundo tramo del proyecto, iniciado en 2011, está actualmente en marcha, con la colaboración del PNUMA y la Dependencia Nacional de Ozono, en calidad de institución nacional de coordinación dependiente del Ministerio de Cambio Climático.

Hace unos años, el Gobierno del Ecuador inició un ambicioso programa de sustitución de las refrigeradoras viejas e ineficientes por modelos de fabricación local ambientalmente inocuos. Como parte de las actividades de aplicación del Protocolo de Montreal en el Ecuador, la ONUDI asiste al Gobierno en la recuperación y destrucción del CFC-12 procedente de las refrigeradoras viejas. Se están reemplazando y desarmando, en total, 330.000 unidades, lo cual, según se espera, permitirá recuperar 16 toneladas de refrigerante, equivalente a unas 173.000 toneladas de CO₂. El proyecto incluyó la capacitación de instructores y técnicos y el uso de centrales experimentales de demostración.

San Vicente y las Granadinas está tratando de eliminar por completo los HCFC para 2025. El país recurrirá a instrumentos normativos, como la adopción de un impuesto ecológico y de incentivos, en apoyo de la campaña de eliminación progresiva de los HCFC. La ONUDI ayudará a reducir la demanda de HCFC mediante la recuperación, reutilización y reconversión del refrigerante, y mediante la capacitación de técnicos y el suministro de herramientas de trabajo para facilitar las buenas prácticas de mantenimiento.

La ONUDI adoptó un enfoque innovador para la eliminación progresiva de 600 toneladas de HCFC, nocivos para la ozonósfera, en la Federación de Rusia. El proyecto, por un valor de 58 millones de dólares de los Estados Unidos, financiado por el FMAM y las empresas beneficiarias, se ocupa al mismo tiempo de dos problemas ambientales clave: la eliminación progresiva de las sustancias que agotan la ozonósfera (SAO) y el mejoramiento de la eficiencia energética en el sector de la refrigeración y el aire acondicionado, factores ambos que llevarán a una reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero. Entre los progresos realizados hasta la fecha cabe mencionar la adquisición de equipo, incluidos analizadores de

respuesta rápida para combatir el contrabando de SAO, cursos de capacitación, preparación de la política de mitigación del cambio climático, una guía práctica sobre gestión y eliminación de las SAO, un informe de antecedentes en el que se analizan la producción y el consumo de HFC en la Federación de Rusia (*Analysis of production and consumption of HFCs in the Russian Federation*) [solo en inglés], la realización de estudios y un concurso sobre "La protección de la ozonósfera y el clima del planeta". Entre las actividades de relaciones públicas, cabe mencionar la celebración del Día del Ozono en septiembre en Moscú, el establecimiento de un sitio web especial (www.ozoneprogram.ru) y toda una serie de publicaciones.

Como parte del plan de gestión de la eliminación progresiva de los HCFC en Turkmenistán, la ONUDI dictó un curso práctico de capacitación en marzo para técnicos del sector de la refrigeración y el aire acondicionado, al cual asistieron también representantes de empresas locales y extranjeras con conocimientos especializados en la materia. La ONUDI también está proporcionando formación profesional a funcionarios de aduanas y encargados de hacer cumplir la ley, que deben vigilar y controlar las importaciones de HCFC y de equipo que usa HCFC, y les suministra materiales didácticos y manuales de identificación de refrigerantes para ayudarlos a impedir el comercio ilegal.

El metilbromuro es de uso generalizado en la lucha contra las plagas y las enfermedades en el comercio internacional de productos agrícolas. Si bien figura entre las SAO mencionadas en el Protocolo de Montreal, su producción y consumo están permitidos para fines de cuarentena y de tratamiento previo al embarque. Las partes en el Protocolo de Montreal están negociando la inclusión de los tratamientos de cuarentena y previos al embarque entre los usos controlados, incluido el apoyo financiero conexo a los países mencionados en el artículo 5. Si se llega a un acuerdo, es probable que ello genere un considerable número de peticiones de asistencia de la ONUDI entre los Estados Miembros.

Entre los actuales esfuerzos de la ONUDI por eliminar progresivamente el metilbromuro cabe mencionar un proyecto en Libia en el sector de la horticultura y más concretamente en el cultivo de tomates, pepinos, pimientos y otras hortalizas.

En 2013 la ONUDI pasó a ser uno de los organismos encargados de la aplicación de la Coalición Clima y Aire Limpio. En el curso del año, la ONUDI presentó una propuesta encaminada a la eliminación de los hidrofluorocarburos (HFC), que cuenta con el apoyo de la Coalición y está recibiendo mucha atención de la comunidad internacional.

Convenio de Estocolmo

En 2013, entre las actividades de la ONUDI relacionadas con el Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes, cabe mencionar la instalación con éxito en Mongolia de una tecnología que no usa combustión para descontaminar los aceites de transformadores y eliminar de manera inocua los bifenilos policlorados (BPC). Se está introduciendo equipo adicional que no usa la combustión en Nepal, y recientemente se aprobaron en el Congo e Indonesia sendos proyectos de reducción de los BPC. La terminación con éxito del proyecto de BPC en la ex República Yugoslava de Macedonia permitió cumplir el objetivo de tratar 150 toneladas de equipo que contenía BPC. En Filipinas una planta puesta en servicio por la ONUDI de tratamiento de contaminantes orgánicos persistentes (COP) sin combustión alcanzó un hito en marzo con el tratamiento de 22 toneladas de desechos de BPC mediante una tecnología que no usa la combustión. En el Senegal, la reducción de la emisión involuntaria de COP es el objetivo de un proyecto que se acaba de aprobar y que demostrará las mejores técnicas disponibles y las mejores prácticas ambientales.

La ONUDI ha preparado o está preparando más de 55 proyectos para asistir a los países en el examen y la actualización de sus planes nacionales de aplicación del Convenio de Estocolmo. Un curso práctico dictado en Viena en septiembre dio ocasión a los países de informar acerca de la labor de inventario realizada y les ofreció una plataforma para el intercambio de ideas. La ONUDI acogió dos eventos paralelos durante las sesiones ordinarias y extraordinarias de la Conferencia de las Partes en los convenios de Estocolmo, Basilea y Rotterdam, que se celebraron en abril y mayo sobre las industrias de reciclaje

sostenible de desechos de equipo eléctrico y electrónico y la gestión y eliminación de los desechos que contienen COP.

La ONUDI ha iniciado el primer proyecto relacionado con los nuevos COP agregados a la lista de 2009 del Convenio de Estocolmo. Uno de sus objetivos es crear capacidad en la ex República Yugoslava de Macedonia para eliminar las barreras técnicas y económicas a la iniciación de actividades de limpieza de sitios contaminados con alfa-hexaclorociclohexano, beta-hexaclorociclohexano y gamma-hexaclorociclohexano en OHIS, fábrica de productos químicos orgánicos de propiedad del Gobierno. Dado que el sitio contaminado se encuentra en una zona densamente poblada, su limpieza tiene alta prioridad para el Gobierno. Un curso práctico sobre los nuevos COP dictado en septiembre en Viena permitió a los países examinar y actualizar sus planes nacionales de aplicación e informar sobre la labor de inventario realizada.

La incineración de residuos municipales sólidos y de desechos de equipo eléctrico y electrónico causa la emisión involuntaria de COP. La ONUDI se ocupa actualmente del problema en un proyecto recién aprobado para introducir las mejores técnicas disponibles y las mejores prácticas ambientales en sitios seleccionados de demostración en África occidental y central. Otro proyecto recién aprobado para el Caribe presentará un mecanismo de gestión sostenible de los COP y otros productos químicos en Antigua y Barbuda, las Bahamas, Barbados, Belice, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Suriname y Trinidad y Tabago.

Los desechos médicos constituyen un problema mundial que puede comprometer la salud tanto de los que entran en contacto con materiales peligrosos desechados por establecimientos de atención de la salud, como de las personas que viven en las zonas circundantes. En China, la ONUDI está haciendo considerables progresos en un proyecto para gestionar los desechos médicos de manera sostenible e inocua para el medio ambiente. Después de verificar la emisión de fuertes contaminantes en instalaciones de demostración de la incineración y la pirólisis, el proyecto ha introducido tecnologías que no recurren a la incineración y evitan la generación de dioxinas y ha aplicado las mejores técnicas disponibles para el control de la emisión de compuestos orgánicos

volátiles y los malos olores de los procesos de tratamiento que no recurren a la incineración. Todos los proyectos de demostración están en marcha, y se

esperan los resultados en un futuro próximo. Las experiencias que tengan éxito se compartirán con otras municipalidades del país.



INVESTIGACIÓN Y ANÁLISIS

► Todos los proyectos y programas de la ONUDI tienen una sólida base en la investigación y el análisis. Dotada de considerable capacidad de investigación y estadística, la ONUDI se encuentra en una posición sin igual para analizar el cambio estructural y determinar los rasgos que caracterizan a los países a medida que se vuelven más ricos, en lo que respecta a la estructura de la economía. Esto, a su vez, proporciona la información de antecedentes para formular recomendaciones de política, que se ofrecen tanto a los Estados Miembros que solicitan asistencia de la ONUDI como al debate mundial.

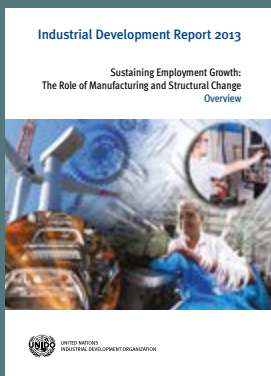
Investigación y análisis mundiales, regionales y temáticos

Como en años anteriores, la publicación emblemática de la ONUDI, el *Informe sobre el Desarrollo Industrial*, revela cómo y por qué la constante modernización de las industrias manufactureras ofrece oportunidades de crecimiento, empleo productivo y uso eficiente de los recursos. El volumen de 2013, sobre la creación sostenida de empleo y el rol de la industria manufacturera y el cambio estructural, (*Sustaining Employment Growth: The Role of Manufacturing and Structural Change*) se publicó a finales del año y se lanzó en Nueva York en marzo de 2014. Basado tanto en las extensas investigaciones de la ONUDI del cambio estructural como en las aportaciones de autoridades reconocidas en la materia, será una herramienta de trabajo de valor inestimable para los encargados de formular políticas que tratan de encontrar una forma eficaz de lograr que el cambio estructural de la industria reduzca la pobreza, genere empleo y aumente la sostenibilidad. El *Informe* de 2013 pone de relieve el efecto del sector manufacturero en la generación de empleo, y el hecho de que uno de cada seis empleos en todo el mundo se origina, directa o indirectamente, en la actividad manufacturera.

La ONUDI fue uno de los principales coautores de otras dos publicaciones de prestigio. “El camino de la industrialización en el siglo XXI: nuevos retos y paradigmas” (*Pathways to Industrialization in the Twenty-First Century: New Challenges and Emerging Paradigms*) [solo en inglés], preparado en colaboración con la

Universidad de las Naciones Unidas, fue publicado por la Oxford University Press en febrero. El libro contribuye a difundir en la comunidad académica los elementos clave de la labor de investigación emprendida por la ONUDI en los últimos años. De igual importancia es la obra titulada “La segunda revolución de la política industrial: África en el siglo XXI” (*The Industrial Policy Revolution II: Africa in the 21st Century*) [solo en inglés], publicada por Palgrave Macmillan en diciembre, que contiene un capítulo aportado por la ONUDI en el que se analiza la forma en que las interacciones entre el producto, el empleo y la productividad de la mano de obra generan modalidades de desarrollo características entre las industrias manufactureras. El libro fue editado por el ganador del premio Nobel Joseph Stiglitz y el ex Economista Jefe del Banco Mundial, Justin Lin.

Las contribuciones del Fondo de Promoción de la Investigación Temática Estratégica de la ONUDI — mecanismo interno que facilita la cooperación entre las divisiones para la investigación— culminaron con la preparación y publicación, durante el año, de varias monografías en distintas revistas. Dos de ellas, sobre la investigación de las características y los determinantes de los vínculos entre los proveedores o compradores locales y los inversionistas extranjeros en África, y sobre las inversiones productivas efectuadas por la diáspora africana, fueron publicadas en *World Development*, revista internacional de primera categoría que somete todos los trabajos a la aprobación de expertos. Ambas monografías fueron presentadas en diversos foros, incluido el Centro de Estudios de Economía Africana, de la Universidad de Oxford, en el Reino Unido, la Universidad de las Naciones Unidas en Helsinki y la Universidad de Maastricht (Países Bajos). Otros trabajos de la ONUDI en esta serie se refirieron a los factores que influyen en el comercio internacional de las compensaciones de carbono por la destrucción de las sustancias que agotan el ozono (*Factors influencing the international trade of carbon offsets from the destruction of ozone-depleting substances*) [solo en inglés] y “Empleo productivo de los jóvenes gracias al desarrollo empresarial en la región árabe: las intervenciones más avanzadas en Egipto y Túnez” (*Youth productive employment through entrepreneurship development in the Arab region: state-of-the-art of interventions in Egypt and Tunisia*) [solo en inglés].



La publicación emblemática de la ONUDI, el *Informe sobre el Desarrollo Industrial 2013*.

Servicios de asesoramiento sobre políticas

En 2013 la ONUDI fusionó sus diversos servicios de asesoramiento sobre políticas en un programa coherente que proporciona a los Estados Miembros la capacidad analítica y de formulación de estrategias que sirve de base a las políticas industriales basadas en la realidad objetiva. En común con otros aspectos de su labor, la ONUDI amplió su red de asociados en la esfera del asesoramiento normativo, tema sobre el cual se da información detallada en el capítulo 2. En un esfuerzo por lograr la participación de otros organismos de desarrollo en la esfera de las políticas industriales, la ONUDI patrocinó la publicación de un documento de trabajo titulado "Las políticas industriales estratégicas y las reformas del entorno empresarial: ¿son compatibles?" (*Strategic Industrial Policy and Business Environment Reforms: Are they Compatible?*) [solo en inglés], que publicó en junio el Comité de Donantes para el Desarrollo Empresarial.

Es sabido que las políticas industriales son difíciles de evaluar, pues sus objetivos son a largo plazo y raramente se expresan de modo cuantificable. En 2013, la ONUDI adoptó una metodología innovadora para evaluar los resultados y efectos de uno de los principales planes de incentivos de Sudáfrica para la modernización del sector manufacturero, en cooperación con el Departamento de Comercio e Industria. La ONUDI participará en una evaluación de mitad de período del plan en 2014. También se publicó en el curso del año un documento de trabajo sobre el proceso de la política industrial en Ghana.

En 2013, la ONUDI y el Ministerio Federal Alemán de Cooperación Económica y Desarrollo colaboraron para producir un manual en línea para el diagnóstico industrial, que quedará terminado en 2014. El manual ayudará a los países en desarrollo a acceder a una amplia gama de instrumentos de diagnóstico para formular sus propias estrategias de reducción de la pobreza. Los ejemplos de las mejores prácticas internacionales sugieren que un ciclo de políticas industriales debe empezar, para tener éxito, con un diagnóstico industrial acabado que sirva de fundamento para el diseño de una estrategia industrial basada en la realidad objetiva. Entre las actividades

La iniciativa de la ONUDI Redes para la Prosperidad, inaugurada en 2011 en colaboración con el Centro de Estudios sobre Gobernanza Mundial, de Lovaina (Bélgica), y financiada por el Fondo para el Logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, de España, facilita el acceso de los países en desarrollo a las fuentes mundiales de conocimientos y tecnología, en consonancia con sus necesidades de desarrollo y requisitos de política. El papel de Redes para la Prosperidad fue tema de un debate de mesa redonda en la conferencia de países de renta media celebrada en junio. En noviembre se dio a conocer la tercera edición, actualizada, de las Redes para la Prosperidad: intercambio de conocimientos sobre el desarrollo después de 2015 (*Networks for Prosperity: connecting development knowledge beyond 2015*). ■

conexas cabe mencionar un curso práctico para profesionales internacionales sobre la política estructural e industrial en los países en desarrollo, dictado en Berlín; un curso práctico regional conjunto y capacitación en estadísticas industriales y su aplicación a la política industrial de los países miembros de la Comunidad de África Oriental, en Dar es Salaam (República Unida de Tanzania); y un curso práctico conjunto para profesionales sobre la evaluación comparativa de la aplicación de la estrategia industrial de Namibia con las mejores prácticas internacionales, en Windhoek.

En el marco de la Alianza de Acción para una Economía Verde (PAGE), la ONUDI está colaborando con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones y la Organización Internacional del Trabajo en la formulación de políticas conducentes a una economía ecológica inclusiva (véase también el capítulo 2). En los próximos siete años, PAGE prestará apoyo a 30 países en la formulación de estrategias nacionales conducentes a una economía ecológica que, a su vez, generará nuevos empleos y competencias, promoverá las tecnologías limpias y reducirá los riesgos ambientales y la pobreza. La colaboración creará condiciones habilitantes en los países participantes al encauzar las inversiones y las políticas hacia la creación de una nueva generación de activos como, por ejemplo,

tecnologías limpias, una infraestructura de recursos eficiente, ecosistemas en buen funcionamiento, personal con oficios ecológicos y una buena gobernanza. Las actividades comprenden, por el momento, la formulación del documento del proyecto, la negociación con los donantes, la recaudación de fondos y las actividades de puesta en marcha en Mongolia y el Perú.

A fin de año se estaba negociando con el Centro de Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) el establecimiento de una asociación sobre instrumentos de la política industrial. La asociación examinará los requisitos concretos de los países de ingresos bajos y medianos y fomentará el intercambio de conocimientos entre los profesionales.

La ONUDI formó parte de un consorcio internacional que se presentó con éxito a una licitación convocada en virtud del programa de financiación de la investigación, de la Unión Europea (UE), para ejecutar un proyecto en la región del Pacífico Sur. Esta fue la primera vez que la ONUDI consiguió financiación por conducto del Programa Marco de la UE para el desarrollo tecnológico y la investigación, y el largo procedimiento que ha de seguirse servirá para facilitar el trámite de futuras solicitudes. El papel de la ONUDI en el proyecto consistirá en examinar y elaborar instrumentos de política —fiscales, de inversión, comerciales, de capacitación, investigación y desarrollo, protección de la propiedad intelectual, normas, contratación pública— para dar impulso a la innovación industrial en la región.

A principios del año, los Jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo (SADC) aprobaron el plan estratégico indicativo regional de desarrollo de la Comunidad, preparado a fines de 2012 con apoyo de la ONUDI. Esto llevó a la Secretaría de la Unión Aduanera del África Meridional a hacer a la ONUDI una petición similar, pues aspira a dejar terminada su política industrial regional para fines del año próximo.

Servicios de estadística

La ONUDI sigue proporcionando estadísticas industriales mundiales en forma impresa y electrónica,

reunidas de conformidad con las normas de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas y en colaboración con la OCDE. La Organización validó los datos recibidos de las oficinas nacionales de estadística de los distintos países y los completó con sus propias estimaciones, además de mejorarlos en lo concerniente a su comparabilidad internacional. De toda la gama de publicaciones y productos estadísticos de la ONUDI, el principal es el *International Yearbook of Industrial Statistics*.

El *International Yearbook of Industrial Statistics 2013*, publicado en febrero de 2014, presenta datos sobre el nivel, la estructura y el crecimiento del sector manufacturero mundial en los últimos años, hasta 2012, período caracterizado por cierto dinamismo en América del Norte y Asia oriental, pero por una recesión sostenida en Europa. Entre otros informes analíticos y metodológicos publicados por la ONUDI en el curso del año cabe mencionar un perfil estadístico del desarrollo industrial de los países menos adelantados, las características estructurales y de crecimiento de los sectores agroindustriales y el uso eficiente de la energía en la industria manufacturera, métodos para medir el producto de las industrias con ciclos más largos de producción y el uso de métodos estadísticos avanzados en el análisis de la eficiencia energética. A fin de año se publicó un informe basado en la compilación de índices de producción en la República Unida de Tanzania.

El Año Internacional de la Estadística 2013 —tributo mundial en reconocimiento de las contribuciones de la estadística— fue observado por la ONUDI mediante, entre otras cosas, la presentación de una ponencia en agosto en Hong Kong (RAE de China), en el 59º Congreso Mundial de Estadística, y la publicación del *International Yearbook of Industrial Statistics 2013*, en Doha.

La ONUDI ha introducido varios cambios metodológicos en la compilación de estadísticas de producción trimestrales en relación con el ajuste de los índices y el empleo de una nueva agrupación de países basada en la etapa de industrialización. En un boletín electrónico, *Statistics Brief*, se subrayan las principales conclusiones del *Yearbook*. La ONUDI también publicó el primer informe independiente sobre el desempeño industrial competitivo: “La competitividad industrial de las naciones: el camino recorrido y el camino por

recorrer" (*The Industrial Competitiveness of Nations: Looking back, forging ahead*) [solo en inglés]. Incluida anteriormente en el Informe sobre el Desarrollo Industrial, la nueva publicación marca el 10º aniversario de la primera publicación por la ONUDI del índice del rendimiento industrial competitivo. El informe, presentado en Moscú en septiembre examina el concepto de la competitividad y el rendimiento industrial y presenta datos estadísticos para los indicadores compuestos y de ocho bases. En agosto se publicó un documento de trabajo sobre la agrupación de países en las estadísticas de la ONUDI (*Country grouping in UNIDO statistics*) [solo en inglés], que permite el análisis comparativo del crecimiento y la estructura de las actividades industriales. Otro documento de trabajo sobre las comparaciones de los vínculos económicos entre China y África y la aplicación de la base de datos del insumo-producto mundial (*Comparisons of economic linkages between China and Africa: applying the WIOD database*) [solo en inglés], en que se hace referencia a la base de datos insumo-producto mundial, se publicó a finales del año.

La ONUDI prosiguió sus esfuerzos por introducir la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de Todas las Actividades Económicas, Revisión 4 (CIIU Rev.4). El número de países con datos recogidos por la CIIU ascendió a 45 en 2013 y se prevé que seguirá aumentando en 2014. Los cursos prácticos regionales y los contactos directos con las oficinas de estadística nacionales han contribuido a la aplicación de las normas internacionales de las estadísticas industriales.

La ONUDI mantiene una estrecha cooperación con las oficinas nacionales de estadística y las divisiones de estadística de los ministerios de industria. En misiones enviadas al Camerún, el Congo, la Federación de Rusia, Myanmar, Omán y Qatar, por invitación de las respectivas oficinas de estadística, se examinaron cuestiones como los servicios de asesoramiento y la formulación y supervisión de los proyectos de cooperación técnica respecto de los programas de estadística industrial en marcha. La ONUDI colaboró con la Sociedad Austríaca de Estadística, la Asociación Internacional de Geología Matemática y otras entidades para organizar el quinto curso práctico internacional sobre el análisis de datos de composición, dictado en Vorau (Austria) en junio. La Organización fue invitada por la Sociedad Austríaca de Estadística a

participar en la conferencia del Día de la Estadística, en octubre, que trataría de las estadísticas empresariales en evolución, y a una reunión del Instituto de Estadística de la Comisión de la Unión Africana, recién creado, para discutir el plan estratégico para 2014-2018, que define el rumbo que seguirá el desarrollo de las estadísticas en África.

Un curso práctico impartido en mayo en Dar es Salaam (República Unida de Tanzania) sobre la aplicación de las estadísticas industriales en la política industrial fue una de varias sesiones regionales de capacitación organizadas por la ONUDI para familiarizar a las instituciones nacionales con los métodos estadísticos más recientes. Organizado en colaboración con la Comunidad de África Oriental, la Agencia Alemana de Cooperación Internacional (GIZ) y la Oficina Nacional de Estadística de la República Unida de Tanzania, el curso atrajo la participación de representantes de las oficinas de estadística y ministerios de industria y otros órganos normativos. En cooperación con la Oficina Nacional de Estadística de China y la División de Estadística de las Naciones Unidas, la ONUDI coorganizó un curso práctico internacional sobre estadísticas industriales en Beijing, en julio, al que asistieron representantes de oficinas estadísticas de 12 países de Asia meridional y sudoriental, así como del Sudán. En el curso se discutieron los principales problemas de aplicación de las recomendaciones internacionales para las estadísticas industriales de la región.

Se celebró un curso práctico similar en Doha a fines de septiembre, en colaboración con la Comisión Económica y Social para Asia Occidental y la Organización del Golfo para la Asesoría Industrial, a fin de ayudar a las oficinas nacionales de estadística de la región a poner en práctica las últimas normas de clasificación industrial. De ahora en adelante, Bahrein, los Emiratos Árabes Unidos, Kuwait y Qatar serán incluidos en el grupo de economías industrializadas en todas las publicaciones estadísticas y formarán una nueva región industrializada: Asia occidental.

Entre otras reuniones relacionadas con la estadística en las que participó la ONUDI en 2013, cabe mencionar el 44º período de sesiones de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas, celebrado en Nueva York en febrero-marzo; la 24ª reunión del Grupo Interinstitucional y el Grupo de Expertos sobre

los Indicadores de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, celebrada en Ginebra en octubre, y la reunión anual del Comité de Estadística de la OCDE, celebrada en Ginebra en julio. Posteriormente, un estadístico de la OCDE visitó la ONUDI para informarse sobre sus experiencias en la gestión de bases de datos. En su calidad de miembro del Grupo sobre Estadísticas para las Economías Basadas en los Recursos Naturales, de la ciudad de Ulaanbaatar, la ONUDI asistió a la segunda reunión de su Comité Directivo, celebrada en Moscú en septiembre, y proporcionó una lista de indicadores recomendados para las directrices de las Naciones Unidas que ha de presentar el Grupo.

El hecho de que los países estén dispuestos a financiar por su cuenta los proyectos de cooperación en la esfera de las estadísticas industriales es prueba de su confianza en la competencia estadística de la ONUDI. En 2013 se aprobó financiación para nuevos proyectos en el Gabón y Omán, así como un proyecto regional para países miembros de la Comunidad de Estados Independientes, donde representantes de las oficinas nacionales de estadística de la región participaron en un seminario de iniciación de alto nivel, de dos días de duración, en diciembre. El proyecto tiene por objeto mejorar la capacidad institucional de las oficinas nacionales de estadística de los países de la Comunidad de Estados Independientes para que puedan producir estadísticas oportunas e internacionalmente comparables, pertinentes para la política del desarrollo industrial. Un proyecto en marcha en la República Unida de Tanzania entró en su segunda fase, y se aprobó la fase de asistencia preparatoria de un proyecto que se ejecutará en Nepal. La ONUDI elaboró nuevos proyectos para Bhután, Camboya, Myanmar y la República Democrática Popular Lao, en tanto que se presentó a la Comisión Europea el concepto de un proyecto regional que abarque a esos países y a Nepal.

Creación de capacidad

El futuro de la actividad manufacturera fue el tema examinado en un programa de capacitación de ejecutivos celebrado en junio, en el Castillo de Hernstein,



El programa de capacitación de ejecutivos en el Castillo de Hernstein.

en las afueras de Viena, bajo los auspicios del Instituto de Creación de Capacidad de la ONUDI, con apoyo del Gobierno austriaco. Asistieron al curso funcionarios de alto nivel encargados de formular políticas y altos funcionarios de 26 países de renta media, que se informaron de las futuras tendencias y las últimas novedades en el sector manufacturero. El programa para ejecutivos fue concebido para ayudar a los encargados de formular políticas a idear y aplicar las políticas industriales y responder a las tendencias mundiales a fin de acrecentar la competitividad de las industrias manufactureras de sus países. Como parte del programa, se dictaron cursos prácticos, a cargo de expertos de universidades, el sector privado y el público, así como de la ONUDI y sus instituciones asociadas, en gestión de las políticas manufactureras e industriales.

Los participantes se enteraron de las posibilidades de las nuevas tecnologías usadas en el sector manufacturero, incluidos la manufactura aditiva, la computación en nube, la mecatrónica y los materiales personalizables. Se presentaron ponencias sobre soluciones de tecnologías ambientales sostenibles, de fabricación ecológica, e innovaciones, así como sobre las estrategias empresariales empleadas para responder a los retos de la nueva revolución industrial. El programa incluyó también sesiones sobre las características típicas del comercio mundial y la inversión, y las posibles consecuencias normativas y las respuestas a estas tendencias.

ABREVIATURAS

3ADI	Iniciativa para el Desarrollo de las Agroempresas y las Agroindustrias en África	MIPYME	Microempresas y pequeñas y medianas empresas
Asdi	Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo	OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
ASEAN	Asociación de Naciones del Asia Sudoriental	OIT	Organización Internacional del Trabajo
BPC	Bifenilo policlorado	OMPI	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual
CEDEAO	Comunidad Económica de los Estados de África Occidental	OMT	Organización Mundial del Turismo
CEI	Comunidad de Estados Independientes	ONU-Hábitat	Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos
CELAC	Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños	ONU-Mujeres	Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres
CFC	Clorofluorocarburo	OPIT	Oficina de Promoción de Inversiones y Tecnología
CIATF	Centro Internacional para el Adelanto de las Tecnologías de Fabricación	PAGE	Alianza de Acción para una Economía Verde
CIV	Centro Internacional de Viena	PMA	Países menos adelantados
CNPML	Centros nacionales para una producción más limpia	PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
COMFAR	Modelo computadorizado para análisis de viabilidad y presentación de informes	PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
COP	Contaminante orgánico persistente	PRI	Planificación de los recursos institucionales
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	PYME	Pequeñas y medianas empresas
FMAM	Fondo para el Medio Ambiente Mundial	SADC	Comunidad de África Meridional para el Desarrollo
GFSI	Iniciativa Mundial para la Inocuidad de los Alimentos	SAO	Sustancias que agotan la ozonosfera
HCFC	Hidroclorofluorocarburo	UE	Unión Europea
HFC	Hidrofluorocarburo	UNU-MERIT	Centro de Maastricht de Investigación y Capacitación Económica y Social sobre Innovación y Tecnología de la Universidad de las Naciones Unidas
HP	Hewlett-Packard		
MANUD	Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo		



“Aunando esfuerzos lograremos aprovechar las tremendas posibilidades del desarrollo industrial inclusivo y sostenible. Esta visión, ampliamente compartida, fortalecerá la posición estratégica de la ONUDI en los debates que lleven a la adopción de una nueva agenda para el desarrollo mundial en 2015 y permitirá a la Organización integrarse firmemente en la agenda para el desarrollo después de 2015”.

Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-Moon, en el 15º período de sesiones de la Conferencia General en Lima, Perú.



ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL

Centro Internacional de Viena, Apartado postal 300, 1400 Viena, Austria
Teléfono: (+43-1) 26026-0 Correo electrónico: unido@unido.org,
Internet: www-unido.org